





# 獲得美國供給現代化武器

## 共軍改進裝備

### 鄧派權勢更強

#### 有助鄧小平控制軍隊整肅左派

【中央社訊】北京消息：鄧小平最近獲得美國供給現代化武器，這將使鄧派在中共軍隊中的權勢更趨鞏固。據悉，美國政府已同意向中國提供一批先進的自動武器，包括自動步槍、自動機槍、自動榴彈發射器等。這些武器的供應，將使鄧小平所領導的軍隊在裝備上得到顯著改進，從而增強其在戰場上的戰鬥力。此外，美國還將提供一批現代化的通訊設備，這將有助於鄧小平更好地協調和指揮其軍隊。據分析，美國之所以向中國提供這些武器，主要是為了在冷戰期間拉攏中國，以對抗蘇聯的威脅。然而，也有人認為，這將使中國在軍事上更加依賴美國，從而損害其主權和獨立。

## 探測七個礦產地區

### 鋼鐵工業現代化鋼鐵初具規模

#### 莫斯利數千人示威

【中央社訊】北京消息：中國政府最近探測了七個礦產地區，這將有助於鋼鐵工業的現代化。據悉，這七個地區分別是：遼寧省、河北省、山東省、河南省、安徽省、江西省和湖南省。這些地區均發現了豐富的鐵礦資源，這將為中國的鋼鐵工業提供充足的原料。此外，中國政府還計劃在這些地區建立大型鋼鐵廠，以實現鋼鐵工業的現代化。據悉，這將需要大量的資金和技術支持，但中國政府表示，將盡一切努力實現這一目標。然而，莫斯利數千人示威，這將對中國的經濟和社會穩定產生不利影響。

## 大職工反美口號

### 工會及工廠支持外國學生參加

【中央社訊】北京消息：中國工會及工廠最近支持外國學生參加大職工反美口號。據悉，這些學生將前往中國，與中國工人和工廠員工一起，舉行反美示威活動。這將有助於中國工人和工廠員工更好地了解和認識美國，從而增強他們的反美意識。此外，這些學生還將向中國工人和工廠員工宣傳中國共產黨的主張，這將有助於中國共產黨擴大其在工人和工廠員工中的影響力。然而，也有人認為，這將使外國學生在中國受到不公正的對待，從而損害他們的利益。

## 蘇聯訪問

### 目的佈核

【中央社訊】北京消息：蘇聯最近訪問中國，其目的在於佈核。據悉，蘇聯代表團將與中國政府官員舉行會談，討論核能合作問題。這將有助於中蘇兩國在核能領域的合作，從而促進兩國經濟的發展。然而，也有人認為，蘇聯訪問中國的主要目的是為了拉攏中國，以對抗美國。這將使中國在核能領域更加依賴蘇聯，從而損害其主權和獨立。

## 美國老人

### 與日而增

【中央社訊】北京消息：美國老人與日而增，這將對美國的社會和經濟產生影響。據悉，美國的人口正在迅速老化，這將導致美國在未來面臨嚴重的社會和經濟問題。例如，美國將需要支付大量的養老金和醫療費用，這將給美國的財政帶來沉重的負擔。此外，美國老人的增加還將導致美國勞動力短缺，從而影響美國的經濟發展。然而，也有人認為，美國老人的增加將有助於美國的社會穩定，因為老人通常具有較高的消費能力，這將有助於刺激美國的經濟增長。

## 東西裁減中歐常規兵力談判重開

【中央社訊】東西裁減中歐常規兵力談判重開。據悉，蘇聯和美國最近就裁減中歐常規兵力問題達成了初步協議，這將使談判重新開始。據悉，蘇聯和美國將分別裁減中歐常規兵力百分之十，這將有助於減輕中歐地區的軍事壓力，從而促進地區的和平與穩定。然而，也有人認為，裁減中歐常規兵力將使中歐地區的軍事力量更加不平衡，從而增加地區的緊張局勢。此外，裁減中歐常規兵力還將導致中歐地區的軍費開支減少，這將影響中歐地區的經濟發展。

## 蘇聯在美國的間諜活動

【中央社訊】蘇聯在美國的間諜活動日益頻繁，這將對美國的國家安全產生威脅。據悉，蘇聯間諜在美國從事各種間諜活動，包括收集情報、策劃叛亂等。這將使美國在冷戰期間面臨嚴重的安全威脅。然而，也有人認為，蘇聯在美國的間諜活動是冷戰期間的常態，這將使美國在冷戰期間更加依賴情報戰。此外，蘇聯在美國的間諜活動還將導致美國在情報戰中處於被動地位，從而損害美國的國家利益。

## 銀行機動調整利率

【中央社訊】銀行機動調整利率，有助於吸收小額存款。據悉，銀行將根據市場情況調整利率，以吸引更多的小額存款。這將有助於銀行擴大其業務範圍，從而促進金融業的發展。然而，也有人認為，銀行機動調整利率將導致利率波動，從而影響金融市場的穩定。此外，銀行機動調整利率還將導致小額存款者的利益受損，從而損害他們的利益。

## 北京傳出拉薩消息

【中央社訊】北京傳出拉薩消息，正受公審尚未處決。據悉，拉薩最近發生了一起重大的刑事案件，這將使拉薩的社會治安受到威脅。然而，也有人認為，拉薩的社會治安一直較好，這將使拉薩成為其他地區的模範。此外，拉薩的社會治安還將影響拉薩的經濟發展，因為投資者通常更傾向於投資於社會治安較好的地區。

## 瑪嘉烈公主週內結婚

【中央社訊】瑪嘉烈公主週內結婚，這將成為英國王室的一件大事。據悉，瑪嘉烈公主將與一位英國貴族結婚，這將使英國王室更加繁榮。然而，也有人認為，瑪嘉烈公主的結婚將使英國王室更加腐敗，從而損害英國的國家利益。此外，瑪嘉烈公主的結婚還將導致英國王室的花費增加，這將給英國的財政帶來沉重的負擔。

## 三個國家會館被炸

【中央社訊】三個國家會館被炸，炸死一人傷廿六人。據悉，這起爆炸事件發生在一個繁忙的商業區，這將對該地區的經濟和社會穩定產生嚴重影響。然而，也有人認為，這起爆炸事件是恐怖襲擊，這將使該地區的社會治安更加緊張。此外，這起爆炸事件還將導致該地區的保險費用增加，這將影響該地區的經濟發展。

## 蘇聯太空船

【中央社訊】蘇聯太空船發射生意外，這將對蘇聯的太空計劃產生影響。據悉，蘇聯太空船在發射過程中發生故障，這將使蘇聯的太空計劃受到延誤。然而，也有人認為，蘇聯太空船發射生意外是太空探索中的常態，這將使蘇聯在太空探索中更加謹慎。此外，蘇聯太空船發射生意外還將導致蘇聯在太空探索中的資金增加，這將給蘇聯的財政帶來沉重的負擔。

## 華府獲得消息

【中央社訊】華府獲得消息，蘇聯太空船發射生意外，這將對蘇聯的太空計劃產生影響。據悉，華府政府已經獲得了蘇聯太空船發射生意外的消息，這將使華府政府更加關注蘇聯的太空計劃。然而，也有人認為，華府政府獲得消息是冷戰期間的常態，這將使華府政府在冷戰期間更加依賴情報戰。此外，華府政府獲得消息還將導致華府政府在情報戰中處於被動地位，從而損害華府的國家利益。





反對由聯合國派出一個臨  
子之局面。  
場昨天已獲沙地阿拉伯談  
盛頓大使。  
國高級官員在此間對記者

無的音韻合

花之 蔣與 尋求 八員 四班 爭長 牌燕 綠化 三。 的的 雙的 串在 國， 會， 在 大會 華僑 和國

說國午舍錦的。左。的，將持與

00-0110-1000





# 本港新聞

## 長洲巨浪捲走兩名青年 一死一失踪

### 一人撈起已不治另一尚未尋回

【本報訊】昨午三時許，長洲東面海邊，發生兩名青年被大浪捲走事件。據目擊者稱，兩名青年在該處嬉水，突遇巨浪襲來，將兩人捲走。其中一人被撈起，但已不治；另一人至今尚未尋回。

據目擊者稱，兩名青年在該處嬉水，突遇巨浪襲來，將兩人捲走。其中一人被撈起，但已不治；另一人至今尚未尋回。

## 半山村山泥傾瀉 預防山泥傾瀉石桶

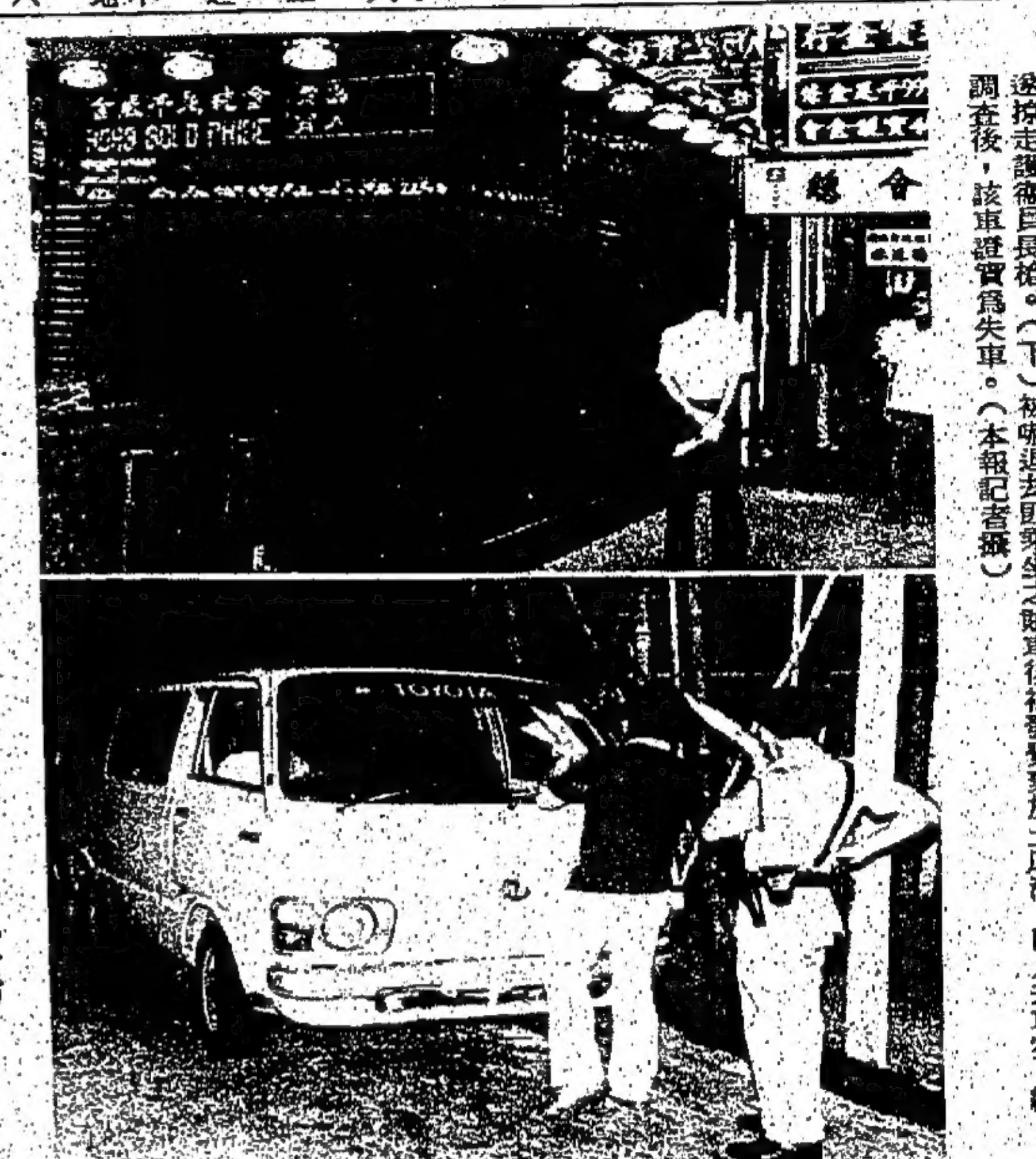
【本報訊】昨午，半山村山泥傾瀉，預防山泥傾瀉石桶。據目擊者稱，山泥傾瀉時，石桶被衝走，造成一定程度的破壞。

## 沙田交通意外 運送汽水車 輾斃拾荒子女

【本報訊】昨午，沙田交通意外，運送汽水車輾斃拾荒子女。據目擊者稱，一輛運送汽水的貨車在沙田路行駛時，與一名拾荒子女相撞，導致該子女當場死亡。

## 新娘是大陸漁民無港身份證 喜筵席上突來警察

【本報訊】一名大陸漁民新娘，昨午在喜筵席上突來警察。據目擊者稱，該名新娘在喜筵席上被警察攔下，並帶走調查。



（上）彩虹道，四號路邊發生車禍，車上人員受傷，被送往醫院救治。（下）被擄走之女子，經警方尋回，已安全返家。

## 三宗工業意外釀成兩死一重傷 管工跌落船倉斃命

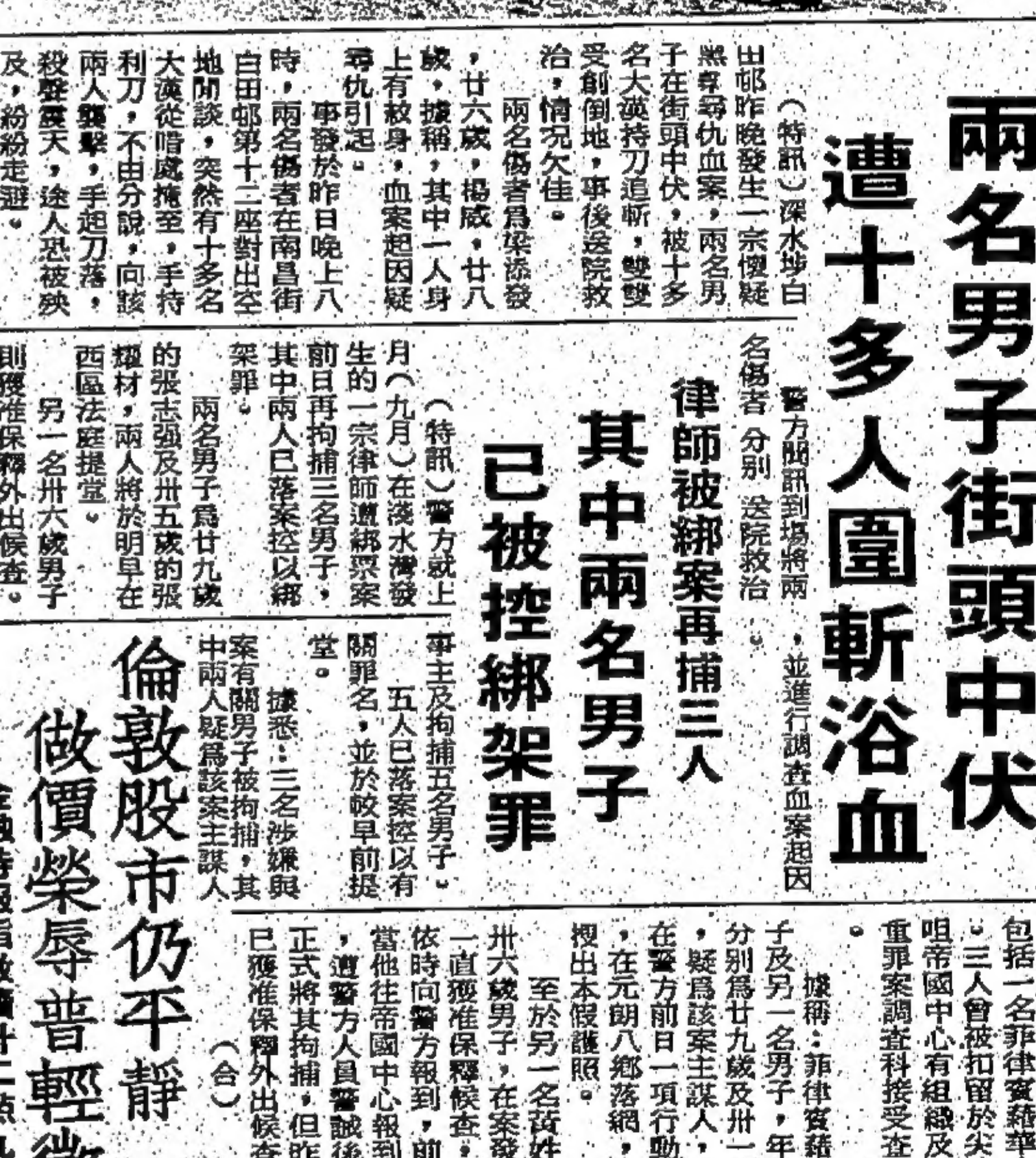
【本報訊】昨午，三宗工業意外釀成兩死一重傷。其中一名管工在船倉工作時，不慎跌落，當場死亡。另一名工人受傷，目前正在醫院接受治療。

## 警鐘大鳴劫匪急遁 只掠走護衛員長槍

【本報訊】昨午，警鐘大鳴，劫匪急遁。劫匪在巡邏時，搶走了一名護衛員的長槍，隨後逃離現場。

## 澳門經濟司在一份公佈中指出 有五十萬元退票

【本報訊】澳門經濟司在一份公佈中指出，有五十萬元退票。該公佈詳細列出了退票的原因和金額。



（上）彩虹道，四號路邊發生車禍，車上人員受傷，被送往醫院救治。（下）被擄走之女子，經警方尋回，已安全返家。

## 白田郵政署天疑是黑幫尋仇 兩名男子街頭中伏 遭十多人圍斬浴血

【本報訊】昨午，白田郵政署天疑是黑幫尋仇。兩名男子在街頭中伏，遭十多人圍斬，受傷嚴重。

## 本報讀者捐款 濟助不幸家庭

【本報訊】本報讀者捐款，濟助不幸家庭。讀者們紛紛捐款，幫助有需要的人。

## 十六名教職員 完成領袖訓練

【本報訊】十六名教職員，完成領袖訓練。他們在訓練中表現出色，獲得了證書。

### 本港旅遊

代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢

#### 大嶼山寶蓮寺 \$105

大嶼山水鄉聯遊

- (1) 乘豪華客位專輪往返海島
- (2) 瀏覽東方威尼士大澳漁村
- (3) 自由選購名產特產及海味
- (4) 專車直達昂平寶蓮寺禮佛
- (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- (6) 鳳凰山齋堂享用精美素齋
- (7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設

#### 嘉道理農場 \$198

- (1) 乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
- (2) 參觀嘉道理農場賞奇花異卉
- (3) 遍遊彩虹亭及四柱擎天風光
- (4) 藝園過雅家享用豐盛午餐
- (5) 登落馬路遠眺經濟特區新貌
- (6) 新衛星城觀賞黃昏日落美景
- (7) 小橋公館茶館特設海鮮晚宴
- (8) 全場大贈送陳意齋旅行之寶

#### 海上夜總會 \$60

天天出發 歡迎訂座

乘海上夜總會欣賞港海夜色  
著名樂隊演奏歌星輪流演唱  
參觀多采多姿魔術特技表演  
輪上享用豐富西式音樂晚餐

#### 海洋公園 \$35

城巴來回接送 海洋公園遊覽  
乘坐登山吊車 參觀海獅表演  
新界歡樂遊 塔門一日遊  
西貢一日遊 長洲歡樂遊  
定期出發 敬請留意

### 七海旅遊有限公司

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）  
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

### 徵求各類存貨

日本超級市場買家將於十月三至五日來港現金收購各類玩具、手錶、什貨、廚具、家庭日用品存貨。

有意者，請電 3-670041 益隆有限公司

### 惠風牌

窗戶型冷氣機 7700-24000 BTU

性能優越 聲靜美觀 服務最好

中國冷氣有限公司  
電話：5-295581 5-286342

### 社區活動彙報

#### 青年會少年部

本會少年部於十月四日至六日舉行「少年夏令營」活動，旨在加強青少年之體魄及團隊精神。活動內容豐富，包括戶外運動、團隊遊戲及專題講座等。參加人數共一百二十名，反應熱烈。

#### 白田區議會

白田區議會將於十月十五日（星期日）下午二時，在區議會大樓舉行「白田區議會週年大會」。屆時將有區議員報告工作，並討論區內重要事項。歡迎區內居民踴躍參加。

#### 新調隊再奪盃

本會新調隊在最近的比賽中，表現出色，再次奪得冠軍。隊員們在比賽中展現了極強的團隊精神和競技水平，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

#### 徵求各類存貨

日本超級市場買家將於十月三至五日來港現金收購各類玩具、手錶、什貨、廚具、家庭日用品存貨。有意者請電 3-670041 益隆有限公司。







本港新聞

市議員選民局 北上談香港前途

會晤 週一訪京北到劃計說雄偉鄒  
行同否會知未員議委官與席主

【本報訊】市議員鄒雄偉、主席與市議員會同，將於下週一（廿二日）北上，與中央有關部門官員會晤，商討香港前途問題。鄒雄偉表示，此行旨在向中央表達香港市民對前途的關注，並尋求中央對香港穩定與繁榮的支持。他強調，香港作為國際金融中心的地位不容忽視，中央應在處理香港問題時，充分考慮香港的利益與特點。

對中英政府應信賴

港人還須具自信心

鄒雄偉主持國際旅遊指南展覽開幕

公民會會上書中英盼發表實施措施

鄒雄偉表示，香港在過去幾年中，經歷了許多挑戰，但市民對中英政府的信賴感依然堅強。他認為，港人還需要具備更多的自信心，以應對未來的變局。在主持國際旅遊指南展覽開幕時，他呼籲市民積極參與，共同為香港的旅遊業發展貢獻力量。此外，他還提到，公民會已向中英兩國政府遞交了請願書，要求雙方儘快發表具體的實施措施，以保障香港的穩定與繁榮。

【本報訊】鄒雄偉在主持國際旅遊指南展覽開幕時表示，香港旅遊業在過去幾年中，經歷了許多挑戰，但市民對中英政府的信賴感依然堅強。他認為，港人還需要具備更多的自信心，以應對未來的變局。在主持國際旅遊指南展覽開幕時，他呼籲市民積極參與，共同為香港的旅遊業發展貢獻力量。此外，他還提到，公民會已向中英兩國政府遞交了請願書，要求雙方儘快發表具體的實施措施，以保障香港的穩定與繁榮。

增公共建設工程

協助建造業復甦

港府宜增卅億添公共建設

【本報訊】建築業協會主席何世柱呼籲港府，應增加公共建設工程，以協助建造業復甦。他指出，由於經濟復甦緩慢，建築業面臨著巨大的壓力。港府若能增加公共建設的投入，將有助於刺激建築業的發展，並為市民提供更多的就業機會。何世柱表示，港府應考慮增加約三十億元的撥款，用於興建學校、醫院、道路等公共設施。他認為，這不僅有助於經濟的復甦，還能改善市民的生活質量。

強制佩安全帶

首天反應良好

部份人未習慣或安全帶損壞未佩帶

【本報訊】強制佩帶安全帶法例實施首天，大部份司機反應良好，但仍有部分人因未習慣或安全帶損壞而未佩帶。警方表示，在實施首天，共開出多宗罰單，以提醒司機遵守法例。警方呼籲司機養成佩帶安全帶的習慣，以保障自身及他人的安全。對於未佩帶安全帶的司機，警方將依法處罰。同時，警方也提醒司機，如果安全帶出現損壞情況，應立即更換，切勿冒險駕駛。

旅遊業與消費會商討決定

彌補港元匯價下跌

旅行團收費增成四

【本報訊】旅遊業與消費委員會商討決定，將彌補港元匯價下跌對旅遊業的影響。委員會表示，由於港元匯價大幅波動，旅遊業的經營成本增加，導致旅行團的收費也隨之增加。為了保障旅遊業的穩定發展，委員會決定對旅行團的收費進行調整。據悉，部分旅行團的收費將增加至四倍。委員會呼籲旅遊業與消費委員會雙方加強溝通，共同應對匯價波動帶來的挑戰。

兩項工程招標

大角咀重建公屋浴室

答覆港人投訴收集站

【本報訊】政府將就大角咀重建公屋浴室及答覆港人投訴收集站兩項工程招標。政府表示，這兩項工程對於改善公屋設施及收集市民投訴具有重要意義。政府將公開招標，歡迎有意承辦的廠商踴躍參加。大角咀重建公屋浴室工程旨在提升公屋的居住環境，而答覆港人投訴收集站工程則旨在加強政府與市民的溝通。政府表示，將盡最大努力，為市民提供優質的公共服務。

星晨旅遊 確勝一籌

澳門三天豪華遊

橫遊澳門名勝，包括主教堂、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、美蘭馬車會等，住宿豪華酒店，天天出發 \$490

本團特點：  
1. 豪華遊覽車接送  
2. 住宿豪華酒店  
3. 可享用酒店設施，如游泳池、健身房、桑拿浴等  
4. 旅遊期間提供導遊、司機、行李員等服務  
5. 可代辦其他旅遊及延期退還

特約代理澳門凱悅酒店  
HYATT REGENCY MACAU  
酒店十間豪華早餐 \$290起  
(天天出發)

星晨旅遊有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道152-152B室  
電話：2331116、2331117、2331118、2331119、2331120、2331121、2331122、2331123、2331124、2331125、2331126、2331127、2331128、2331129、2331130、2331131、2331132、2331133、2331134、2331135、2331136、2331137、2331138、2331139、2331140、2331141、2331142、2331143、2331144、2331145、2331146、2331147、2331148、2331149、2331150、2331151、2331152、2331153、2331154、2331155、2331156、2331157、2331158、2331159、2331160、2331161、2331162、2331163、2331164、2331165、2331166、2331167、2331168、2331169、2331170、2331171、2331172、2331173、2331174、2331175、2331176、2331177、2331178、2331179、2331180、2331181、2331182、2331183、2331184、2331185、2331186、2331187、2331188、2331189、2331190、2331191、2331192、2331193、2331194、2331195、2331196、2331197、2331198、2331199、2331200、2331201、2331202、2331203、2331204、2331205、2331206、2331207、2331208、2331209、2331210、2331211、2331212、2331213、2331214、2331215、2331216、2331217、2331218、2331219、2331220、2331221、2331222、2331223、2331224、2331225、2331226、2331227、2331228、2331229、2331230、2331231、2331232、2331233、2331234、2331235、2331236、2331237、2331238、2331239、2331240、2331241、2331242、2331243、2331244、2331245、2331246、2331247、2331248、2331249、2331250、2331251、2331252、2331253、2331254、2331255、2331256、2331257、2331258、2331259、2331260、2331261、2331262、2331263、2331264、2331265、2331266、2331267、2331268、2331269、2331270、2331271、2331272、2331273、2331274、2331275、2331276、2331277、2331278、2331279、2331280、2331281、2331282、2331283、2331284、2331285、2331286、2331287、2331288、2331289、2331290、2331291、2331292、2331293、2331294、2331295、2331296、2331297、2331298、2331299、2331300、2331301、2331302、2331303、2331304、2331305、2331306、2331307、2331308、2331309、2331310、2331311、2331312、2331313、2331314、2331315、2331316、2331317、2331318、2331319、2331320、2331321、2331322、2331323、2331324、2331325、2331326、2331327、2331328、2331329、2331330、2331331、2331332、2331333、2331334、2331335、2331336、2331337、2331338、2331339、2331340、2331341、2331342、2331343、2331344、2331345、2331346、2331347、2331348、2331349、2331350、2331351、2331352、2331353、2331354、2331355、2331356、2331357、2331358、2331359、2331360、2331361、2331362、2331363、2331364、2331365、2331366、2331367、2331368、2331369、2331370、2331371、2331372、2331373、2331374、2331375、2331376、2331377、2331378、2331379、2331380、2331381、2331382、2331383、2331384、2331385、2331386、2331387、2331388、2331389、2331390、2331391、2331392、2331393、2331394、2331395、2331396、2331397、2331398、2331399、2331400、2331401、2331402、2331403、2331404、2331405、2331406、2331407、2331408、2331409、2331410、2331411、2331412、2331413、2331414、2331415、2331416、2331417、2331418、2331419、2331420、2331421、2331422、2331423、2331424、2331425、2331426、2331427、2331428、2331429、2331430、2331431、2331432、2331433、2331434、2331435、2331436、2331437、2331438、2331439、2331440、2331441、2331442、2331443、2331444、2331445、2331446、2331447、2331448、2331449、2331450、2331451、2331452、2331453、2331454、2331455、2331456、2331457、2331458、2331459、2331460、2331461、2331462、2331463、2331464、2331465、2331466、2331467、2331468、2331469、2331470、2331471、2331472、2331473、2331474、2331475、2331476、2331477、2331478、2331479、2331480、2331481、2331482、2331483、2331484、2331485、2331486、2331487、2331488、2331489、2331490、2331491、2331492、2331493、2331494、2331495、2331496、2331497、2331498、2331499、2331500、2331501、2331502、2331503、2331504、2331505、2331506、2331507、2331508、2331509、2331510、2331511、2331512、2331513、2331514、2331515、2331516、2331517、2331518、2331519、2331520、2331521、2331522、2331523、2331524、2331525、2331526、2331527、2331528、2331529、2331530、2331531、2331532、2331533、2331534、2331535、2331536、2331537、2331538、2331539、2331540、2331541、2331542、2331543、2331544、2331545、2331546、2331547、2331548、2331549、2331550、2331551、2331552、2331553、2331554、2331555、2331556、2331557、2331558、2331559、2331560、2331561、2331562、2331563、2331564、2331565、2331566、2331567、2331568、2331569、2331570、2331571、2331572、2331573、2331574、2331575、2331576、2331577、2331578、2331579、2331580、2331581、2331582、2331583、2331584、2331585、2331586、2331587、2331588、2331589、2331590、2331591、2331592、2331593、2331594、2331595、2331596、2331597、2331598、2331599、2331600、2331601、2331602、2331603、2331604、2331605、2331606、2331607、2331608、2331609、2331610、2331611、2331612、2331613、2331614、2331615、2331616、2331617、2331618、2331619、2331620、2331621、2331622、2331623、2331624、2331625、2331626、2331627、2331628、2331629、2331630、2331631、2331632、2331633、2331634、2331635、2331636、2331637、2331638、2331639、2331640、2331641、2331642、2331643、2331644、2331645、2331646、2331647、2331648、2331649、2331650、2331651、2331652、2331653、2331654、2331655、2331656、2331657、2331658、2331659、2331660、2331661、2331662、2331663、2331664、2331665、2331666、2331667、2331668、2331669、2331670、2331671、2331672、2331673、2331674、2331675、2331676、2331677、2331678、2331679、2331680、2331681、2331682、2331683、2331684、2331685、2331686、2331687、2331688、2331689、2331690、2331691、2331692、2331693、2331694、2331695、2331696、2331697、2331698、2331699、2331700、2331701、2331702、2331703、2331704、2331705、2331706、2331707、2331708、2331709、2331710、2331711、2331712、2331713、2331714、2331715、2331716、2331717、2331718、2331719、2331720、2331721、2331722、2331723、2331724、2331725、2331726、2331727、2331728、2331729、2331730、2331731、2331732、2331733、2331734、2331735、2331736、2331737、2331738、2331739、2331740、2331741、2331742、2331743、2331744、2331745、2331746、2331747、2331748、2331749、2331750、2331751、2331752、2331753、2331754、2331755、2331756、2331757、2331758、2331759、2331760、2331761、2331762、2331763、2331764、2331765、2331766、2331767、2331768、2331769、2331770、2331771、2331772、2331773、2331774、2331775、2331776、2331777、2331778、2331779、2331780、2331781、2331782、2331783、2331784、2331785、2331786、2331787、2331788、2331789、2331790、2331791、2331792、2331793、2331794、2331795、2331796、2331797、2331798、2331799、2331800、2331801、2331802、2331803、2331804、2331805、2331806、2331807、2331808、2331809、2331810、2331811、2331812、2331813、2331814、2331815、2331816、2331817、2331818、2331819、2331820、2331821、2331822、2331823、2331824、2331825、2331826、2331827、2331828、2331829、2331830、2331831、2331832、2331833、2331834、2331835、2331836、2331837、2331838、2331839、2331840、2331841、2331842、2331843、2331844、2331845、2331846、2331847、2331848、2331849、2331850、2331851、2331852、2331853、2331854、2331855、2331856、2331857、2331858、2331859、2331860、2331861、2331862、2331863、2331864、2331865、2331866、2331867、2331868、2331869、2331870、2331871、2331872、2331873、2331874、2331875、2331876、2331877、2331878、2331879、2331880、2331881、2331882、2331883、2331884、2331885、2331886、2331887、2331888、2331889、2331890、2331891、2331892、2331893、2331894、2331895、2331896、2331897、2331898、2331899、2331900、2331901、2331902、2331903、2331904、2331905、2331906、2331907、2331908、2331909、2331910、2331911、2331912、2331913、2331914、2331915、2331916、2331917、2331918、2331919、2331920、2331921、2331922、2331923、2331924、2331925、2331926、2331927、2331928、2331929、2331930、2331931、2331932、2331933、2331934、2331935、2331936、2331937、2331938、2331939、2331940、2331941、2331942、2331943、2331944、2331945、2331946、2331947、2331948、2331949、2331950、2331951、2331952、2331953、2331954、2331955、2331956、2331957、2331958、2331959、2331960、2331961、2331962、2331963、2331964、2331965、2331966、2331967、2331968、2331969、2331970、2331971、2331972、2331973、2331974、2331975、2331976、2331977、2331978、2331979、2331980、2331981、2331982、2331983、2331984、2331985、2331986、2331987、2331988、2331989、2331990、2331991、2331992、2331993、2331994、2331995、2331996、2331997、2331998、2331999、2332000、2332001、2332002、2332003、2332004、2332005、2332006、2332007、2332008、2332009、2332010、2332011、2332012、2332013、2332014、2332015、2332016、2332017、2332018、2332019、2332020、2332021、2332022、2332023、2332024、2332025、2332026、2332027、2332028、2332029、2332030、2332031、2332032、2332033、2332034、2332035、2332036、2332037、2332038、2332039、2332040、2332041、2332042、2332043、2332044、2332045、2332046、2332047、2332048、2332049、2332050、2332051、2332052、2332053、2332054、2332055、2332056、2332057、2332058、2332059、2332060、2332061、2332062、2332063、2332064、2332065、2332066、2332067、2332068、2332069、2332070、2332071、2332072、2332073、2332074、2332075、2332076、2332077、2332078、2332079、2332080、2332081、2332082、2332083、2332084、2332085、2332086、2332087、2332088、2332089、2332090、2332091、2332092、2332093、2332094、2332095、2332096、2332097、2332098、2332099、2332100、2332101、2332102、2332103、2332104、2332105、2332106、2332107、2332108、2332109、2332110、2332111、2332112、2332113、2332114、2332115、2332116、2332117、2332118、2332119、2332120、2332121、2332122、2332123、2332124、2332125、2332126、2332127、2332128、2332129、2332130、2332131、2332132、2332133、2332134、2332135、2332136、2332137、2332138、2332139、2332140、2332141、2332142、2332143、2332144、2332145、2332146、2332147、2332148、2332149、2332150、2332151、2332152、2332153、2332154、2332155、2332156、2332157、2332158、2332159、2332160、2332161、2332162、2332163、2332164、2332165、2332166、2332167、2332168、2332169、2332170、2332171、2332172、2332173、2332174、2332175、2332176、2332177、2332178、2332179、2332180、2332181、2332182、2332183、2332184、2332185、2332186、2332187、2332188、2332189、2332190、2332191、2332192、2332193、2332194、2332195、2332196、2332197、2332198、2332199、2332200、2332201、2332202、2332203、2332204、2332205、2332206、2332207、2332208、2332209、2332210、2332211、2332212、2332213、2332214、2332215、2332216、2332217、2332218、2332219、2332220、2332221、2332222、2332223、2332224、2332225、2332226、2332227、2332228、2332229、2332230、2332231、2332232、2332233、2332234、2332235、2332236、2332237、2332238、2332239、2332240、2332241、2332242、2332243、2332244、2332245、2332246、2332247、2332248、2332249、2332250、2332251、2332252、2332253、2332254、2332255、2332256、2332257、2332258、2332259、2332260、2332261、2332262、2332263、2332264、2332265、2332266、2332267、2332268、2332269、2332270、2332271、2332272、2332273、2332274、2332275、2332276、2332277、2332278、2332279、2332280、2332281、2332282、2332283、2332284、2332285、2332286、2332287、2332288、2332289、2332290、2332291、2332292、2332293、2332294、2332295、2332296、2332297、2332298、2332299、2332300、2332301、2332302、2332303、2332304、2332305、2332306、2332307、2332308、2332309、2332310、2332311、2332312、2332313、2332314、2332315、2332316、2332317、2332318、2332319、2332320、2332321、2332322、2332323、2332324、2332325、2332326、2332327、2332328、2332329、2332330、2332331、2332332、2332333、2332334、2332335、2332336、2332337、2332338、2332339、2332340、2332341、2332342、2332343、2332344、2332345、2332346、2332347、2332348、2332349、2332350、2332351、2332352、2332353、2332354、2332355、2332356、2332357、2332358、2332359、2332360、2332361、2332362、2332363、2332364、2332365、2332366、2332367、2332368、2332369、2332370、2332371、2332372、2332373、2332374、2332375、2332376、2332377、2332378、2332379、2332380、2332381、233238







# 新界版

## 度制利福心精訂已港本 手人用廣慮考

幕開灣荃覽展劃計你與作工會社  
列行者作工會社入加年青籲呼長著庶保港  
展擴務服會社付應並劃計新行推

【特稿】社會福利署為配合本港社會福利制度的發展，特於本週末在荃灣展覽館舉行「社會福利服務擴展計劃」展覽，並邀請各界人士參加。展覽內容包括：社會福利服務擴展計劃、社會福利服務擴展計劃、社會福利服務擴展計劃等。

## 山移動影響 力謀減至最低 荃灣半山村即將圍封 當局已展開善後措施

臨時安置受影響約百餘人已完妥登記，下週調查資格分配房屋或臨時屋，居民如有困難可向政府求助。

【本報訊】荃灣半山村圍封工程，將於下週開始。當局已展開善後措施，包括臨時安置受影響居民、調查資格分配房屋或臨時屋等。居民如有困難可向政府求助。

【本報訊】荃灣半山村圍封工程，將於下週開始。當局已展開善後措施，包括臨時安置受影響居民、調查資格分配房屋或臨時屋等。居民如有困難可向政府求助。



區議員曹紹輝與九龍獅子會代表合影。

## 發展五十萬人市鎮邁向自給自足 屯門海岸具高價值 宜建大型貨運碼頭

【本報訊】新界發展局日前發表一份報告，指出屯門海岸具有極高的價值，宜興建大型貨運碼頭，以發展為一個自給自足的市鎮。

【本報訊】新界發展局日前發表一份報告，指出屯門海岸具有極高的價值，宜興建大型貨運碼頭，以發展為一個自給自足的市鎮。

【本報訊】新界發展局日前發表一份報告，指出屯門海岸具有極高的價值，宜興建大型貨運碼頭，以發展為一個自給自足的市鎮。

【本報訊】新界發展局日前發表一份報告，指出屯門海岸具有極高的價值，宜興建大型貨運碼頭，以發展為一個自給自足的市鎮。

## 火龍港兩隊 分奪冠軍後座 男女兩組決賽完成

【本報訊】火龍港兩隊在決賽中分奪冠軍後座，男女兩組決賽已圓滿結束。

【本報訊】火龍港兩隊在決賽中分奪冠軍後座，男女兩組決賽已圓滿結束。

【本報訊】火龍港兩隊在決賽中分奪冠軍後座，男女兩組決賽已圓滿結束。

【本報訊】火龍港兩隊在決賽中分奪冠軍後座，男女兩組決賽已圓滿結束。

## 新執委定期廿七就職 屏山鄉事會呼籲 重陽節掃墓

【本報訊】屏山鄉事會新執委會將於本月廿七日正式就職，並呼籲鄉民在重陽節期間前往掃墓。

【本報訊】屏山鄉事會新執委會將於本月廿七日正式就職，並呼籲鄉民在重陽節期間前往掃墓。

【本報訊】屏山鄉事會新執委會將於本月廿七日正式就職，並呼籲鄉民在重陽節期間前往掃墓。

## 各界宴政務主任 西貢坑口調景嶺 鐘慶輝政務主任仍續協助

【本報訊】各界人士將於下週在調景嶺宴請政務主任鐘慶輝，以表慰問。

【本報訊】各界人士將於下週在調景嶺宴請政務主任鐘慶輝，以表慰問。

【本報訊】各界人士將於下週在調景嶺宴請政務主任鐘慶輝，以表慰問。

## 利用電腦擅自投注 又偷馬會十七萬元 投注站職員涉嫌被控准保釋候訊

【本報訊】一名投注站職員因涉嫌利用電腦擅自投注，並偷走馬會十七萬元，已被控罪並准保釋候訊。

【本報訊】一名投注站職員因涉嫌利用電腦擅自投注，並偷走馬會十七萬元，已被控罪並准保釋候訊。

【本報訊】一名投注站職員因涉嫌利用電腦擅自投注，並偷走馬會十七萬元，已被控罪並准保釋候訊。

### 地產樓房

每天收費  
三寸半位(一椅)每段四十五元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位(二椅)每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

### 善長捐款

救童助學  
馬先生善長捐款一百元  
馬先生善長捐款一百元  
馬先生善長捐款一百元

### 澳門假期

代辦工商團體旅遊 歡迎垂詢接受委託  
澳門總統大酒店 天天出發  
酒店+船票 \$238 (雙入房每位計)  
費用包括：  
(1)一晚總統酒店豪華客房  
(2)來回港澳豪華水翼船票  
(3)週末假期每位加\$80  
歡迎垂詢★請早訂座  
訂房電話：(41)3083

### 文化協會中山學堂

辦政治現代化講座  
【本報訊】文化協會中山學堂將於下週舉辦政治現代化講座，歡迎各界人士參加。

### 足球發展

北區足球發展計劃  
【本報訊】北區足球發展計劃已正式展開，旨在推廣足球運動，提高青少年足球水平。

### 美新郵

新界粉嶺5173地段(龍圖和地)  
仍照原價低至八五折出售  
每層由十八萬餘元起  
每單位面積約2000呎，環境優美，交通便利。  
美新郵有限公司  
電話：(41)5010-20(2線)  
地址：香港新界粉嶺5173地段

### 澳門一日歡樂遊

逢星期日出發  
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳  
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港  
(3)歡迎午餐設澳門龍記大酒家  
(4)東方地卡羅麗娛樂場博彩  
(5)乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝  
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹攝影  
(7)橫跨澳大橋欣賞雄偉建設  
(8)選購澳門著名土產贈親友  
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

### 澳門一兩兩日遊

逢星期六出發  
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳  
(2)住宿最新落成澳門總統酒店  
(3)東方地卡羅麗娛樂場博彩  
(4)週日午餐設澳門龍記大酒家  
(5)乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝  
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹攝影  
(7)橫跨澳大橋欣賞雄偉建設  
(8)選購澳門著名土產贈親友  
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

### 九巴計劃增新車六百輛

【本報訊】九巴計劃增購新車六百輛，以應付日益增長的客量需求。

### 下之解押員警

【本報訊】一名被解押的警員將於下週獲釋，並返回工作崗位。

### 本報設代收服務處

本報設代收服務處，為讀者提供便捷的報刊訂閱服務。

### 七海旅運有限公司

代辦工商團體旅遊 歡迎垂詢接受委託  
澳門總統大酒店 天天出發  
酒店+船票 \$238 (雙入房每位計)  
費用包括：  
(1)一晚總統酒店豪華客房  
(2)來回港澳豪華水翼船票  
(3)週末假期每位加\$80  
歡迎垂詢★請早訂座  
訂房電話：(41)3083

### 澳門一日歡樂遊

逢星期日出發  
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳  
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港  
(3)歡迎午餐設澳門龍記大酒家  
(4)東方地卡羅麗娛樂場博彩  
(5)乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝  
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹攝影  
(7)橫跨澳大橋欣賞雄偉建設  
(8)選購澳門著名土產贈親友  
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

### 九巴計劃增新車六百輛

【本報訊】九巴計劃增購新車六百輛，以應付日益增長的客量需求。

### 下之解押員警

【本報訊】一名被解押的警員將於下週獲釋，並返回工作崗位。





# 埔頭今午聯賽戲碼精采 愉園出擊精工

## 精工近態低沉兩員猛將火速增援

（特稿）由香港足球總會主辦之「埔頭」足球賽，自開賽以來，已引起各界之注意。此項比賽，不僅是足球愛好者之盛會，亦是社會人士消夏之良機。埔頭足球場，座落於新界之埔頭，環境優美，空氣清新，實為消暑之勝地。今日下午之比賽，預料將有精彩之戲碼。愉園足球隊，將於今日下午三時，對陣精工足球隊。愉園隊之進攻，將由兩名猛將領銜，他們在場上之表現，將決定比賽之走向。精工隊則將派出兩名實力強勁之球員，以資應付。兩隊之對決，必將是一場激烈之戰。觀眾們，讓我們拭目以待，看看誰能最終奪得勝利。

# 旺角場昨晚聯賽戰情平淡 東昇僅勝海蜂

## 海蜂密一疏吳錦華射入奠勝局

（特稿）昨晚在旺角場舉行之足球聯賽，戰情較為平淡。東昇足球隊對陣海蜂足球隊，最終東昇以微弱優勢獲勝。比賽中，海蜂隊之吳錦華，在比賽後半段射入一球，奠定了東昇勝局。整場比賽，雙方在防守上表現得相當嚴密，進攻則顯得有些乏力。觀眾們對比賽之評價，多為「平淡無奇」。不過，對於東昇隊來說，這場勝利無疑是一個好消息，顯示他們在防守上有所進步。

# 涉嫌內定戰果騙財 七十五人被判入獄

## 僅賄賂者被起訴最高判六年

（本報訊）一項涉及足球比賽內定戰果之騙財案，日前在法院審結。七十五名涉案人員，包括球員、教練及組織者，均被判入獄。其中，僅有少數賄賂者被起訴，最高判處六年徒刑。此案引起了社會之廣泛關注，因為它揭露了足球比賽中存在的黑暗交易。法院在判決時表示，這些行為嚴重破壞了足球比賽之公平性，必須予以嚴懲。此案也提醒了社會各界，在參與體育活動時，應保持警惕，避免落入騙局。

# 兒童足球發展計劃 分區賽事今晨揭幕

（本報訊）由香港足球總會主辦之「兒童足球發展計劃」，將於今日（廿六日）上午十時，在沙田區揭幕。此項計劃旨在推廣兒童足球運動，提高青少年之足球水平。揭幕儀式將邀請多位足球名將出席，並為獲勝之球隊頒發獎盃。計劃中將包括多項分區賽事，覆蓋全港各個地區。足球總會表示，希望透過此項計劃，能激發青少年對足球之興趣，並為他們提供一個展示才華之平台。



# 奧運足球亞太區賽 紐西蘭擊敗中華隊

（本報訊）在奧運足球亞太區資格賽中，紐西蘭隊以二比零擊敗中華隊。這場比賽在激烈的競爭中進行，紐西蘭隊展現了強大的實力。中華隊在比賽中表現不佳，未能發揮出正常水平。紐西蘭隊之勝利，為他們爭取奧運參賽資格增添了信心。中華隊則需要總結比賽經驗，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 澳洲領前法國 瑞典兩場單打暫勝阿根廷

（本報訊）在奧運足球亞太區資格賽中，澳洲隊以二比零領先法國隊。瑞典隊則在兩場單打比賽中暫勝阿根廷隊。澳洲隊之表現備受矚目，他們在比賽中展現了強大的進攻能力。瑞典隊之勝利也顯示了他們在防守上的進步。法國隊和阿根廷隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 重拳擊倒活特 韋華擊倒活特

（本報訊）在奧運足球亞太區資格賽中，重拳隊以二比零擊倒活特隊。韋華隊則在比賽中擊倒活特隊。重拳隊之勝利顯示了他們在進攻上的進步。韋華隊之勝利也顯示了他們在防守上的進步。活特隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 歐洲盃第二週抽籤 漢堡利物浦鄧地聯俱遇黑馬隊伍

（本報訊）歐洲盃第二週抽籤儀式，將於今日（廿六日）下午三時，在倫敦舉行。漢堡隊、利物浦隊、鄧地聯隊等將參加抽籤。抽籤結果將決定球隊在比賽中的對陣情況。漢堡隊和利物浦隊被認為是熱門球隊，而鄧地聯隊則被認為是黑馬隊伍。抽籤儀式將吸引眾多足球愛好者之關注。

# 訊快球足國英 托定威熱利股票上市

（本報訊）托定威熱利足球俱樂部之股票，將於今日（廿六日）在倫敦證券交易所上市。這是該俱樂部歷史上首次公開募資。俱樂部表示，希望透過發行股票，籌集資金用於球隊之發展。股票之發行將為俱樂部帶來可觀之收益，有助於提高球隊之競爭力。足球愛好者們可以透過購買股票，支持自己喜愛的球隊。

# 阿爾及利亞勝迦納 廿七屆歐國盃足球決賽

（本報訊）在廿七屆歐國盃足球決賽中，阿爾及利亞隊以二比零擊敗迦納隊。這場比賽在激烈的競爭中進行，阿爾及利亞隊展現了強大的實力。迦納隊在比賽中表現不佳，未能發揮出正常水平。阿爾及利亞隊之勝利，為他們爭取歐國盃冠軍增添了信心。迦納隊則需要總結比賽經驗，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 學界田徑全能賽 港島優勝隊產生

（本報訊）由香港體育委員會主辦之「學界田徑全能賽」，將於今日（廿六日）在港島舉行。此項比賽旨在推廣田徑運動，提高青少年之田徑水平。比賽中將包括多項田徑項目，如一百公尺、二百公尺、四百公尺等。香港島隊在比賽中表現出色，獲得了優勝。體育委員會表示，希望透過此項比賽，能激發青少年對田徑之興趣，並為他們提供一個展示才華之平台。

# 十月十九日舉行首仗 歐洲盃第二週抽籤

（本報訊）歐洲盃第二週抽籤儀式，將於今日（廿六日）下午三時，在倫敦舉行。漢堡隊、利物浦隊、鄧地聯隊等將參加抽籤。抽籤結果將決定球隊在比賽中的對陣情況。漢堡隊和利物浦隊被認為是熱門球隊，而鄧地聯隊則被認為是黑馬隊伍。抽籤儀式將吸引眾多足球愛好者之關注。

# 漢堡利物浦鄧地聯俱遇黑馬隊伍 歐洲盃第二週抽籤

# 西班牙下週賽法國 高古迪亞仍告入選

（本報訊）西班牙隊將於下週（廿七日）對陣法國隊。高古迪亞隊員仍告入選。這場比賽在激烈的競爭中進行，西班牙隊展現了強大的實力。高古迪亞隊員在比賽中表現出色，為球隊貢獻良多。法國隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 老人運會馬拉松賽 法國都龐勇奪錦標

（本報訊）在老人運會馬拉松賽中，法國都龐隊以二比零勇奪錦標。這場比賽在激烈的競爭中進行，法國都龐隊展現了強大的實力。都龐隊員在比賽中表現出色，為球隊貢獻良多。其他球隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 美國室內女子網球 莎花康妮嘉晉決賽

（本報訊）在美國室內女子網球比賽中，莎花康妮嘉晉級決賽。這場比賽在激烈的競爭中進行，莎花康妮嘉展現了強大的實力。莎花康妮嘉在比賽中表現出色，為球隊貢獻良多。其他球員則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 僅廿五好手未出局 希臘哥奴斯暫領前

（本報訊）在希臘哥奴斯足球比賽中，僅有廿五名好手未出局。希臘哥奴斯隊暫領前。這場比賽在激烈的競爭中進行，希臘哥奴斯隊展現了強大的實力。希臘哥奴斯隊員在比賽中表現出色，為球隊貢獻良多。其他球隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 美國奧委成立小組 監察藥物檢驗工作

# 傷健保齡球賽 今南華場舉行

（本報訊）傷健保齡球賽，將於今日（廿六日）在南華場舉行。此項比賽旨在推廣保齡球運動，提高殘疾人士之保齡球水平。比賽中將包括多項保齡球項目，如一百公尺、二百公尺等。南華場表示，希望透過此項比賽，能激發殘疾人士對保齡球之興趣，並為他們提供一個展示才華之平台。

# 歐球隊爭相羅致 冰島神童足球員

（本報訊）歐洲各國足球隊，正爭相羅致冰島神童足球員。這位年輕球員在比賽中表現出色，吸引了眾多球隊之注意。冰島足球協會表示，將為這位球員提供最佳之發展機會。其他球隊則需要加強訓練，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 青少年排球賽 今長沙灣場頒獎

（本報訊）青少年排球賽，將於今日（廿六日）在長沙灣場舉行頒獎典禮。此項比賽旨在推廣排球運動，提高青少年之排球水平。頒獎典禮將邀請多位足球名將出席，並為獲勝之球隊頒發獎盃。青少年排球協會表示，希望透過此項比賽，能激發青少年對排球之興趣，並為他們提供一個展示才華之平台。

# 南韓擊敗日本 榮登冠軍寶座

（本報訊）在亞洲足球錦標賽中，南韓隊以二比零擊敗日本隊，榮登冠軍寶座。這場比賽在激烈的競爭中進行，南韓隊展現了強大的實力。南韓隊員在比賽中表現出色，為球隊貢獻良多。日本隊則需要總結比賽經驗，提高實力，以在未來的比賽中取得好成績。

# 美國奧委成立小組 監察藥物檢驗工作



1984 中學會考試題預習專欄

化學 (二)

明德出版社朱宏林提供資料  
Chemistry (2)

Reginald W. Chu

MILL & DALE PRESS LTD.  
Solution to 0.1

- (a) (i) w;  
(ii) c;  
(iii) x;  
(b) (iv) e.  
(i) The family to which a, b and c belong is called the alkali metals.  
(ii) The family to which x and y belong is called the halogens.

- (c) The order is c>b>a.  
(d) They show similar chemical properties because their atoms all have the same number of electrons in the outermost shell.  
(e) (i) The electronic structure of compound P is:-



The electronic structure of compound Q is:-



- (ii) P, being an ionic compound, has a melting point much higher than the room temperature, so, P is a solid. However, Q, being a covalent compound, has a m.p. lower than the room temperature, so, Q is a liquid.  
(iii) Liquid P consists of mobile ions, while liquid Q consists of covalent molecules only. Since conduction of electricity through a liquid depends on the movement of the ions, so, P can conduct electricity whereas Q cannot.

- (f) (i) The formula of the compound is  $Fe_2Cl_6$ .  
(ii) The formula of the compound is  $Fe_2Cl_6$ .

- (g) (i) (1) The oxidation number of y is +1.  
(2) The oxidation number of y is +5.  
(ii) The oxidation number of y changes from +1 to +5.  
(iii)  $HyO$  is oxidized to  $HyO_5$  as the oxidation number of y has increased in the process.

Solution to 0.2  
(a) A is hydrogen

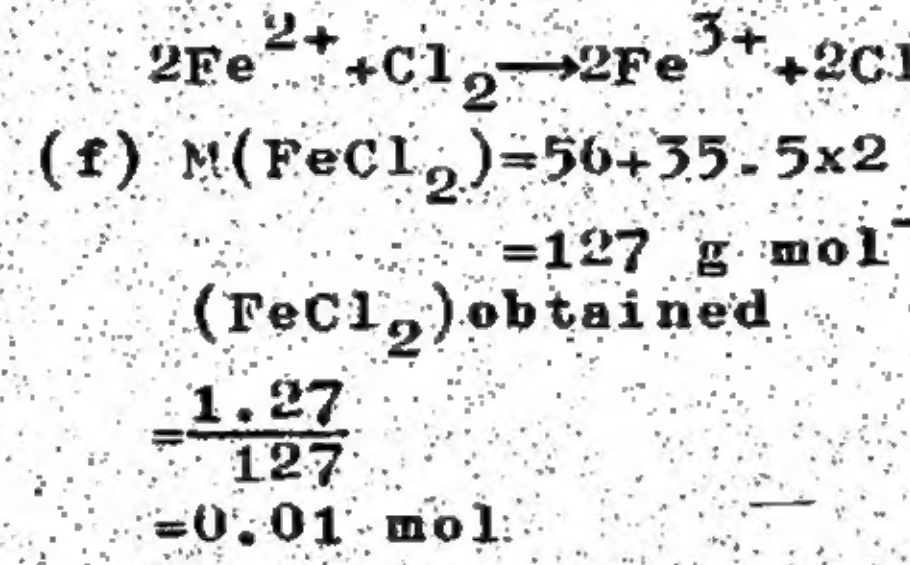
chloride gas;  
B is iron(II) chloride;  
C is hydrogen gas.

- (b) (i)  $NaCl + H_2SO_4 \rightarrow NaHSO_4 + HCl$   
(ii)  $2HCl + Fe \rightarrow FeCl_2 + H_2$   
(c) It is because iron(II) chloride sublimes readily, so, it can be deposited only on the cooler part of the apparatus.

- (d) The pH paper turned red because some unreacted hydrogen chloride gas had dissolved in water to give an acidic solution.

- (e) (i) The pale-green colour of the solution is due to the presence of the hydrated iron(II) ions,  $Fe^{2+}(aq)$ .

- (ii) The solution would turn from pale-green to yellow or yellowish-brown. It was because iron(II) ions were oxidized by chlorine to iron(III) ions, which thus imparted a yellow colour to the solution.



According to the equation below:  
 $Fe + 2HCl \rightarrow FeCl_2 + H_2$   
1 mol 22.4 dm<sup>3</sup>  
0.01 mol 22.4 dm<sup>3</sup>  
= 0.224 dm<sup>3</sup>  
= 224 cm<sup>3</sup>

∴ volume of  $H_2$  collected = 0.01 x 22.4 = 0.224 dm<sup>3</sup> = 224 cm<sup>3</sup>

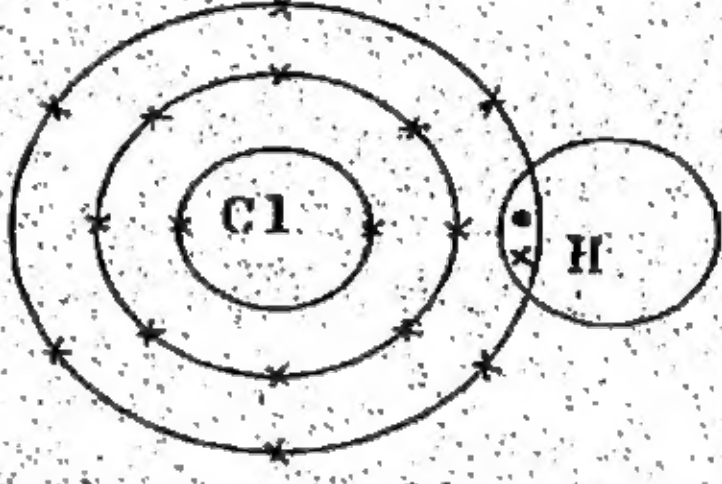
- (g) (i) Hydrogen gas would be collected in this case.  
 $Zn + 2HCl \rightarrow ZnCl_2 + H_2$   
(ii) Nothing would be collected in this case as there is no reaction. It is because copper, being below hydrogen in the activity series, could not displace hydrogen from hydrogen chloride.

Solution to 0.3  
(a) (i) Mole ratio of C:S =  $\frac{15.8}{12} : \frac{84.2}{32} = 1 : 2$   
∴ the empirical formula of liquid X is  $CS_2$ .

(ii)  $M(X) = 0.38 \times \frac{22400}{112} = 76 \text{ g mol}^{-1}$   
∴ the  $M_r$  of X is 76.  
Let the molecular

formula of X is  $(CS_2)_n$ .  
Then,  $M_r(X) = n(12 + 32 \times 2) = 76$   
∴  $n = 1$   
∴ its molecular formula is  $CS_2$ .

- (iii) The equation is:-  
 $CS_2(l) + 3O_2(g) \rightarrow CO_2(g) + 2SO_2(g)$   
(iv) According to the equation in (iii), 3 vols of gaseous products are formed for every 1 vol of oxygen gas consumed, so, there would be no change in volume observed.  
(b) (i) Covalent bond is present in hydrogen chloride.  
(ii) The electronic structure of hydrogen chloride is:-



(iii) When hydrogen chloride dissolves in water, it ionizes to give hydronium ions and chloride ions,  $H_3O^+$  and  $Cl^-$ , which are responsible for the acidic properties.  
 $HCl(g) + H_2O(l) \rightarrow H_3O^+(aq) + Cl^-(aq)$

So, solution X turns the pH paper red. However, hydrogen chloride does not ionize in methylbenzene and remains as covalent molecules, so, it does not consist of any hydronium ions and is not acidic.

- (iv) There is nothing observed in solution X but white precipitates are seen in solution Y. In both cases, ammonium chloride is formed which, being ionic in nature, is soluble in water but insoluble in the organic solvent, methylbenzene.  
 $NH_3 + HCl \rightarrow NH_4Cl$

- (v) (1) Solution X contains mobile ions,  $H_3O^+$  and  $Cl^-$ , which are responsible for the conduction of electricity; whereas, solution Y does not contain any ions at all, so, it does not conduct electricity.

- (2) Hydrogen gas would be obtained at the cathode and chlorine gas at the anode.  
At the cathode:  
 $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2$   
At the anode:  
 $2Cl^- \rightarrow Cl_2 + 2e^-$

**華僑日報學童美術設計賽**  
截件期延至週壹式  
收件中心元朗大會堂及九龍真理堂  
各參賽作品請勿送交本報以免遺失  
華僑日報學童美術設計賽，定於九月二十日(星期日)下午二時，在元朗大會堂及九龍真理堂舉行。凡在九月一日(星期日)下午二時前，將作品寄到本報，即可參加。作品須為繪畫，主題不限，但須與「中秋佳節」有關。作品大小不限，但須在A4紙張內。作品須註明參賽者姓名、年級及學校。作品將由評審團評選，並頒發獎狀及獎金。詳情請向收件中心查詢。

**培養語文知識能力**  
乃中文科教學目的  
陳煒良稱學習語文須多讀巧練  
謂學生每年所讀課文少須增加  
一位大學教師指出，中文科教學目的，在於培養學生的語文知識及能力。他認為，學生應多讀課文，並巧練寫作，以提高其語文水平。他建議學校應增加課文份量，並加強寫作訓練，以達教學目的。

**初中成績評核辦法**  
明年續辦一月舉行  
定一月五及六日兩天考英文數學及中文  
教務呼籲各校到時借出校舍作測驗中心  
(專訊) 九龍區初中成績評核辦法，明年將繼續舉辦。定於一月五及六日兩天，在元朗大會堂及九龍真理堂舉行。考試科目包括英文、數學及中文。教務處呼籲各校屆時借出校舍作為測驗中心，以利學生參加。詳情請向各校教務處查詢。

**學能推理練習**  
智慧社提供資料  
數字推理練習四  
(一) 字母的組合——下列每組的五個英文字母中，其中四組在排列組合上有一定的關係，試把沒有這種關係的一組找出來，並在它的下面畫一橫線。  
1. AFGH BZYX CLMN  
2. AMNH BOOP CFFG  
3. AHGF BMLK CRST  
4. DCBA EPON CTTT  
5. AFGH BADD CGHJ  
6. DKLN EOPR RCEF  
7. PBAB QDCD RFEF  
8. PAAQ QDDO RBBB  
9. PBCC QDBA REDC  
10. PXYZ QMNO RPQR  
11. AMNH BFGG CKKL  
12. APOP BEFE CLML  
13. AEGJ BJLN CHJK  
14. DBDF EACE CTUV  
15. AFGH BEFG EMNP  
16. AONM BPQR CLKJ  
17. DHGF ECBA REFF  
18. SAGH TIKK RABC  
19. PYXW QUVW RABC  
20. SEFG TMNO RABC  
21. PABO QTTT REFE  
22. SMMM TNNN RBCB  
23. SDED TEFE RBCB  
24. PBCE QCDF RACD  
25. SEFH TDEG

**學能推理練習**  
智慧社提供資料  
數字推理練習三  
(一) 數的排列——下列各題中，排列的各個數互有關係，但其中漏去一數，試把它找出來，並在它的下面畫一橫線。  
1. 1, 4, 7, 10, ?  
2. 96, 48, 24, ?  
3. 2, 6, 18, ?  
4. 81, 64, 49, ?  
5. 92, 84, 76, ?  
6. 100, 10, 1, ?  
7. 1, 8, 27, ?  
8. 40, 30, 20, ?  
9. 2, 4, 12, ?  
10. 1, 3, 1, 1, ?  
11. 16, 8, 4, ?  
12. 1, 9, 27, ?  
13. 1, 1, 1, 1, ?  
14. 1, 1, 1, 1, ?  
15. 1, 1, 1, 1, ?  
(二) 綜合練習——選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。  
1.  $\frac{1}{5} \times \frac{1}{6} = ?$   
A.  $\frac{1}{30}$  B.  $\frac{1}{10}$  C.  $\frac{1}{12}$  D.  $\frac{1}{15}$   
2.  $0.02 \times 1000 = ?$   
A. 0.008 B. 0.008 C. 0.08 D. 0.8  
3. 下列那一組數是在十與百之間?  
A. 0.25 B. 0.3 C. 0.35 D. 0.36  
4.  $2 \times (12 + P) = 2 \times (26 - 8)$ ,  $P = ?$   
A. 2 B. 3 C. 4 D. 6  
5.  $A \times 3 - 12 \times 3 = ?$   
A. 12 B. 18 C. 24 D. 30  
6.  $A \times 12 \times 3 - 22 \times 3 - 12$   
C.  $(22 - 12) \times 3$  D.  $(12 \times 22) \times 3$   
E.  $(22 \times 3) - 12$   
7. 兄弟二人共有多少元，若兄弟Y元，兄弟X元共有多少元?  
P.  $Y + X$  Q.  $Y + X + Y$   
R.  $Y \times (1 + \frac{Y}{X})$  S.  $2Y + X$   
T.  $Y \times (2 + \frac{Y}{X})$   
8. 白米36克，第一星期吃去，第二星期比第一星期多吃去，問第二星期吃去白米多少?  
P. 1克 Q. 5克 R. 6克  
S. 7克 T. 13克  
9. 細閱以上圖表，並答下列各題：  
甲佔全圖幾分之幾?  
P.  $\frac{1}{4}$  Q.  $\frac{1}{2}$  R.  $\frac{3}{4}$  S.  $\frac{1}{8}$  E.  $\frac{1}{16}$   
乙佔全圖幾分之幾?  
P. 20% Q. 25% R. 30% S. 50% T. 75%  
丁所佔是丙的幾分之幾?  
P.  $\frac{1}{2}$  Q.  $\frac{3}{4}$  R.  $\frac{1}{4}$  S.  $\frac{1}{8}$  T.  $\frac{1}{16}$   
10. 下列各數式中，那一個等於9-8+2?  
A.  $9 + (2 - 8)$  B.  $2 - (9 + 8)$   
C.  $8 - (2 + 9)$  D.  $8 - (9 + 2)$   
E.  $2 - (8 + 9)$

**運動擊劍展發**  
班練訓擊劍辦  
行發日四月本練訓期首  
日期：四月五日(星期日)下午二時至四時  
地點：元朗大會堂  
主辦：元朗區體育委員會  
協辦：元朗區中學聯合會  
參加資格：凡在元朗區中學就讀的學生均可參加。  
詳情請向元朗區體育委員會查詢。

**十屆聯校美展**  
十月七日起展出  
開畫禮七日下舉行  
九龍區中學聯合會(九中聯會)主辦的「十屆聯校美展」，將於十月七日起在元朗大會堂展出。開畫禮將於十月七日(星期日)下午二時在元朗大會堂舉行。展覽作品由九龍區各中學學生創作，內容豐富，展現了學生的藝術才華。歡迎各界人士前往參觀。

**讀者來函**  
阿芳：  
我是一個普通的中學生，對你的文章非常感興趣。你的文章不僅內容豐富，而且語言生動，讓人讀了之後，彷彿置身於你所描繪的場景之中。我希望你能繼續發表更多這樣的佳作，讓我們都能從你的文字中汲取知識和力量。謝謝你！  
讀者：阿芳











# 港滙市值突回跌

半日週末交易，美電板上一八八至二一，板高四點五五元。其外幣亦稍高，港滙指數則落六小點，而為六十四點七。

銀行家認為港元很難大升美元將做七八至八零

（本報訊）銀行家對港滙市值，自週末交易後，美電板上一八八至二一，板高四點五五元。其外幣亦稍高，港滙指數則落六小點，而為六十四點七。銀行家認為港元很難大升美元將做七八至八零。

## 連日貨倉流轉復常

### 平均貯率晉達八成

糧食工業用料出倉增加較明顯  
電費燃料管理費增加下勢將促倉租提高

（本報訊）連日貨倉流轉復常，平均貯率晉達八成。糧食工業用料出倉增加較明顯，電費燃料管理費增加下勢將促倉租提高。

## 僅屬大陸綫特殊增加

### 全面而言空運生意只是稍增性質

歐綫去貨明顯改善各埠頗見滿載

（本報訊）全面而言空運生意只是稍增性質，歐綫去貨明顯改善各埠頗見滿載。

## 水市道升幅頗大

水泥、砂石、磚瓦等價格均有顯著上升。

## 貿易界已公佈

### 品出管制及登記

（本報訊）貿易界已公佈品出管制及登記。

## 美對港出口限制

美對港出口限制，影響港滙市值。

## 港滙市值突回跌

港滙市值突回跌，銀行家認為港元很難大升美元將做七八至八零。

## 連日貨倉流轉復常

連日貨倉流轉復常，平均貯率晉達八成。

## 僅屬大陸綫特殊增加

僅屬大陸綫特殊增加，全面而言空運生意只是稍增性質。

## 貿易界已公佈

貿易界已公佈品出管制及登記。

## 貿易成長創近年最高紀錄

貿易成長創近年最高紀錄，首九月出超逾卅八億美元。

## 國際銅價大幅下跌

國際銅價大幅下跌，點低月們個創。

## 匯價動盪兼利息偏高

匯價動盪兼利息偏高，原料商訂貨感困難。

## 港金升卅三元

港金升卅三元，收市價三九三三波幅廿七元。

## 貨雜產海部局

貨雜產海部局，薄底疎來升上續價。



專欄

# 週內港股反覆低跌

市而繼續低跌。五個易天  
中，非但無一上升之勢。  
向非。只有一個金銀期  
其，其餘四項交易則  
見降低。伍生指出，這  
年來最低紀錄，雖則  
市價未能有力回升，好  
反而受到影響。由於  
不利消息影射，使於  
一般股市人士仍持審  
慎態度，市價低落，遠  
去金銀及九龍交易所  
四市每日之交易額僅  
合計，全週交易值爲  
三萬五千一百零二萬  
元。

道見現凌厲，當市  
道呈起伏回轉，過期  
股息正回升，而股份  
票市亦回升到穩妥有  
難處上。在未來五天臨  
期，匯豐、渣打、荷蘭、  
明度等港幣之趨勢感  
關注，且尋求穩定兌現  
關係，以求穩健兌現  
原因而顧者，是以  
一因利便者回流，是  
惟前約後時聞，銀行  
公佈開特別會議，談  
會商至三日的消息  
計數，隨引致貨幣地  
勢，一面跌一面升之勢

績，和盈利大幅減少  
，而地出超縮減少  
字，宣佈不派股息期  
股息，人心惶惶，不對  
股息之影響，做低  
面傾倒，但不致呈現  
全面崩潰。由於不剩清  
息接連三個月，五  
股發特例通知，大市  
積弱不振，乃是正常  
現象，收指指數爲全週之  
最低點，各天交易數值  
與指數勢，計週一  
交易總額有三億八千九  
百二十五萬元，恆生  
指數爲六〇〇一，四  
市指數爲六〇〇一，四  
市指數爲六〇〇一，四

百二十萬餘元，億  
數爲七十七，三  
再漲九九六  
東指數爲四九六  
六，金銀折合六  
，金銀折合六  
四一九，此  
值有一億千  
一萬八，恒生指  
九八〇，遠  
爲三四〇，遠  
四四四五五  
鉅額合指爲一  
五五五

東役又出另高

東京市再出現  
一歩

杜瓊斯平均指數續升四三點七

三，收市爲九四四點三二。週  
末半日成交二億五千萬股。

（東京十月一日電）半日市成交共二億  
（○）受到日圓兌美元匯價 五千萬股，而全週交投  
上振之技勁，東京證券 頗見易活，每日平均

交易所股價在週六時上揚，指數更創下另一新

高峰。  
東京杜瓊斯平均指  
匯價上升，石油股是日

數升四三·七三而以九報升。  
四四六·三三收市，而輕型電器、置業、

全週指數則共升一三二  
三二。新市場指數升  
一三一而爲六九二。  
不過鋼鐵、汽車、  
什物、船務、造絲及棉

三九。 重電器股價則偏軟。

爪哇企業 中利息四仙  
中利息二角及特別

紅利三元五角  
中利息一點五仙

真善天  
九龍食  
末期忌一角一仙  
中期忌四點九仙  
一十七十

海澄企不 中利息一元  
新城市 末利息一仙  
新馬路也 末利息四角

美盾來函  
上期銀付  
未期恩一角一仙

惠泰 末期息五仙  
香港信託A 中期息一角七仙半

香港信託B	中期息三厘五仙
建生實業	末期息三角
廣州吳敬	末期息三角

亞洲保險  
 裕華  
 怡和公司  
 中興息三角  
 末期息四點五仙  
 中興息一角  
 十月

仁孚 中利息三點五仙  
遠東發展 不派發末期息

永達利	第二中期息二仙
會德豐A	中期息三角

會德豐B	中期息一厘二仙	十一
永安集團	中期息四仙	十一
三和興	中月息三占五山	十一

不派發中期息  
不派發中期息  
不派發中期息

會德豐船務  
大衆國際  
不派發中期息  
不派發中期息

萬榮財務  
亞細安  
不派發中期息  
不派發中期息

香港毛紡  
置地公司  
不派發中期息  
不派發中期息

[illegible][illegible][illegible]

恒生指數每週最高/最低/收市  
HANG SENG INDEX  
WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE

每週成交額  
WEEKLY TOTAL TURNOVER

百萬元  
(\$Mn)

2000-  
1000-  
0

1982 1983

恒生指數		HANG SENG INDEX		
26/9	27/9	28/9	29/9	30/9
810.02	800.70	777.00	767.35	758.33
+24.54	-9.32	-23.70	-9.65	-9.02

每日總成交 (百萬元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)				
289.31	155.66	115.23	176.23	141.11

收市後貨幣供應  
比上週增加二二三

不。雖然投資界見到  
經濟前途雖然較穩妥，但  
較具支持力的步伐，因  
是他們仍有很多小懷疑  
是他們失調可能使經濟  
停滯不前。

較早時，美國商務  
部發表報告說，八月份  
的零售額比前月增加八  
百分之零點六。是今  
年以來第一次一跌。

收市後，聯邦  
儲備局於九月五日  
至十一日一個星期的  
美國幣供應數，比  
上星期增加二二三，優  
美，這幅增幅與經美  
家所預期的差不多。

根據本週路透美分  
報指數與上週比較外，  
其他各項指數比較外，  
計：銀行類指數四四七  
一，七，一比前週五  
三〇七，跌為三〇七  
四七，用指數計  
為六九一，四八，比  
前週五跌三三八，  
地產建  
築指數為三三三  
一，比上週跌三三  
五九，跌為三三  
八二，工商企業指數為  
四八二，比上  
週五九二，二九，  
比前週跌六八  
二，比前週五  
二〇八，比前週五

府接獲關係而停報牌  
跌三三〇八，跌幅  
為五，三。

美債價格已回落  
惟是不和利息太多，  
先有銀行再度提議，  
再，有保險公司上牛  
五，有保險公司上牛  
上出現短期股息不派  
發本季度中期股息等，  
該等年度期股息為重  
大的不利消息，以致周  
之幅度，算是跌幅  
比預期為小，由於人心  
對本港消息所生的影響  
力愈顯而甚，蓋此關  
保本港證券，有美  
明大市料難以有突  
變後市走勢仍可持  
續。

[illegible][illegible][illegible]

和記寶順	油蔴地小輪	大酒店	電話公司	匯豐銀行	匯豐投資	信託A	信託B	置地公司	九龍倉	港燈集團	中華煤氣	香港地產	工商銀行	恒基兆業	恒隆	青洲英坭	廣發	嘉年華地產
一〇〇	一〇〇	二〇〇	二〇〇	六〇〇	一三〇	一三〇	二八五	三一五	四四	四四	六五	六五	二六五	〇三五	一三五	一〇〇	〇〇	〇〇
九三	一〇〇	二〇〇	二〇〇	六八五	一三五	一三五	二四七五	三〇五	四九	四九	六五〇	六五〇	二〇五	〇八五	一八〇	四一	四一	四一
二一	二一	二一	二一	七五	三五	三五	三五	三五	三五	四一	六五	六五	六五	〇九七	一〇六	四一	四一	四一
九一	二八	二八	二八	六八	三五	三五	二四	二四	二四	三八	六五	六五	二〇五	〇八一	一八〇	四一	四一	四一
四三	二六	二六	二六	三五	三五	三五	二四	二四	二四	一八	八七	八七	〇〇	二五九	一三三	〇〇	〇〇	〇〇
四三	二六	二六	二六	三五	三五	三五	二四	二四	二四	一八	八七	八七	〇〇	二五九	一三三	〇〇	〇〇	〇〇
四三	二六	二六	二六	三五	三五	三五	二四	二四	二四	一八	八七	八七	〇〇	二五九	一三三	〇〇	〇〇	〇〇

[illegible]

三十四日雙方宣佈，於五月二十日開始在加國香港總領館往來加國與倫敦對照帳簿，以便兩國稅務當局就對照帳簿中關係條款訂定保留用或扣回百分之十的規定互不相容。最後決定互不相關。

(九) 發言人指出：「昨我不到加國要求會議的通知，這次使團便實空結。但倘若加國要求重開明議，雙方使會再行選日期重開。」

(十) 據官員云：一位官員指出：加拿大駐香港總領事代表團在香港品級談判已告完結時，加國代團曾提出，加國政府是否要求以軍事重開該會。至於加國政府其他東亞事務，則因談判情況而定。

加國政府方面主要要求與進行政談話，原係因為加國政府認為紐廷加國的棉紡產品數量甚高，威脅到加國內本身紡織業。加國貿易代表團是加國特別委員會關係處理則指電報軟件及電腦附件，在該年度經濟分類中所佔比例分別為百分之三十四、四十一及二十四。顯示出經貿的業務範圍，國家的廣闊，而此類產品方面發展，而此類產品生產量佔最大比列者之設計製造，其產品的最精密電子，無論直接接線或處理器，C LOGICAL V S SATELLITE 通訊器，C 銷售，均已任英國及法國市場下穩固基礎。至於其市場，亦繼續擴大。

該項商務範圍，正走向太空國防系統設備方面，加國最近向國人進修，組織鄰近十個國家間，份合約亦供給該集團。

除此一套系統外，並設置於該組的華盛頓總部之內，控制到該組總分內及接到各交通衛星網間的無線電波平播開關的工作，完成電腦化，其處理程序方面的工程，包括：

通。他說：交易的位置預料將相當地寬，以適合國際交易的發展。東亞證券交易所說：以後上市的公司將只需繳納一年的金銀指定派息息款，相若的倍數。

萬國寶通銀行主席韋斯頓將在總商會演講

(港訊)香港總商會與世界總商會於七月三日聯席晚會邀請萬國寶通集團及萬國寶通銀行主席韋斯頓(MR. WALTER B. WINSTON)演講。

韋斯頓銀行界是一位資深經濟家，同時又是美國總統競選政略師，曾任美副總統顧問，亦是美國商會會議的委員及去屆主席及商務人員會議的副主席，美國外匯保險會的副主席及美國企業社會的託人，同時又是改革舊金融制度。

集團與大陸討論一項須在外國銀行加入該集團。該集團發言人說：某些外國銀行積極爭取加入該集團，但只有那些為客戶包銷的債券。

日期：一九八三年十月一日，星期一  
時間：下午二時十五分  
地點：尖沙咀麗都大酒店大堂。

(特約)本港對政府上開請求本港時常輸出貨物及技術之廠品輸出口配額及核商有結果。因爲加拿大未提出要案，港方不待接納。但查該廠出品輸入受影響。

據貿易發言人表示：「加拿大紡織品貿易談判代表團，與香港貿易談判團經四、五九七及二兩度磋商後，至今仍未向港方提出任何面討。」

發言人指出，根據香港加入紡織品協議，假若在一休後三十天，加拿大政府仍沒有要求恢復訂定期重開會議，則此會便告終止。至於此次參加的廠商，如東大興香港紡貿易談判

府當局限制轉手，正由貿易發展局的議決和律師會進行買賣易事甚為便捷也。

論庫倫：「日本最近加拿大現行紡織品產品協議，有期六個月，由本年一月一日至六月三十一日。」

英國電腦集團  
業績增兩成七  
英國LOGICA公司董事局宣佈，截至一九八三年六月三十日止年度純利前錄得三百一十八萬四千五百英鎊，而按去年總營業額共四百二十四萬五千鎊較上年一度之三千一百四十萬一千鎊增加百分之廿七。

LOGICA所經營之業務包括：

直委任劉志堅爲家富洋行有限公司總經理，接獲已調升李耀輝一高級職位之任在趙經理高下。

劉志堅原係陸家富洋行總經理兼油桶工業及餐館經理。

定以酬答作業相其他陳錦棠離職出外。今年薪金二百萬鎊，鞋帶出口率比這種好過，而核盈虧額。此款寄奉年滿週到一九七八年應有千八百萬鎊。

主權，使得依類額稅開始輸出，有度比較高者到一九八一年，但加拿大約在二個月內，採取一項把貨物轉快輸入到紡織品貿易限為十六人。

由於政府拒絕有關人士提議，該國嚴格控制特別訓練。嚴格限制為十六人，嚴格成品上線輸入，使通過棉和毛的紡織品僅需多倫多和蒙特利爾兩處檢查，即僅獲有一項通關，因而得有一名加拿大紡織品進口業務大為發展。

另外，美國政府對紡織品出口國改訂了紡織品輸入配額。

港紡織品輸加談判  
未繼續舉行

但目前對加拿大輸出尚未受此節問題影響

MFA於一九八一年底締結，為期兩年，但加拿大約在二個月內，採取一項把貨物轉快輸入到紡織品貿易限為十六人。

英工業生產  
七月份回升

(倫敦電)英工業生產七月份較前月上升百分之零點一，統計數字表示：經濟仍從一九八二年達到的最低點漸復轉佳，雖然失業率仍然比九七年初的水準高幾乎低百分之十。

中共計局說：英國工業七月份的產量，比六月份增加百分之一點八，而月份的產量都比上年五月份下降百分之一點一。

恩沃克服障礙  
鼓勵鞋類出口

家富隆油委  
新任總經理

出的一份價值五百萬英鎊的外債與合約外，又負責為本行的另外英商國際銀行望保羅銀行發展大量的外匯買賣資料系統。

基於業成績滿手後，該集團將在未來兩個月內，向倫敦證券交易所申請掛牌上市。有關詳情將於下月另行公佈。

Logan集團的大部份股份，佔百分之四十四點六乃華便在集團內數逾二百間高級職員手上，而其最高級職員在歐洲一些著名投資機構手中。

**對紡織品入口通關**

**加拿大要嚴格檢查**

**人手不足上市阻延**

(倫敦電)金臨時織品輸入的考慮穩定，級程度，加拿大與美國在紡織品貿易方面，似乎出保護貿易行動。

金臨時報指出，多種纖維協定(MFA)，多條路，向不到兩年的期限，加拿大和英國及秋季美國總統選舉為止。

形成對各國出口業者重大的衝擊。美國政府正在種行動的背景，當然有美國國內紡織業者的顧大政治壓力發生作用，而此種壓力可追溯到明年。

發展軟件和硬件供料資料處及武器庫增力而用處。

鑒於世界各地對電子資金轉移及自動化系統的需求日益增加關係，在財經電腦系統方面的業務亦有顯著增加。

國：劉志堅

對於設在大港之附屬機構英國漆油公司，該公司於一九八一年易名為家寶漆油(香港)有限公司。

自一九〇八年即出任家寶漆油總經理之丁高年，獲擢升為該集團副總裁油漆物業局營業理，駐任新加坡，丁高年將後將子理家寶保險漆油在新加坡、馬來西亞、汶萊及香港等地區銷售及市場發展工作。

華僑經濟

帆船











# 新制水港老香港不陌 措施民擾視代一新

目前多製水... 香港供水之困難，在過去幾年中，已為一般人所共知。在過去幾年中，香港供水之困難，在過去幾年中，已為一般人所共知。在過去幾年中，香港供水之困難，在過去幾年中，已為一般人所共知。

# 香港仔警察練靶場 示範防彈玻璃效能

香港仔警察練靶場... 香港仔警察練靶場，昨日舉行示範防彈玻璃效能之演習。演習中，警察展示了防彈玻璃在各種情況下的效能，以確保市民的安全。

# 金行珠寶店劫案損失却增 示範防彈玻璃效能

金行珠寶店劫案損失却增... 金行珠寶店劫案損失却增，示範防彈玻璃效能。此項演習旨在提高公眾對防彈玻璃效能的認識，並展示其在實際情況下的應用。

# 界世千大



# 煙花雖美 未及香江

煙花雖美 未及香江... 煙花雖美，未及香江。此篇文章探討了煙花之美與香港之魅力，並指出香港的自然景觀和人文氣息遠勝於煙花。

# 唱歌聽來舒服講究學問 呼吸發聲共鳴技巧 必須掌握靈活運用

唱歌聽來舒服講究學問... 唱歌聽來舒服講究學問，呼吸發聲共鳴技巧，必須掌握靈活運用。此篇文章介紹了唱歌的技巧和學問，強調了呼吸和發聲的重要性。

# 新移民怕擠迫環境 導致失眠心情煩躁

新移民怕擠迫環境... 新移民怕擠迫環境，導致失眠心情煩躁。此篇文章探討了新移民在環境適應方面的困難，以及環境對其心理和睡眠的影響。

# 花可百日紅



# 母愛非只來自母親 父親祖母教師亦扮演母

母愛非只來自母親... 母愛非只來自母親，父親祖母教師亦扮演母。此篇文章探討了母愛的定義和來源，指出除了母親之外，其他親友和老師也能扮演母親的角色。

# 七米闊六米高六十米長 「鋼鐵巨人」霸道 交通標誌拆除讓路

七米闊六米高六十米長... 七米闊六米高六十米長，「鋼鐵巨人」霸道，交通標誌拆除讓路。此篇文章報導了「鋼鐵巨人」的拆除工作，並討論了其在交通中的影響。

# 人生功夫相似 照樣粗中帶幼

人生功夫相似... 人生功夫相似，照樣粗中帶幼。此篇文章探討了人生中的各種挑戰和困難，並指出在面對這些挑戰時，需要保持冷靜和耐心。

# 利瑪竇明神宗自鳴鐘 意外獲償居留北京心願

利瑪竇明神宗自鳴鐘... 利瑪竇明神宗自鳴鐘，意外獲償居留北京心願。此篇文章報導了利瑪竇在中國的經歷，以及他如何意外地獲得了居留北京的機會。

# 漫浪的琴古 然自情移萊蓬 妙之髓神握悟

漫浪的琴古... 漫浪的琴古，然自情移萊蓬，妙之髓神握悟。此篇文章探討了音樂的美妙之處，以及演奏者在演奏時的情感投入。

# 不要做別人咀上的笑柄 揚快樂藏憂心

不要做別人咀上的笑柄... 不要做別人咀上的笑柄，揚快樂藏憂心。此篇文章探討了快樂和憂心的關係，並指出在面對困難時，應該保持樂觀和積極的態度。

# 利瑪竇明神宗自鳴鐘 意外獲償居留北京心願

利瑪竇明神宗自鳴鐘... 利瑪竇明神宗自鳴鐘，意外獲償居留北京心願。此篇文章繼續報導了利瑪竇在中國的經歷，以及他如何意外地獲得了居留北京的機會。

# 利瑪竇明神宗自鳴鐘 意外獲償居留北京心願

利瑪竇明神宗自鳴鐘... 利瑪竇明神宗自鳴鐘，意外獲償居留北京心願。此篇文章繼續報導了利瑪竇在中國的經歷，以及他如何意外地獲得了居留北京的機會。













# 法例實施後第一週警告為主視乎情而檢控 強制使用汽車安全帶 減低交通意外傷亡率

為加強駕駛人士之安全，法例實施後第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。警方表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。警方表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

## 推廣交通安全教育 宣傳謹慎禮讓意識 忽視安全措施往往導致意外

香港每年因交通意外而受傷及死亡的人數，在過去數年中，一直維持在高位。去年，共有二千七百九十九人受傷，一百四十七人死亡。在過去數年中，交通意外一直是香港社會的一大問題。警方表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 空氣囊

若解除束縛而又安全舒適  
另一種新產品

空氣囊是一種新產品，旨在提高汽車的安全性。它可以在發生碰撞時自動膨脹，為駕駛員和乘客提供保護。這種產品被認為是一種安全且舒適的選擇，可以減少交通事故造成的傷亡。

### 縱時橫

在過去數年中，交通意外一直是香港社會的一大問題。警方表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 立例強制戴安全帶 追上歐美令人鼓舞

政府表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。警方表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 極具保護性能的汽車制設施 安全帶重要性 市民不可忽視

英國實施後交通意外傷亡大減。根據統計，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 安全舒適何樂不為 用安全帶保障生命勿論價錢 注意保養用前檢查萬無一失

安全帶是保護駕駛員和乘客生命的重要設施。政府表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 安全帶保障生命勿論價錢 注意保養用前檢查萬無一失

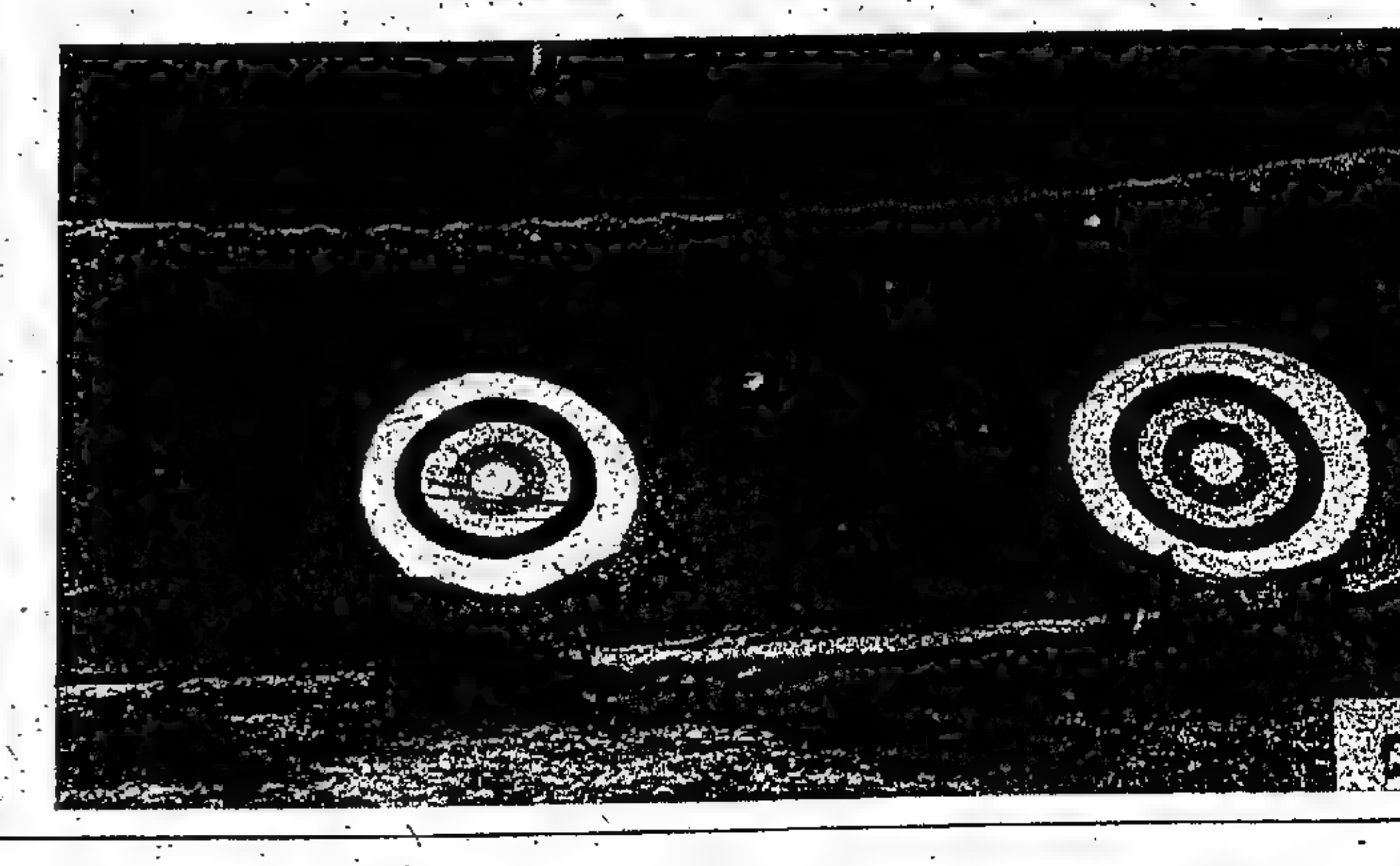
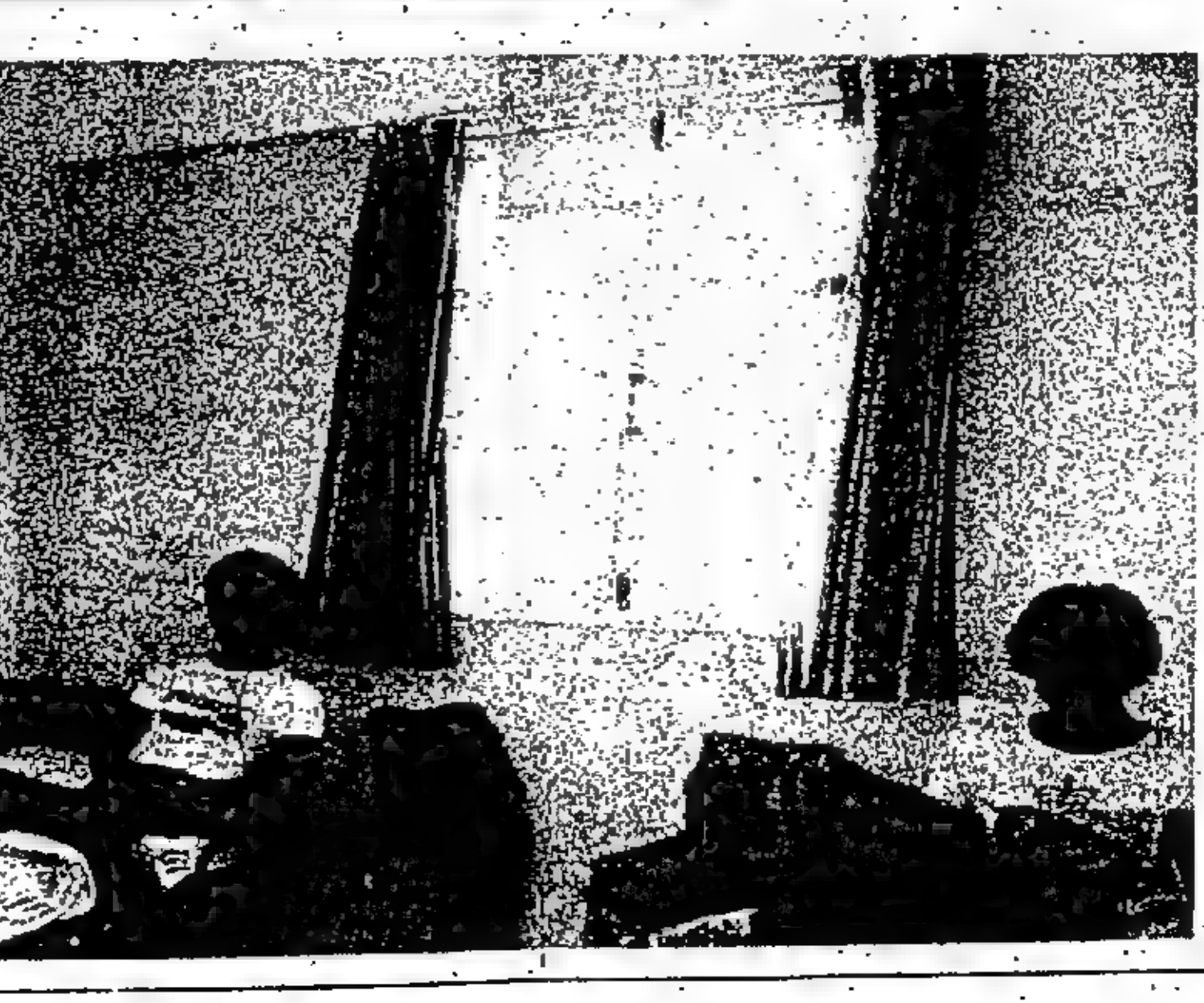
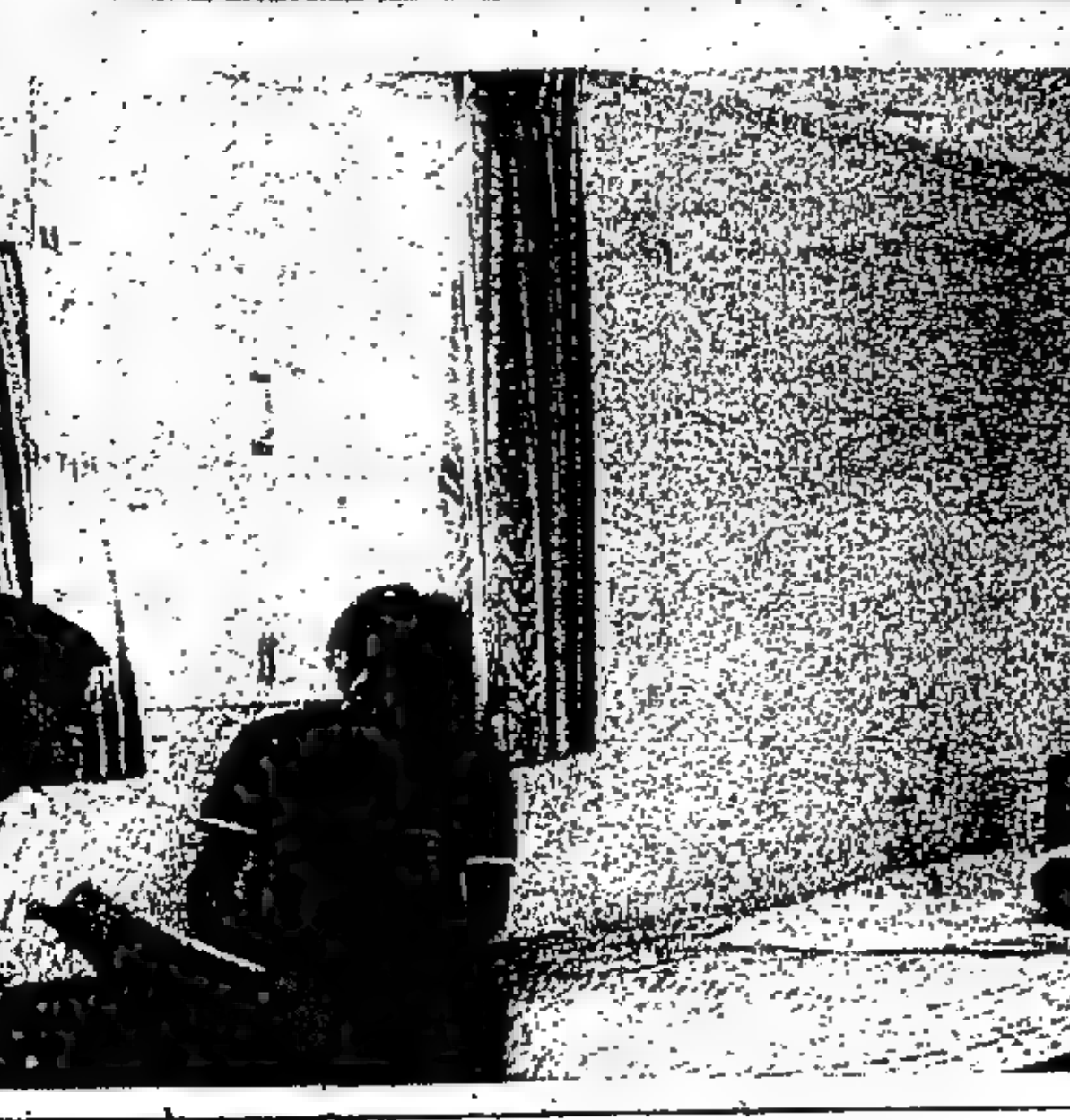
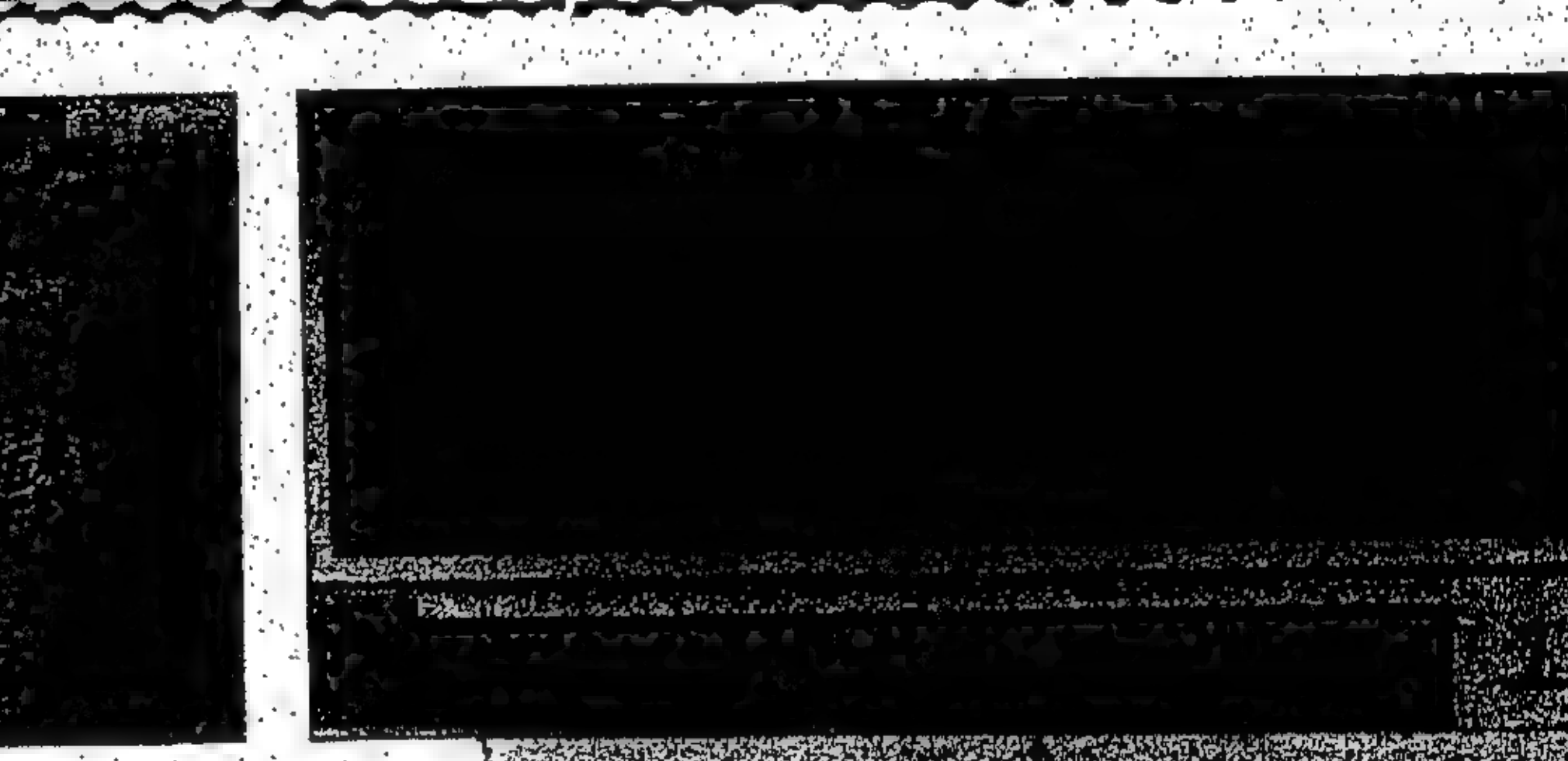
安全帶是保護駕駛員和乘客生命的重要設施。政府表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 安全帶保障生命勿論價錢 注意保養用前檢查萬無一失

安全帶是保護駕駛員和乘客生命的重要設施。政府表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。

### 安全帶保障生命勿論價錢 注意保養用前檢查萬無一失

安全帶是保護駕駛員和乘客生命的重要設施。政府表示，在實施強制使用汽車安全帶法例的第一週，警方將以警告為主，視乎情而檢控。





















# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八三年十月二日

封面專題：手球・新興的體育運動



玉羊牌

特級 人參酒

補身益氣・真有您心



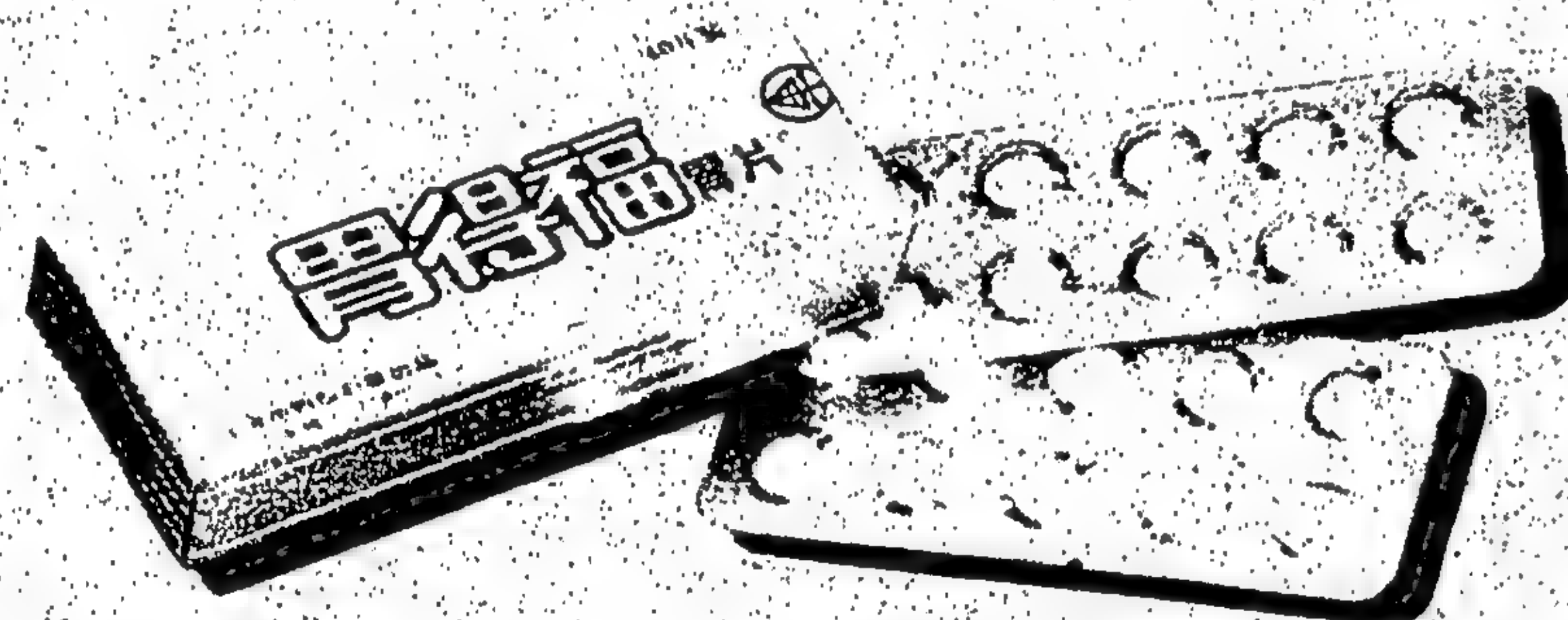
經銷處：利源長有限公司  
電話：5-8190821



# 治標又治本的 高效胃藥

## 胃得福 胃片

適應：胃潰瘍、十二指腸潰瘍及慢性胃炎。



### 與眾不同的三大特點

- (1)本品不但能迅速消除胃痛、泛酸及便血等症狀，患者如堅持服藥，可獲徹底痊癒。
- (2)本品並可防治消化道潰瘍的惡性病變。
- (3)本品為純中藥製劑，長期服用絕對安全。

上海中藥製藥廠出品  
國貨公司 藥行有售

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第366期

一九八三年十月二日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目錄

封面專題

手球新興的體育運動..... 8

兒童常有惡夢，怎辦？..... 2

游泳須防海中殺手..... 2

X光檢查，可免則免..... 3

吃菇有益（食在香港）..... 6

乘列車過落磯山（旅遊之頁）..... 10

思古幽情..... 12

十二星座本週運程推算..... 14

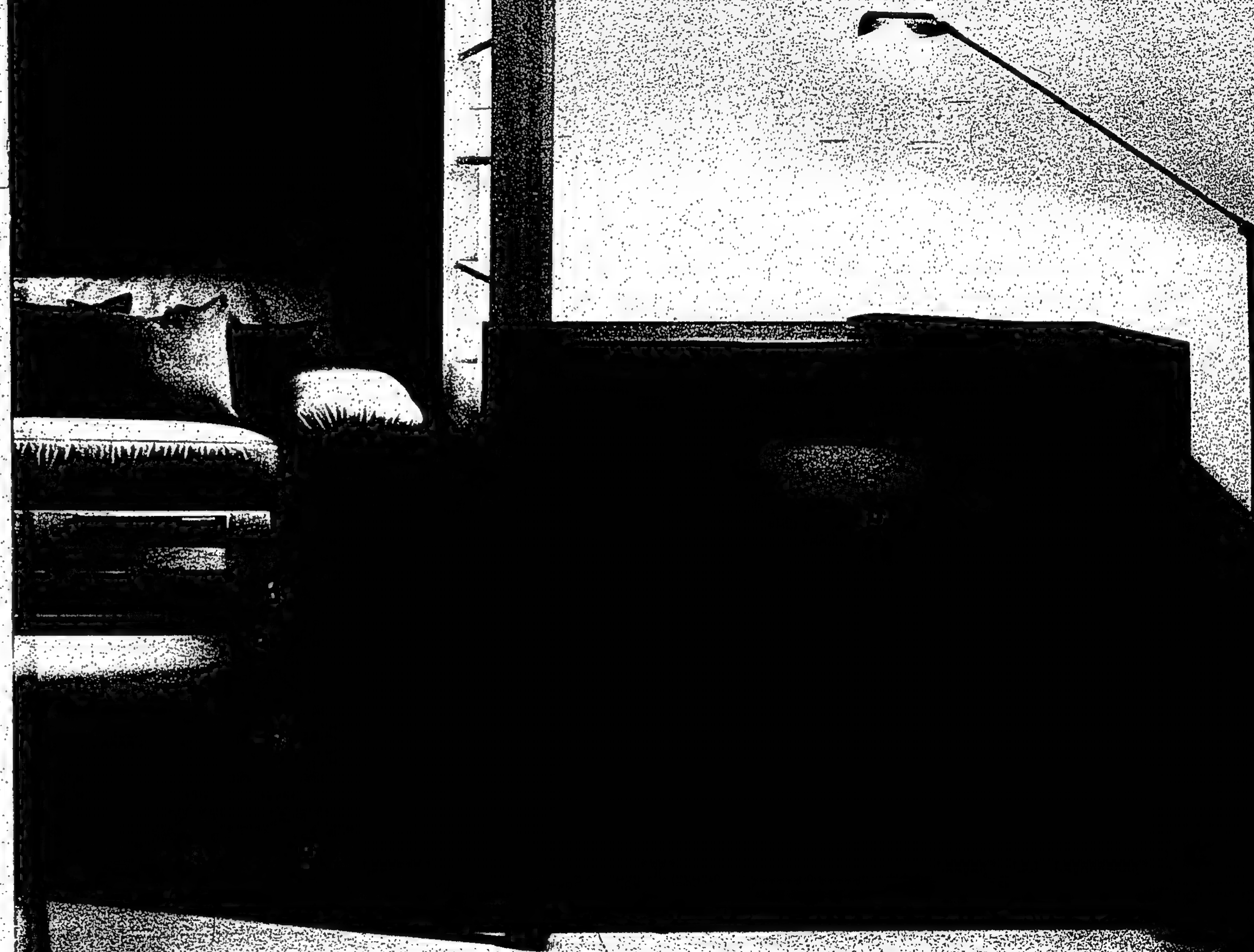
丁善德的鋼琴作品..... 15

電視節目表..... 18-24

兒童週刊..... 25-31

綠份（星期掌篇）..... 32

# 丹麥標奧彩色電視機 設計精良 典雅高貴



愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室

電話：3-676844

總行陳列室：九龍漆咸道25號地下

電話：3-690217

港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：5-223638



子解釋，從來沒有任何有可能傷害到他。他們的真正危險。」

哈佛大學醫學院一位精神病學副教授說，驅除心中恐懼的一個辦法是鼓勵孩子去談夢裏所發生的事情。

他說：「甚少父母要求孩子談他的夢，他們認為惡夢不宜再談，但是重提那駭人的惡夢有助於使到孩子鎮定下來，並且幫助他瞭解到夢畢竟是虛無的東

西。雖然惡夢是討厭的和兒童成長過程中一個不可避免的部分，但在一些事例中，惡夢可能是更深入的問題的綫索。耶魯大學醫學院兒科精神病學教授錫克斯博士說：惡夢反覆出現一個主題

往往是清楚地顯示出做夢者有一個嚴重問題得不到解決。假如這樣，就需要對症下藥，徹底解決他心坎裏的問題。

兩似魚雷艇在海中滿佈的海胆，雖不具攻擊性，但全身是刺，喜夜間行動，潛水者往往因光度不夠，一脚栽進去，尤其是「魔鬼海胆」或「花海胆」刺後

潛水者往往因光度不夠，一脚栽進去，尤其是「魔鬼海胆」或「花海胆」刺後，非得立刻挑出尖刺再塗抹氨水，不則痛楚非常。喜似到海灘巖石礁檢取美麗貝石的人，也得小心爲是。

此外，尚有似蚶殼的藤壺，有珊瑚

礁，沉積物，木頭，沉船處，牠都生長，稍不留神，銳利的割傷會令你流血不止。

像蛤般的硯貝，平時躺在沙灘；七

、八吋大的美麗外殼，總吸引人去檢拾的。就在霎時間，牠堅韌筋肉發揮夾傷作用，即使拿木棒敲碎了自個兒手指，硯貝也未必會裂開。所以對硯貝別碰它

「一夯二虎三傘母」是漁民們流行的一句諺語，是針對鰩魚，石頭公，毒蛇毒性的強弱。海洋生物的危害百分之

九十以上都屬神經毒，這三種也不例外；遭到攻擊受傷時，儘快割治傷口，並在海水中快速放血稀釋毒液，此為不可疏忽的急救步驟，與及在接受治療時，別忘記告訴醫生是遭甚麼海洋中生物襲擊，這可減少診斷的拖延。

據一些研究說：胸部X光偵察心臟病應該只用於那些由於他們的病歷或體格檢查顯出他們可能有這種病而被挑選出來的病人。

在一九七六年的時候，美國環境保護署曾建議對求職者作的體格檢查，不應該用到X光，而定期的身體檢查，同樣不該動用X光，除非是高度病危的病人則例外。

但是，使用胸部X光作健康甄別，仍然獲得強烈擁護。一位放射專家說：「許多僱主強烈感覺到必須在錄用一個僱員之前，先要他接受X光檢查，以免

他日被僱員以受僱後患上某種病爲理由要求賠償。

一位專家建議三十五歲以上的人應該每年作一次胸部X光檢查，雖然要

花點錢，但却是值得的，因為這可及早發現病情。



塘  
 塘書店  
 地  
 華書局  
 文書店  
 圖書公司  
 方書店

會戰 漢中 紅沿 文南

玉海  
玉海  
旺角  
店  
實用  
商務  
中華  
大藥房

報家庭書  
畫公司  
利士書店  
大風臣氏大

尖沙咀  
南華早  
辰面廣  
九龍夏  
及各

文具公司



九龍灣  
恒發區

司  
圖書公司  
商務印書館  
圖書公司

家庭書店  
文具有限公司  
士書店  
公司  
北角  
萬里  
北角  
總店  
城市

中國、  
三聯書店  
南華早報  
香港圖書館  
中環夏利士  
灣仔  
天地圖書  
汲文書局  
華豐書局  
新加坡  
世界出版

100

[illegible]

**CH**



中國、三聯書店  
南華早報 家庭書店  
香港圖德文具有限公司  
中環夏利士書店

灣仔 天地圖書公司  
拔文書局  
東豐書局

北角 萬里圖書公司  
北角商務印書館  
新豐書局

銅鑼灣 城市圖書公司  
世界出版社

九龍灣 恒發圖書文具公司

尖沙咀 南華早報 家庭書店  
城新圖書公司  
九龍夏利士書店  
及各大區區氏大藥房

官塘 順興書店  
油蔴地 中華書局  
旺角 旺角書店  
旺角 實用印刷局  
旺角 商務印書館  
中華書局

紅磡 弘文書局  
文龍圖書公司  
南方書店



# 澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$6,450         | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$6,450        |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,250       | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$8,950        |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$7,950  | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$9,950   |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$6,950       | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$18,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$5,980 |                          |

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。  
墨爾本——新金山、巴格利灣金馬、國會大廈、藝術館、歌劇院。  
坎培拉——各國駐澳洲總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。  
布里斯本——黃金海岸。  
西澳洲——柏斯。  
紐西蘭——惠靈頓、庫多利亞、毛里亞、曲山、皇后城、米爾尼、聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:  
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

## 八大優點，您一定要參加...

- ① 行程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 行程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
- ⑥ 全程以中餐為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名  
**新加坡航空公司**



報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

# 美加旅行團

汎美航空公司

— 全球經驗最豐富之航空公司 —

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$6,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$7,950 |
| ③ 美加西岸團十四天\$9,950          | ④ 美加東岸團十二天\$12,950        |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$16,950     | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950          |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、溫倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等名城名勝。

## 東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

## 全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana  
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton  
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency  
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton  
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt  
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency  
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel  
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin  
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal  
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel  
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre  
多倫多——多倫多西門大酒店、Toronto westin Hotel

## 十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- ⑩ 全程以中餐為主，講究飲食。

**PAN AM**

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常



# 下廚獻技勤款客 藝精味美得人讚

好客的妳，必然經常招呼到訪親友共進餐膳，色香味全的食品自可增添席間歡愉氣氛，這時候，就是妳下廚獻技的好機會。

參加香港家政中心，學曉各式各樣烹飪手藝，即可大顯身手，讓親友們分享妳那佳餚傑作，藝精味美，其樂無窮。

香港家政中心，設備完善，師資優良，學完後還有証書頒發，實是閒暇培養興趣，增加一技之長的好地方！



**香港家政中心**

香港電燈集團  
香港銅鑼灣希慎道一號二樓(翠園樓上) 電話：5-7906535  
培養興趣成為生活情趣



如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

11-12月新課程

## 烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常宴客菜
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 合時煲仔菜速成班
- ☐ 京菜精選速成班
- ☐ 簡易煲仔菜速成班
- ☐ 中式點心
- ☐ 意大利菜精選
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 中級西菜班
- ☐ 聖誕菜精選
- ☐ 西式餅點實習班(二)
- ☐ 二小時課程

## 特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 裁剪中級班
- ☐ 鉤織(一)
- ☐ 麵飽花製作班(二)
- ☐ 繩結藝術(二)
- ☐ 繩結藝術(四)
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花藝術
- ☐ 家庭園藝
- ☐ 精美手袋製作班
- ☐ 針織(一)
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 生果蔬菜切花班
- ☐ 聖誕布製玩具班
- ☐ 調酒班
- ☐ 儀態班
- ☐ 聖誕禮品包裝班
- ☐ 聖誕佈置及室內裝飾班

## 兒童興趣科

- ☐ 兒童高級烹飪實習班

## 英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 印尼菜精選



## 吃菇有益

每當風災雨季之後，饑饉必定價貴，尤其是蔬菜類，總是漲價幾倍，愁煞飲食業的買手和家庭主婦。

「變通」這一做法，所請各行業皆準，墨守成規不作改變，很是吃虧。就拿酒飯店及家庭來說，饅菜貴的時候，便應該打饅頭的主意了。

饅頭食品是「變通」做法的皇牌。

它們方便好用味道也不差，還有營業成份在其中。

以一款「炒雙菇」的饅頭為例，饅頭內是鮮香菇和鮮磨菇合炒，兩種菇質均鮮嫩爽滑。特點是可以即開即食，熟食涼拌均宜。若加入肉類，可配成花樣百出的熱菜。若與齋料同煮，則為上好的齋菜。它亦宜下湯麵，辦麵或炒麵。

且介紹一款以「炒雙菇」作主料，製法最方便的素菜「雙菇扒珍珠笋」製作法：

材料：炒雙菇一罐，珍珠笋(玉米笋)一罐，生菜一棵(用西生菜亦可，菜貴時也可免去，它在此是配菜的地位)。

一湯匙；A鹽一茶匙，清水一杯半，花生油一湯匙；B雞精一粒半，清水一杯半，鹽半茶匙，味素少許，酒一湯匙；C粟粉半湯匙，水一湯匙半。

製法：①分別把炒雙菇，珍珠笋開罐取出，瀝去水份。②生菜洗淨，放入燒滾之A中，焯熟，撈出去水，平放碟上。③燒熟B，下珍珠笋復一滾，加炒雙菇，滾起即以調勻之C勾芡，放在碟中生菜之上。

這是一道集經濟，簡單快捷，美味，有益於一身的素菜。

「珍珠笋」是不容忽視的素菜，亦是葷素皆宜的好搭配。

鮮香菇好食好用，已風行港九，現和鮮磨菇合炒，變多一個花樣來。

鮮磨菇又稱磨菇和白菌，是世界各地耗量最多之食用菌類之一。它含有豐富的蛋白質，維他命和礦物質。

菇類熱量低，對降低血壓及減肥最有益療之效，具有一定的醫療價值。我們在日常膳食中，不妨常讓它們作重要角色。

唔通？唔使怕！

有我

**原子浣腸  
萬事皆通！**

祝君 通行無阻，  
成個鬆晒！



效能：便秘、痔疾、腸內異常發酵。

〈新型浣腸劑〉ATOMIC ENEMA

噴力強

可直立

無殘液

好擠壓

福壽化學製藥有限公司

總代理：

新興藥業有限公司

電話：3-968966

總經銷：道安藥房

九龍上海街545號地下

3-318655 各藥房均售



# 手球、新興的體育運動



手球這種運動攻守節拍快得驚人，僅次於冰上曲棍球；球員間身體碰撞雖多，但受傷率卻是同類隊際運動最低的；運動員跑、跳、接、擲都要揮灑自如，還有靈活頭腦，運用層出不窮的戰術，精彩刺激鏡頭，目不暇給。

禁區外人頭臂林間，機靈的前鋒，擺脫對方守衛糾纏，猝然發射，守門員冷不提防，皮球轟然入網。發鋒一記虛攻，拋球入禁區，高大的中鋒鋒身一躍，半空中單手接球，火箭般傾身衝向球門，全身即將着地之頃刻間，球在指尖間彈出，窺飛死角，出迎的守門員奮身挽救，仍遲來半步。

不錯，這就是原來專為女子而設的手球運動。第一次世界大戰後，德國柏林兩位體育教師為了提高婦女體質，發明手球運動，由於男女老幼皆宜，瞬間風靡歐陸，繼而世界各地。現在國際手球總會共有八十八會員國，手球也是奧運項目之一。

這種介乎於足球與籃球之間的運動，最初為十一人隊際，後改為七人，球場長四十米闊廿米，室內室外俱可舉行。

七〇年一羣台灣師大體育畢業的港生，將手球帶回香港，十餘年來逐漸為港人受落。手球鍛煉身體全面發展，跑跳擲都是運動的經緯，這些都是手球運動所講究；但正如香港手球總會義務秘書林冠新指出：「近年香港手球運動發展得相當好，三月間辦過亞洲邀請賽，獲得廣泛注意，但由於場地缺乏，進一步的推廣受到極大阻礙。」

近年香港新興體育運動中，譬如網球和壁球，受到市政局和政府大力支持，興建場地，惟獨教署列為中學體育科必教活動的手球，卻未受到同等看待。現時全香港可用作公開賽的手球場，祇有最近才開放之維多利亞公園球場以及遠離市中心的黃竹坑場。男女子聯賽，青少年及小童盃賽，以至訓練課程，俱集中於該兩場地。

況且該兩場地設於室外，比賽經常受天氣影響；場地表面粗糙，部份地方更凹凸不平，危險性大，並不理想。此外，該兩場地並非專為手球而設，比賽須抬出球門，作後又得抬走。所以嚴格來說，香港仍未有一個真正永久的公眾手球場。

場地極度缺乏，辦比賽固然有困難，更不要說訓練新秀。

香港學界體育協會亦遇上同一困難。該會自七八至七九年度開始辦中學國際手球賽，已有十九間學校廿一隊參加，但經過五年發展，祇不過多五間中學加入。學協秘書蔣德祥解釋進展緩慢原因，他說：「由於手球場較籃球場大，

所以要日相連籃球場，才能劃出一個手球場，並非所有中學有這麼大地方，現有公眾場地又不敷應用。」既無場地，徒有興趣，又怎可組隊。

因此，手球總會和學界體育協定向市政局提出要求，在荔枝角室內場內劃出一個手球場供公開借用。

香港最受歡迎的隊際球類運動：足球和籃球，在亞洲水準不斷提高下，國際地位大不如前之際，手球推陳出新，可能會為香港在國際隊際賽方面，帶來新氣象。林冠新指出，香港隊身材吃虧，但頭腦靈活，適合手球運動。

香港最初的手球活動，是在九龍華仁書院和青年會舉行的示範賽。一年後一個手球場供公開借用。

已有四隊參加香港節盃，翌年手球主辦首屆聯賽，當時祇有四隊，在政府大球場外停車場比賽。至七四年，開始女子組聯賽。

近兩年手球發展蓬勃，聯保註冊球員大約二百名，學界賽約四百餘人參加。教練方面比較缺乏，多為體育教師，香港隊有三位教練，獨立球會方面，除大球會如南華會，多數並無專責教練。香港有卅八位註冊裁判，兩位為國際裁判。



香港手球總會除每年四月間舉辦聯賽，暑假亦主辦青少年公開賽，今夏共有十七隊參賽。去年又辦過十三歲以下小童賽，共四隊參加。今年十二月再辦第二屆，下月接受報名。另外手總會計劃辦元老賽，貫徹手球運動老少咸宜的性質。

手總會不單辦賽事，更有長遠發展計劃，開辦各種訓練班。本年十一月該會將與康體處合辦初級手球訓練班。七月間已舉行過初級教練及裁判訓練營，反應相當熱烈，參加者須經挑選。十二月初將再辦中級營。

林冠新又透露，香港男子手球隊預備在九月杪首次參加亞洲錦標賽。他估計港隊能夠站於中游位置。據悉，康樂文化署今次支持港隊份之卅費用，即一萬七千五百七十元；但港隊七月間已選用十六球員，每週二、週六集訓，務求爭取佳績。

手球不失為精彩刺激而又健康安全的運動，發展潛質優厚，當局似乎應加強提供適當援助。

(尼基)

# 節省能源用伊瑪 伊瑪慳電又慳錢

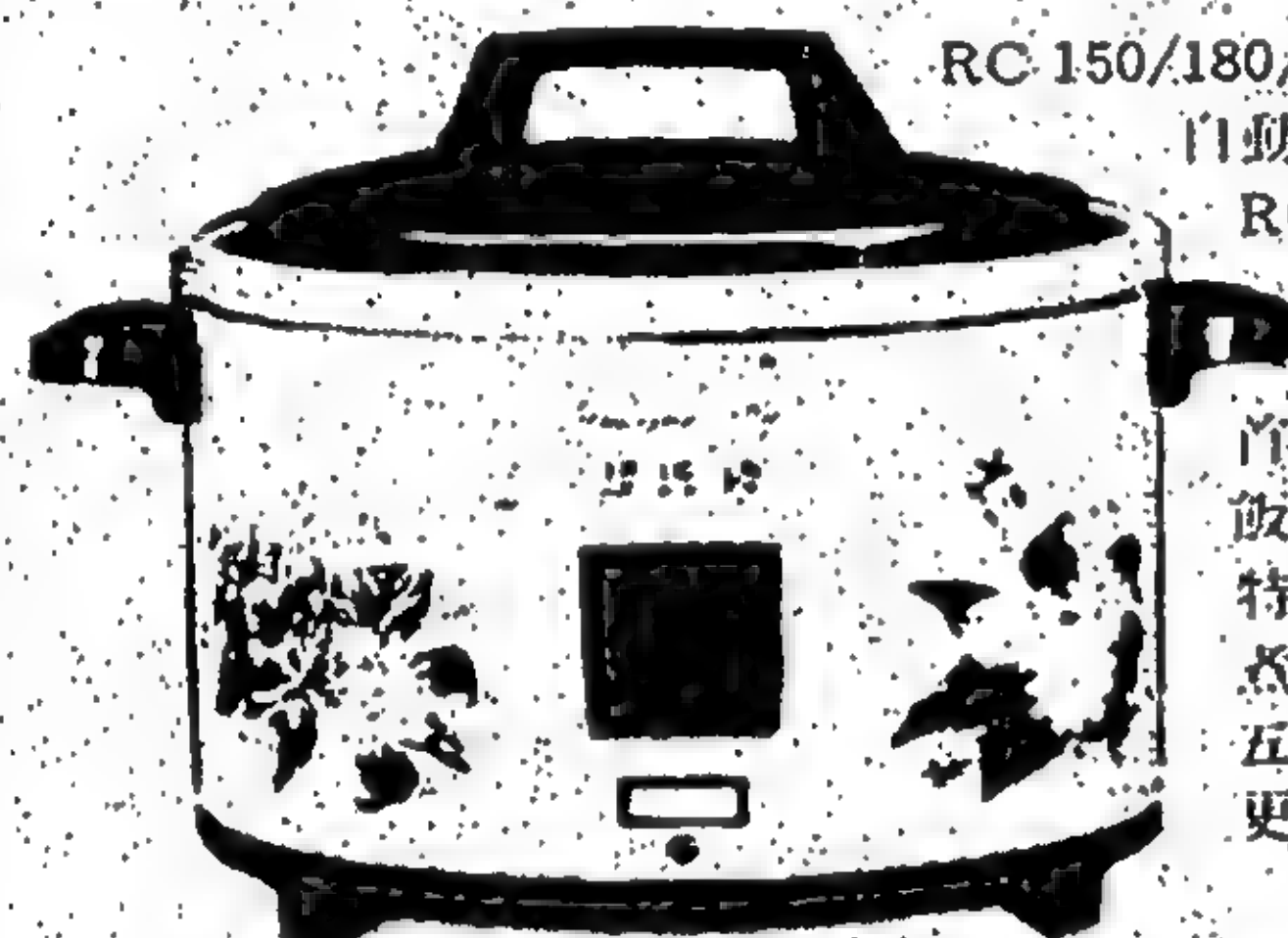
imarflex  
SINCE 1929

提防假冒

在國內提貨或香港購買請認明有永勝商行有限公司編印之中文伊瑪食譜才是正貨



CVO-500 TURBO BROILER  
伊瑪牌熱風爐，1200W發熱線，475°F熱風由改良風扇吹出，將食物吹熟，蓋有不同大小直徑坑紋，由8吋至12吋，可蓋在圓形盛器，如電子瓦煲胆，電飯煲胆，蹄鍋，瓦煲等，無須固定底盤，比焗爐快30-40%，而更省電，焗鴨、雞、鵝等，更多肉汁，外皮色澤金黃明亮，更可保溫食物，又可燉湯，一物多用。



RC 150/180/220 回鄉探親最受歡迎  
自動保溫電飯煲，  
RC 150 4-6人用，  
RC 180 6-8人用，  
RC 220 10-12人用  
首創七彩花紋圖案及不銹鋼飯煲，美觀耐用，特別為香港及中國大陸設計，煮飯快而省電，可保溫五小時，廚房不但美觀，更可增加食慾。



依瑪牌首創發明電子瓦煲，款式由1公升至8公升，由二人用至廿人用，不同大小容量共十餘種，全部活動瓦內胆，所有電器部份均有保用期，故購買時要認明伊瑪牌及索取永勝商行有限公司之保證書。



IRC 電子保溫飯煲  
飯熟後可保溫12小時，IRC 072 072公升容量，祇用電28W保溫，而IRC 180 1.8公升祇用電37W保溫，三層保溫蓋確保飯味香滑，軟熟。  
TEFLOIN II 內胆，絕無飯焦，另有12小時自動時間製可供選擇。

購買時請索取中文說明書(食譜)

歡迎轉口中國大陸  
大批定購另有特價



總代理：  
**永勝商行有限公司**  
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓  
電話：5-642013 5-642043 5-642048 5-642068

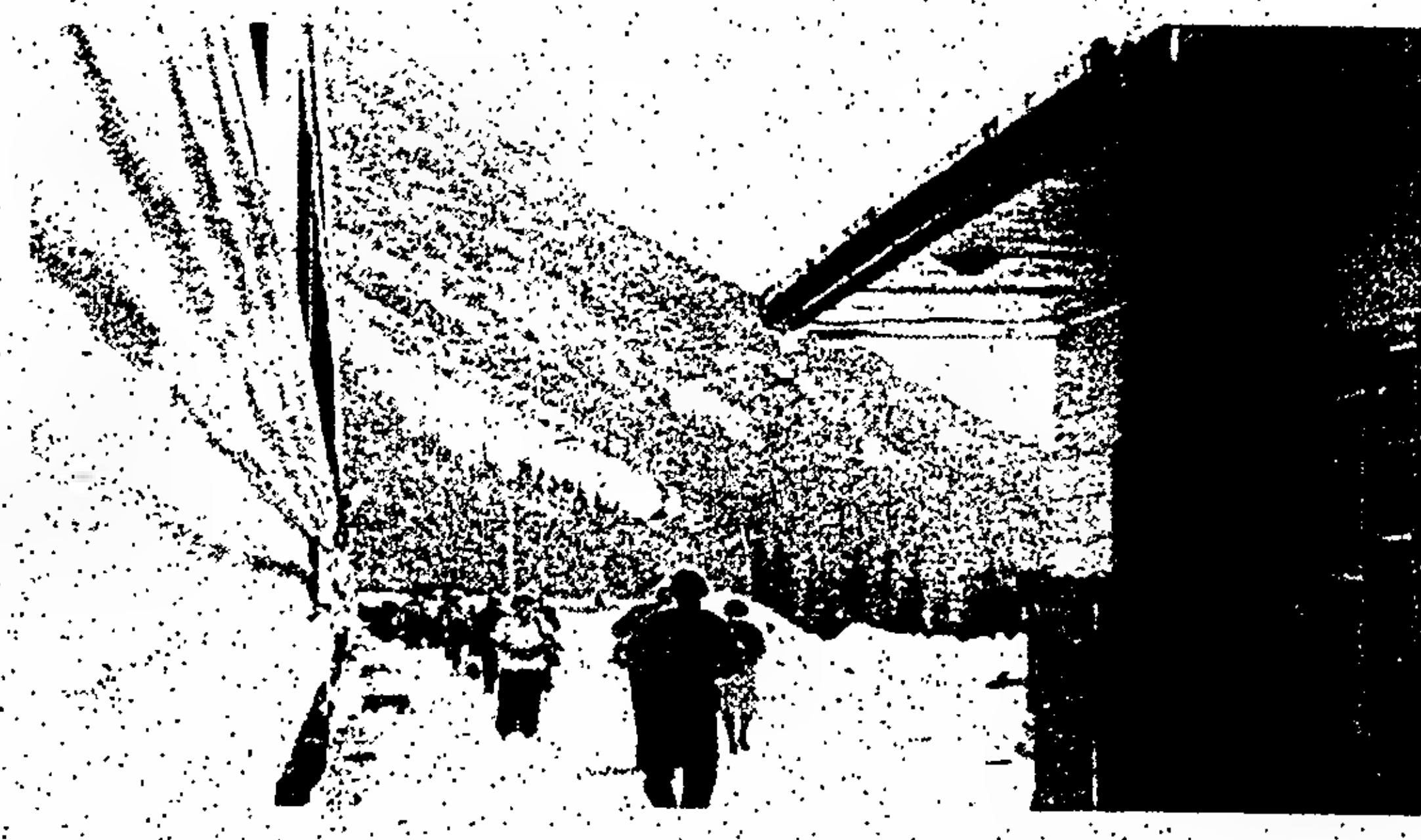
門市部：銅鑼灣英皇道十四號  
僑興大廈地下J座(留仙街入口)  
電話：5-788376



# 乘列車過落磯山

這段旅程風景最美，沿途雪景簡直目不暇給，到底是什麼地方，和加拿大阿卑打省首會——卡哥尼起，以迄於溫哥華止，途經橫互美洲西部的落磯山脈，此山脈進入美國後便是黃石公園了，加拿大這邊是個起點。無論從溫哥華北行也好，由卡哥尼南下也好，甚至登猶未盡，兜個大圈子亦無不可，總而言之，要走陸路，才可以透切落磯山裏的優美風景，我這次不過是偶然發現，已感美不勝收，并即立下宏願，非再來一次不可，這肯定約同知已三五，携同攝影機，更須多帶菲林，開汽車從公路而來。

說偶然發現，故事是如此的，我是香港人，對加拿大認識不深，有之，亦不過華僑聚居的多倫多與溫哥華矣。多倫多在東，溫哥華却在太平洋海岸，乘飛機要五個多鐘點，路程是橫貫了整個



加拿大，那次我是在多倫多見過了親友，取道溫哥華返港，時間有的是，何必急急呢！於是不理眾口一詞的反對，說花四晚三天趁火車走這段路程，獨個兒好生寂寞難支，我都不理會，為的要對彼邦加深認識，自覺人生萬日，一萬天也不過是三十多歲，我今已年逾花甲，假如以百份率來算，三四晚簡直就微不足道，意既決，親友們為之語塞。

三晚過後，這天已是最後的一段路程，上午十時半列車從卡哥尼車站啟行，離市區後，便緩緩向上爬，朝山區邁進，車廂裏空氣調理，溫暖如春，可見窗外山頭積雪却越來越厚，不但，樹梢也無一不掛滿皎潔的雪，景色之美，非筆墨可以形容。正憑窗看得出神，侍者來告，落磯山脈最美的地方快在眼前了，何不登上展望廂去欣賞。

展望廂專為遊覽列車而設，廂有二，一掛在中，一掛在最後，最末尾就是隔壁，方便極了。展望車廂上為展望台，下層為酒吧間，末載咖啡廳，玻璃窗特多，是以視野廣闊，大可左右逢源，展望台更不用說，玻璃為蓋，陽光充足，由於比較高出，週圍便看得清楚，欣賞風景最理想不過了。

向前看，我們這列車活像深山裏面一條長蛇，隨著山勢，忽左忽右地蜿蜒前進，旁邊的公路上的車輛，前後相隨，儼然山中唯一伴侶，他們開得比較快，但路線各異，山勢不同，是以瞻之在前，忽然在後。

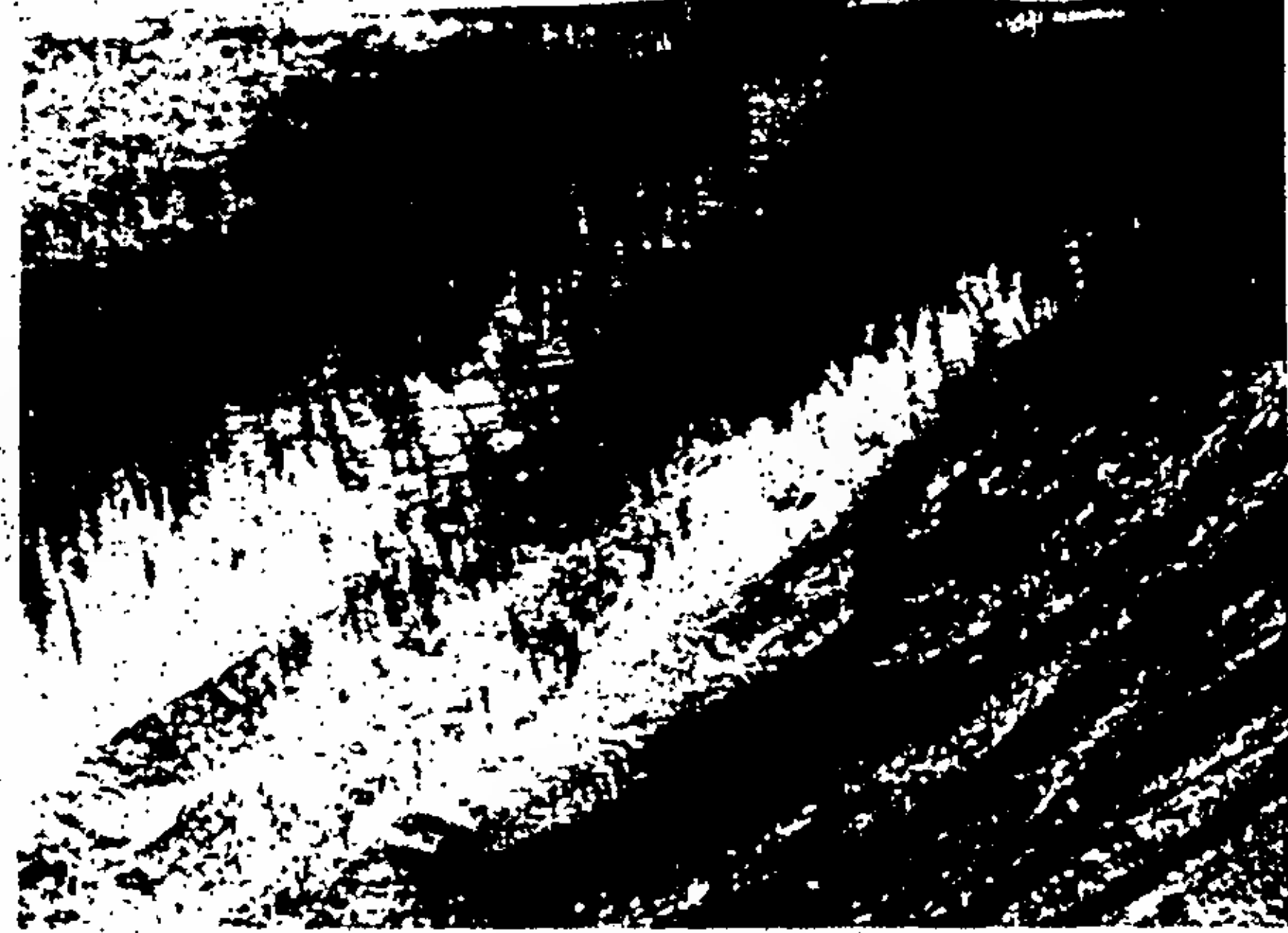
列車朝北走，積雪也越來越厚，陽光照耀下的無暇白壁，要不是彩色玻璃，難免刺眼，赫然對面山邊發現一條相同的路軌，初以為是另一支路線，可是轉眼間自己便走到對山來，足見山勢崎嶇，列車絕無可能直線前進，迂迴便可以從多個不同角度來看風景了。

話雖如此，我並不滿足，隔窗拍照，無論如何不會理想。向乘務員討個方便，把車廂門上截打開，車廂重門，對裏面溫度不會影響，但他提出警告，說窗外溫度，不知零下幾許，於是披上衣服，頸也纏上圍巾，帽子也不能不戴上，窗打開了，發抖的手牢牢地把相機伸出去，山風吹來，寒噤也放在腦後了。

最難應付是列車左右奔馳，左便靠山則景在右，右便靠山則景在左，為了獵取，只好左右奔馳，車門開而復關，關後再開，不辭勞苦，無非是美景當前，什麼也在所不計，俄而遠處發現山洞，列車繞道朝前走，一點不錯，長蛇入洞去了，我也乘時把車門關上，呷一口酒，稍作喘息。

陽光斜照，拍照便不易了，夜暮時，山裏零落燈光，隱約可見，原來前面是個小站，竹籬茅舍，遑世獨居，此情此景，個中風味，實非長居都市者所能想像，恨不得走下來，姑作落磯山中處士。

乘務員告訴我，落磯山以此段最美，好些地方都是週年積雪，山中有數不清的美景，開汽車來最方便，隨處可以留連，村落不少，不愁沒有渡宿處，入夜休息，天明再走，三天功夫，要可以遊個透切。午夜時份，列車開始下山，明天凌晨，便到溫哥華了。（魯義）



半價清貨  
(由十月一日至廿三日)

鱷魚恤鱷魚閣現正舉行半價清貨  
全部貨品均以最低價出售  
歡迎參觀選購，勿失良機！



Crocodile  
MEN'S & LADIES' FASHIONS



留日整容專家 葉式凝博士 主辨  
澳門註冊西醫  
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER  
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號  
Tel: 84909  
(索取說明書請致電：3-667220)  
有長久經驗科學設備安全可靠  
◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素  
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

## 科目

除斑痣 整口耳  
隆鼻術 隆乳術  
整眼術 豐頰術  
除疤術 除皺紋



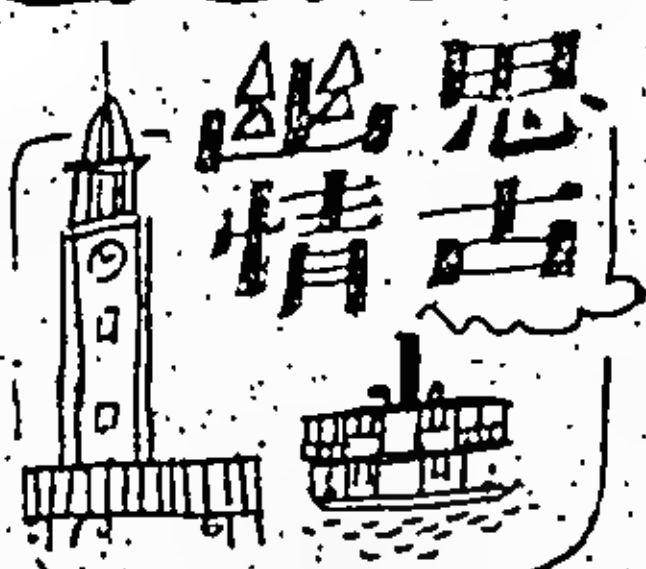
有房留醫

## 整容

是人生重要問題  
與治病同樣要緊

\* 美容後令人喜愛  
恢復信心帶來幸福  
\* 到本院整容與到日本無異  
圖乃整容前後判若兩人





賣月餅的

廣告牌

金人

中秋已過了近半個月了，記得十多年前，中秋節，賣月餅的店子都張燈結綵，店子大的，還掛了大大的廣告牌。

這等廣告牌，在最早的時候，是與月餅有關的，比如「嫦娥奔月」，或者「唐明皇遊月殿」之類，不知為何，後來發展到「三英戰呂布」，「水漫金山」也成為宣傳月餅的廣告牌了。

這些廣告牌是吸引人的，在三十年代的香港已流行，當時還有紙紮機動的，第一樓，門前便掛了兩個具體別緻的舞臺面，用電機來推動公仔動作，還配

## 新加坡獲獎影片

### 明晚在明珠台播映

一部以「新加坡風貌」題名的十八分鐘長的獲獎新影片，將於明日（星期一）下午七時半在無線電視明珠台舉行香港首播。

這部影片是為新加坡旅遊促進局製作的，影片由澳洲籍新加坡居民諾爾導演，他以前是新聞攝影師，一九七九年以來，即在東南亞從事電影製作。

影片自去年十二月攝成以來，已先後獲得十項國際獎，其中包括今年一月在美國加州阿納海姆舉行的第十五屆國際旅遊電影節大獎。四月在三藩市舉行的太平洋區旅遊電影節大賽亞軍獎及兩項獎狀，其中一項係屬影片配音獎。後兩項獎狀係於今年六月在法國塔巴斯—比利尼舉行的第十七屆國際旅遊電影節上獲得的。

「風貌」一片係以新加坡這個種族

以音樂。題材大都是來自戲劇，倒也有趣。這種東西，戰後早期出現過，後來便消聲匿跡，大抵製作不易之故。

而那些宣傳大廣告牌，也由「嫦娥奔月」等古老題材進步而為漫畫了，最吸引注意的是一四強會議，中英美蘇四家打麻雀，這一幅廣告畫十分吸引，到今天還有人津津樂道。我記憶不行，已忘記他們手上的什麼牌。

以後還出現許多漫畫式的廣告畫，却是與月餅無關的，比如宣傳打倒黃毒，橫滅非行之類，都是大有心思，而且畫得很好。

這些廣告牌都要佔太大的位置，面積小更無甚可觀，可是年畫商業樓宇發展，租金貴如何有那麼空大的地方掛廣告牌。

今天，這等廣告牌已罕見了，小的縱有，也只是宣傳月餅便算，再沒有以漫畫或神話故事來吸引人了。

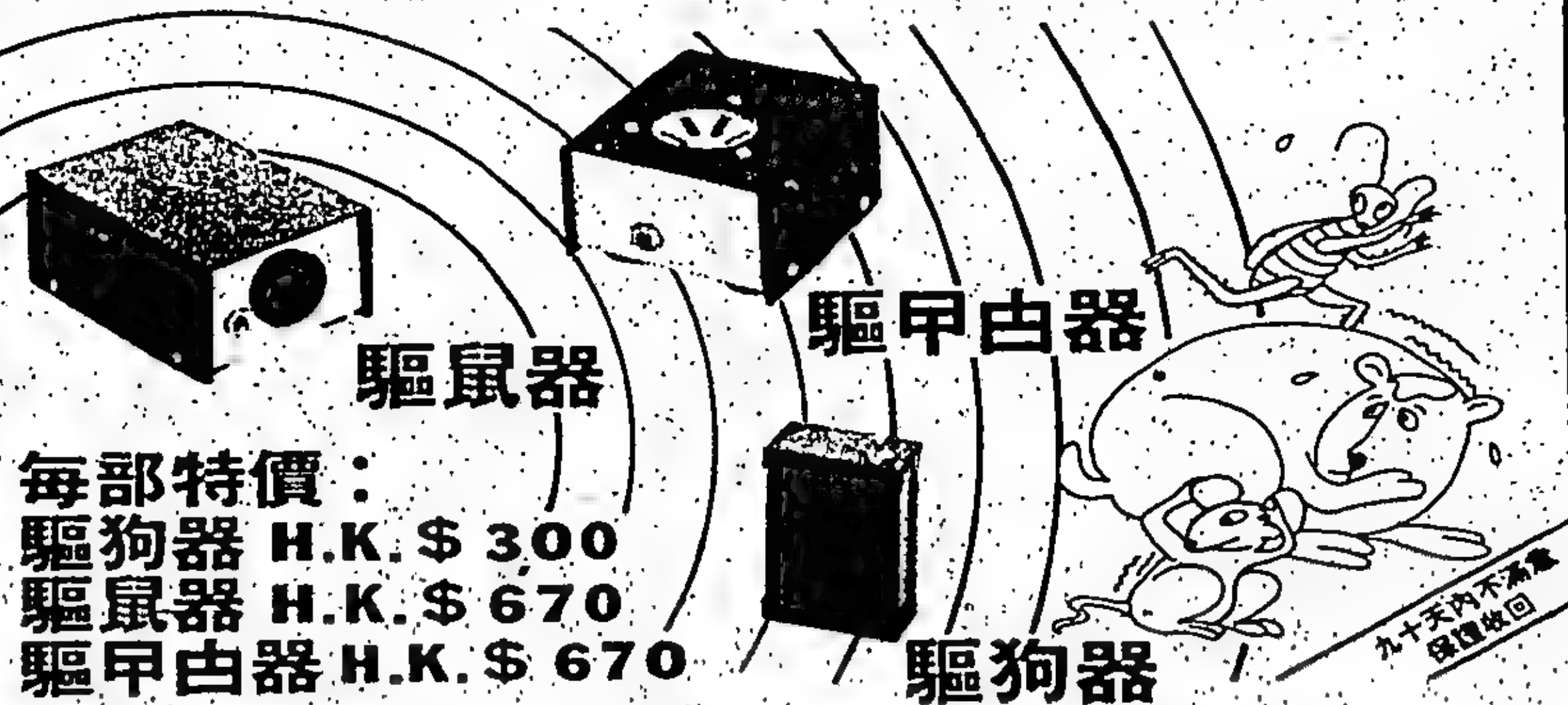
中秋，氣氛已不及以前，少了這等廣告牌，便少了熱鬧。

多元化的現代城市的一天生活場景為題材，試圖捕捉獅城的風貌和精髓。影片沒有對白，全靠攝影機鏡頭溝通和說明

片中所見，有黃昏返航的漁船，緩跑的年輕人，晨光微熹中打太極拳的中、老年人，宜機場到步的旅客，之後又到處遊玩，衆多的食肆中供應的各種民族風味的食制；新加坡人的作息情景，包括打馬球，扒龍舟等體育活動

六月份在國際旅遊電影節中榮膺「金聲帶獎」的影片配音，則是年輕的新加坡交響樂團的作品，配樂中包括莫扎特、韓德爾、柴可夫斯基及比扎得等名家的樂章，同時亦採用了「洪湖」小提琴協奏曲。

## 美國 SONARAY 超音波



每部特價：  
驅狗器 H.K. \$ 300  
驅鼠器 H.K. \$ 670  
驅甲由器 H.K. \$ 670

解決鼠患，一勞永逸，用電量少，乾淨整潔。  
ULTRASONIC RODENT AND PEST CONTROL DEVICES, DOGS & COCKROACH DEVICES.

所有鼠類給本驅鼠器直接照射72至120小時後，馬上失卻日常飲食習慣，致完全不能再在本驅鼠器之地方活動，並失去求偶及交配能力。

適合：酒樓、快餐店、工廠、倉庫及住宅用  
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客、送貨員、社工、探訪員、旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實  
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 3-911038

總代理：多名利洋行

香港九龍旺角花園街187號四樓C座  
歡迎零沽批發及索取說明書，瑞興、大大、人人、大元、大人、平價市場有售

## 梁珊表演裸體滑梯 可憐未曾拍過照

「梁珊，聽說你在日本玩裸體滑梯，表演得十分出色，可是真的？」  
「啊，不必提了，那是他們加鹽加醋的，不必提了。」  
「不必提？空穴來風，總不會全無根據吧？你又剛去過日本，我看一定有一定原因。」  
梁珊終於說：「告訴你吧，事情是這樣的。」  
原來梁珊在日本福江溫泉，怕人多，不好意思，總是等到更無人靜，別人呼呼入睡時，她才裹着大毛巾，盡情享受。

但是，雖說已經人少，到底不是她一個人，看到別人玩滑梯，玩得開心，不免心動，也去玩一份，一時忘情，連毛巾鬆脫了也不知道，等到發覺，見別人都赤條條的，反而不好意思小家氣，只好也大方的入鄉隨俗，讓別人盡情欣賞。

## 白蝕良藥



專治

白蝕、白斑、紅斑、汗斑

本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。

提防假冒

由七月一日起改新商標  
購買時請認明

上藥牌 註冊商標

舊商標已取消，市面如仍有出售，請提防假藥，歡迎電話查詢。

各大國貨公司有售

經銷處：長江（中國）藥業公司  
地址：九龍尖沙咀漆咸道87號—105號  
百利商業中心325室  
電話：3-7231306 3-7233609

## 跌打風濕，但最駛得！

## 廣西麝香 正骨膏



註冊

商標

伏波山



適應範圍：

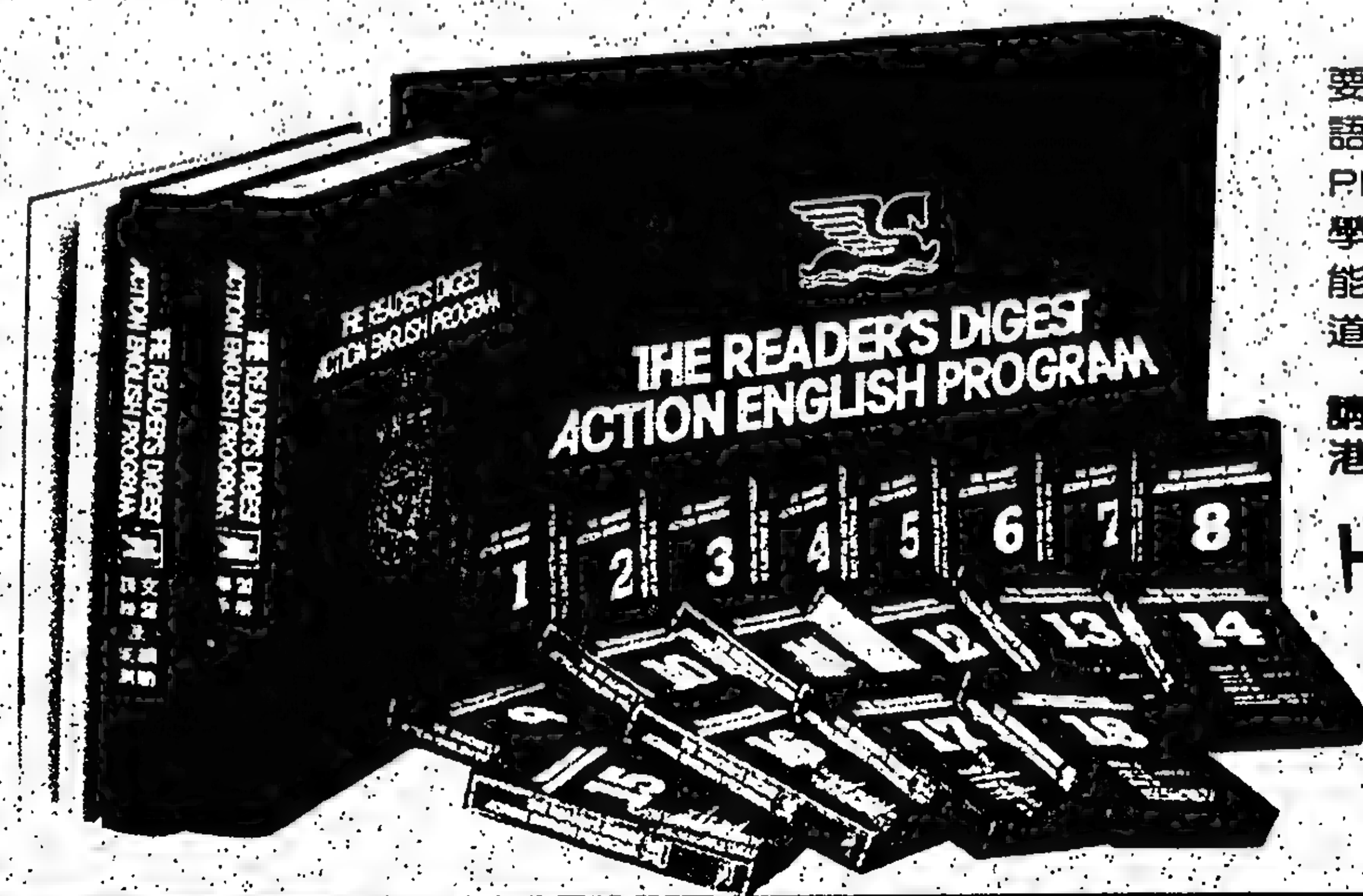
風濕骨痛，肩酸痛，腰痛，筋骨痛，關節痛，肌肉痛，扭傷，跌打損傷。

各大國貨公司、藥行有售

經銷處：長江（中國）藥業公司

電話：3-7231306 3-7233609

## ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內 用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、  
港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘



Family Book Shop

SCMP Family Kiosks MTR



商務書館

世界出版社

天地圖書

樂中國書中心 (澳門)



## 十二星座本週運程推算

**白羊座**  
2月21日 - 3月21日  
愛情出現第三者，不必太緊張，設法保持冷靜。經濟有困難，但別向人借貸，量入為出。不要一意孤行，接納別人的意見。注意約會時間地點，以免出錯。不宜轉換工作環境，提防開罪上司與同事發生衝突。

**巨蟹座**  
6月21日 - 7月21日  
與家人相處愉快，他們需要你的幫助，不可拒絕。做家務時提防發生意外，身體有小毛病，多由大意造成。本週不「這」，但戶外活動對你有好處。情緒低落，與樂天派朋友談天對你有幫助，檢討自己，別只顧埋怨別人。

**天秤座**  
9月24日 - 10月23日  
週末留在家中與家人相聚，親友需要你的幫助，不要企圖改變環境。事業大有進展，經濟狀況不俗，留意增加入息的機會。與朋友通訊會有好運，別與陌生人交往，某有力人仕會故意為難你。別輕信謠言，背後受人中傷。

**山羊座**  
12月22日 - 1月20日  
工作受阻，設法不要讓別人妨礙事業的發展。本週是探訪親友的好日子。愛情有進展，你對異性的吸引力愈來愈大，小心安排約會。清理未完成的工作，家中瑣事花去不少時間。使用電器要特別小心，免招意外。

**金牛座**  
4月21日 - 5月21日  
與戀人的感情突飛猛進，陶醉於個人的感受，浪漫、甜蜜。活力充沛，交際花去大部份時間，但不可只顧玩樂，注意工作表現。上司對你表示好感。身體疲倦，週末不宜旅行，留在家中休息為上策。財運頗佳。

**獅子座**  
7月23日 - 8月22日  
家中問題迎刃而解。與朋友發生爭執，甚至鬧翻，宜保持冷靜。本週可推行新計劃，堅定意志，勿受別人影響。從事出入口生意者有好運。財運頗佳，提防財物損失。這方來信有好消息。夫婦感情有增長，和平融洽。

**天蠍座**  
10月24日 - 11月22日  
勿忽略家人，提防與家人產生歧見。工作忙碌，週末宜到從未到過的地方，鬆弛緊張的精神。本週不宜簽署任何重要合約，投資會有損失。留意年輕同事的表現。若要維持雙方的關係，你必須忍耐和額外關懷對方。

**水瓶座**  
1月21日 - 2月19日  
情緒低落，與朋友聚會，勿耽在家裏。公事十分繁忙，工作勤力爭取上司好感。充滿信心，可進行新計劃。小心厭煩的心理會侵蝕你們的關係。財運差勁，輕舉妄動會導致金錢損失，別作重大投資，不可以氣急浮躁。

**雙子座**  
5月22日 - 6月21日  
工作雖然十分忙碌，但仍較娛樂為重要。表現良好，獲上司讚賞，有升職機會。戀愛大有進展，結婚的好日子。週末宜探訪遠親。不宜作出重要決定，特別是與法律有關的問題。參加團體活動會有好運，結識新朋友。

**處女座**  
8月23日 - 9月22日  
遇到意中人，不過要提防高聲，除非你自願成為愛情奴隸。旅行或使用機器會有意外。從手指至腳趾都會有機會受傷。工作順利而大有進展，受上司讚賞。家中出現問題待解決，與長輩發生衝突，不要隨便發脾氣。

**人馬座**  
11月23日 - 12月21日  
心情煩躁，小心神經緊張。約會不多，需要推動力。家中出現問題，令人煩惱，沒法冷靜下來。別浪費金錢，提防財物損失。避免與同事發生磨擦，注意人際關係，在會議上盡量表現自己。提防着涼，你應當注意。

**雙魚座**  
2月20日 - 3月20日  
小心工作過勞，週末與朋友暢聚，鬆弛神經。工作有良好表現，受到上司器重。凡事要小心謹慎，欲速則不達，切忌衝動。提防家中發生意外。需要大量金錢結帳。不宜簽署分期付款合約，別隨便信任別人。

## 丁善德的鋼琴作品

丁善德是當代的著名作曲家，音樂教育家，鋼琴家。他一九一一年出生於江蘇昆山。一九二八年至一九三五年就讀於上海國立音樂學院鋼琴系。畢業後立於上海音專校長，南京國立音樂學院教授。一九四七年赴法國巴黎音樂學院專攻作曲。隨加隆教授學習對位法，布朗熱教授及名作曲家奧德格學習作曲。一九四九年畢業於巴黎音樂學院，同年回國，執教於上海音樂學院，任作曲系教授、系主任及副院長，他的主要作品有長征交響曲、新中國交響組曲、大合唱黃浦江頌、鋼琴曲集、藝術歌曲集等。

丁善德的鋼琴創作，是他全部創作中極其重要的一面。以下介紹他的鋼琴作品：春之旅組曲，作品一號，寫於一九四五年五月，這是丁善德作為鋼琴家轉而從事音樂創作後的第一部作品。出版時他的老師法蘭克爾寫了一篇熱情洋溢的序，給予很大鼓勵。這部鋼琴組曲通過刻劃遊人對大自然的感受，反映作者盼望抗戰勝利，迎接光明未來的熱情。包括四首短曲：○待曙：表現等待天亮的焦躁情緒。○舟中：是一首氣息寬廣的船歌。○楊柳岸：描寫旅途中楊柳的飄動和春意盎然的景象。○曉風之舞：是一首歡快、戲謔的舞曲。

## 成明合唱團音樂會 演唱屈文中作品

港、台兩地知名的成明合唱團，將於十月六日（星期四）晚八時正假香港大會堂音樂廳舉辦一次作曲家屈文中之聲樂作品演唱會。其中有屈文中最近之力作大型合唱作品「黃山，奇美的山」。這首作品氣勢雄渾壯麗，很有黃山的特點。歌唱家成明、顧麗蘭及鄭允貞將擔任曲中獨唱部分。合唱指揮為名指揮家任策，鋼琴伴奏王守潔。

## 韓德爾神劇「彌賽亞」再度演唱

本年十月二日及四日晚上八時，由香港聖樂團策劃為黃永熙博士對本港音樂事業貢獻良多而再度演唱韓德爾之不朽巨作「彌賽亞」，分別在大會堂音樂廳及荃灣大會堂演奏廳舉行，並由黃永熙博士親自指揮。由香港聖樂團伴奏，高晉江、樺、女中音鄭慧華、男高音王帆、男低音格哥里奧、陣容非常鼎盛。黃博士十六年前到香港擔任聖樂團指揮時，最初指揮之大合唱曲為「彌賽亞」，此次音樂會特選此曲以作紀念。以下為指揮的話：「世界許多著名的音樂家，在他們的作品當中，最偉大的傑作就是他們在聖樂上所作出的貢獻。『彌賽亞』一生寫了許多不同類型的作品，聖樂佔很少數，可是大家認為他最偉大的傑作就是他的D大調莊嚴彌撒曲，這曲氣勢磅礴，比他的第九交響樂更加宏偉。」

「羅西尼是位歌劇作家，他共寫了三十六齣歌劇，便停筆了下來，隔三十四年後他寫了一首莊嚴彌撒曲，雖然很少人知道，可是我認為這曲的音樂意識和作曲技巧超過他其餘的作品。韓德爾本來也是一位歌劇作家，可是在神劇方面才真正發揮他的才華。」

「韓德爾在『彌賽亞』寫作期間，他每天下跪祈禱，求天父賜給他力量與靈感來寫成這曲。結果他的認真與誠懇沒有落空。『彌賽亞』從一七四二年首演以來，經過了二百四十年，每年在世界各地繼續演唱，仍然深受歡迎。『彌賽亞』是所有大型音樂會中被演唱得最多的一首，可說是音樂作品中的『長春樹』。」

「香港聖樂團成立的目的，一方面讓團員因親自參與演唱這些名曲而得到滿足與喜樂，另一方面也希望盡能力把這些名曲唱好，與香港的聽眾們分享這種喜樂。但願透過我們的演唱，使聽眾及唱者都一同來欣賞這些最高超的音樂傑作。」

學習作曲技術，但另一方面，也無時不思念著內戰中的國家。這部作品就是這種思念情緒的表露。其中第一首採用了陝北民歌「小路」的曲調，第三首採用了昆曲「玉簪記」中「琴挑」的曲調。

中國民歌主題變奏曲：作品四號，創作於一九四八年春天，包括主題和五個變奏。這期間丁善德正隨布朗熱教授學習作曲，因而這作品得到他的具體指導。其中運用出色的對位技術處理民族音調，變化豐富、細膩，宛如清秀的風景畫，傾注了作曲家對國家的熱愛。

新疆舞曲第二號：作品十一，寫於一九五五年。作曲家從一位新疆朋友提供的旋律受到啟發，創作了這首優美動聽的舞曲，表現能歌善舞的新疆人民的幸福生活，中間部份側重抒情的獨舞場面。荃灣大會堂將於十月二日晚上八時舉行丁善德鋼琴作品音樂會。

## 阿殊堅歷斯的演繹

名聞遐邇的當代鋼琴家阿殊堅歷斯，相信本港樂迷不會陌生，曾幾度來港演奏均受熱烈歡迎。早在數年前，阿氏即以鋼琴家及指揮家雙重身份活躍樂壇，此回灌錄DECCA的八二數碼大碟，演繹拉赫曼尼諾夫的第三交響曲，指揮康平基堡樂團。

阿氏對拉赫曼尼諾夫的作品有湛深的了解及共鳴，阿氏與拉赫曼尼諾夫是俄國音樂家，並同是鋼琴家，而兩人的生平亦頗為相似。

拉赫曼尼諾夫生於一八七三年，於俄國的奧尼加出生，父親為地主，家庭富有，拉赫曼尼諾夫在聖彼得堡音樂學院的學習後，師事阿倫斯基。一八九二年，獲作曲金像獎後，即開始其作曲生涯，二十四歲時已是一著名的作曲家、指揮家及鋼琴家。一九〇九年赴美國獻藝獲激賞，遂奠定其地位於美國，一九一七年俄國革命，他流亡瑞士，翌年赴美國任波士頓交響樂團指揮，至一九四三年死於加州，享年七十。

阿殊亦是一投奔美國的俄國音樂家，演繹此標題第三「青年」交響曲，樂感甚有深度，極能表現拉赫曼尼諾夫的作品風格。

## 法國Erard腳架為媒 電視機與錄影機再締良緣



最新腳架，優點特多：  
• 尺碼精細，適合小家庭  
• 12" - 20" 電視機皆可  
• 可放電子遊戲機

- 法國Erard電視機/錄影機腳架
- 可一併承任何電視機及錄影機
  - 節省地方
  - 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：

ALANT GARDE

Fortress

泰林

各大電視機/錄影機零售商均有代售

VISION HIRE

建泰貿易有限公司

總代理：  
Mana Investments Ltd.  
電話：5-782038



# 地 天 遊 旅

# 告 廣 合 聯

## 百福旅遊精選83'



以上各會會員

實力雄厚・信心保證 華籍領隊・照顧備至 航空公司・全力贊助  
直接主辦・獨立成團 編排妥善・收費公允 豐富全膳・高級酒店

歐洲

美加

**十二天中南歐特選**  
遊羅馬、佛羅倫斯、米蘭、奴更盧、琉森、巴塞、的桑、巴黎、多佛、倫敦  
20/10・17/11・15/12・25/1・2/2・15/3

**十四天中歐精選**  
遊倫敦、巴黎、的桑、琉森、蘇黎世、萊茵瀑布、黑森林、法蘭克福、科隆、萊茵區、阿姆斯特丹、原子宮、布魯塞爾  
17/10・21/11・19/12・23/12・25/12・30/1・1/2・3/2

**十五天純南歐地中海精選**  
暢遊馬德里、里斯本、杜羅多、尼斯、聖地牙哥、瑞士西特拿近、日內瓦、蘇黎世、伊斯坦堡、黑海、雅典  
29/10・17/12・24/12・30/1・2/2

**美國東岸十一天及美加十三天**  
直飛東部邁亞美、奧蘭度、華盛頓、紐約、及多倫多等地  
23/10・27/11・18/12・24/12・29/1・2/2・4/2・25/3

**美國西岸七天、十天及十二天遊**  
暢遊夏威夷、洛杉磯、三藩市、溫哥華等  
15/10・19/11・17/12・23/12・25/12・28/1・1/2・3/2・24/3

汎美機往返，有效期一年，合格導遊領隊服務備至



百福旅遊有限公司 (聯興通運集團有限公司屬下機構)  
九龍：彌敦道134號美蘭酒店商場G137號 電話：3-678125-7  
3-7237878  
香港：德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字) 電話：5-259241-0  
(九龍公司週日及假期全日辦公，上午十時至下午四時半)

## Choice Holiday 彩虹假期

<b>菲律賓 \$1,760</b> 六天豪華團 每星期定期出發	<b>日本 \$2,860</b> 迪士尼樂園 六天團 天天出發
<b>曼谷、芭堤雅七天團</b> 逢星期二、四、六、日出發	<b>石景山渡假村</b> 中山溫泉、 翠亨村兩天遊 \$398 天天出發 深圳、東湖兩日遊 電氣化直通車來回 \$298 逢星期二、四、六出發

九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室 電話：3-674192  
香港：中環德輔道中801室 電話：5-259311  
澳門：地盤總站南豐中心商場一樓A-129(至晚八時)  
電話：0-4881651  
元明分行：元朗青山道163號二樓 電話：0-797333

## 歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦，高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘  
暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、  
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島(帝王谷  
整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

全程17天 \$17980 9月20日、10月15日、11月12日、  
12月24日、84年2月1日、4月19日

蘇聯、東歐、北歐豪華遊17天 \$19800  
9月1日、12月22日、84年2月2日、4月19日

中南歐七國十大城市18天 \$10990起  
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、海德堡、  
凡爾賽宮、羅浮宮、  
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12  
23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。  
中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

## 安達 旅運有限公司

<b>日本本州</b> 六天迪士尼 HK \$ 2860 逢星期二、四出發	<b>日本本州</b> 八天 HK \$ 3520 天天出發
<b>日本九本州八天</b> HK \$ 3890 逢星期六出發	<b>日本九州七天</b> HK \$ 3390 逢星期四出發

逢星期日及公眾假期照常營業  
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

## 四海旅行社

美國東西岸  
加拿大、南美、  
歐洲、澳洲  
全港最平移民  
探親機票

K7226112 H232065  
K302237 H216148

尖沙咀河內道3-4號世紀商厦10樓  
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓  
香港中環德輔道中40號通明大廈1203

## 旅遊超級市場有限公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團 HK\$6,950  
TV澳洲團 HK\$5,990  
TV歐洲團 HK\$6,950

全港最平廉價機票  
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 (6綫)  
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6綫)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

## 菲航歐洲假期

Philippine Airlines  
Asia's first airline

- 行程：首站歐洲大城市，倫敦末站，編排暢順觀光節目豐富，更增添凡爾賽宮、原子宮殿、荷蘭縮影及溫莎堡。
- 住宿：採用一流酒店，豪華新穎，位置適中，設備齊全，設私人浴室洗手間，歡迎查詢比較。
- 膳食：每日包早、午及晚三餐，省卻麻煩。倫敦及巴黎晚餐菜式，自由選擇，豐儉由人。
- 領隊：華籍領隊，僑居歐洲十多年，歷史文物，瞭如指掌，殷勤服務，隨團往返，保君滿意。
- 優點多：回程可逗留倫敦，不另收費，更提供酒店服務；亦可逗留馬尼拉，酒店及機場接送，不另收費。

歐洲四大名都9天 \$6690  
歐洲假期精選13天 \$8330  
歐洲假期豪華16天 \$9680

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話：5-213624  
精美行程備閱，請寄菲律賓航空公司，中環太古大廈114室

## 星馬泰印呢甜蜜假期

星馬(檳城)七天  
\$2,999起  
星期一、三、日出發

星馬泰(檳城)九天  
\$3,499 星期六出發

泰星馬(檳城)十天  
\$3,699起 星期五、日出發

泰國六天 \$2,150 星期五出發

印尼六天團 \$2,999  
星期三、六出發

特價酬賓團  
星馬(雲頂逍遙遊)七天  
\$2,980 星期三、六出發

全程乘搭新加坡航空公司 BIG TOP 豪華客機，食宿一流，行程應有盡有，遍遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅及印尼三大城市——椰加達、萬隆、棉蘭，並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多峇湖。

報名查詢，請到港九各大旅行社



**永安旅行社** 總社：德輔道中50號 北角分社：英皇道193號 旺角分社：彌敦道401-403室 電話：5-256243-8 電話：5-705352, 5-703516 電話：3-464841

**本州富士山迪士尼六天豪華團**  
日期：逢星期二、四、六出發 \$2890

**本州富士山迪士尼樂園八天豪華團**  
日期：天天出發 \$3520

**鹿兒島南北九州廣島八天豪華團**  
日期：逢星期四出發 \$3680

**鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團**  
日期：逢星期六出發 \$4080

**韓國日本本州八天豪華團** \$4280  
日期：逢星期六出發

**曼谷、芭堤雅七天豪華團**  
日期：天天出發 \$2150

**馬(檳城)星七天豪華團**  
日期：逢星期一、四、六出發 \$2980

**泰馬星十天豪華團** \$3580  
日期：逢星期四出發

**台灣環島七天豪華團** \$1990  
日期：逢星期二、三、四、六出發

**台灣環島九天豪華團** \$2350  
日期：逢星期二、三、四、六出發

**西歐六國十天豪華團** \$8280  
日期：11月24日, 12月22日

**西歐八國十八天豪華團**  
日期：10月14, 27日, 11月18日, 12月20, 23日 \$10,990

**美國西岸八天豪華團** \$6680  
日期：逢星期三出發

**美加西岸十二天豪華團**  
日期：逢星期三出發 \$10,680

**菲律賓(碧瑤百島)七天團** \$1950  
日期：逢星期一、三、四、六出發

**跟港督/首相 學英語** 中學程度適用  
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR **ENGLISH**

**學費 \$10 真? 真!**

如不滿意 原銀奉還

各大書局代辦報名手續・請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：**先鋒視聽教育研究社** 地址：旺角花園街45號十樓  
THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH 電話：3-851344/3-316329

**星期一 MONDAY 3 OCTOBER 十月三日**

**TVB 翡翠**

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 世界盞話集
- 9.35 小飛人漫遊童話國
- 10.00 查根問底
- 10.30 啼笑姻緣 (上)
- 12.05 天虹
- 1.00 午間新聞
- 1.15 強人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 戲班小子
- 4.05 銀河鐵道九九九
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 怪物小王子
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 神探霹靂
- 8.00 香港83
- 8.30 永安青年通訊站
- 8.32 勇者福星
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 鐵騎巡警
- 12.35 門裡門外
- 2.05 女飛俠黃鶯
- 3.25 全日播映完畢

**TVB 明珠**

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小蜜蜂的奇妙世界
- 5.25 獅子城卡通及小貓斯
- 5.40 彩虹曲
- 6.05 風來吹奏
- 6.30 630雜誌節目
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 新加坡之風貌
- 7.50 活力常在我心
- 8.00 肥貓加菲貓及亞的
- 8.30 瑞士金龜有英及六分鐘時事特輯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 輯輯世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 警察處處聞
- 12.35 全日播映完畢

**ATV 亞洲中文**

- 6.45 卡通短片
- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊/新聞提要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 普通話新聞報導
- 8-9.00 卡通拼盤
- 8.00 新蝙蝠俠
- 8.30 人力水手
- 9.00 金鼎游龍勾魂令
- 10.40 萬花筒
- 11.10 好事成雙
- 12.05 天聲變
- 1.00 午間新聞(經濟快訊)
- 1.15 午間小紋
- 1.45 阿啦撒梯
- 2.45 太空飛鷹俠
- 3.15 浪淘沙
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 開心果
- 5.30 宇宙奇兵
- 6.00 我係山丁女福星
- 6.23 新聞摘要
- 6.25 青春三人組
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告/經濟快訊
- 7.26 奉告
- 7.32 雄霸天下
- 8.00 世界屋脊
- 8.30 新不了情
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 劍仙李白
- 10.30 財經匯報
- 10.35 百萬富翁大偵探
- 11.30 最後新聞
- 11.45 千丈巨人
- 1.15 全日播映完畢

**ATV 亞洲英文**

- 7.30 一、7.45 中文台英語報導晨早新聞
- 8.00 一、12.00 教育電視
- 5.30 醒目仔時間
- 6.30 THE HONG KONG CONNECTION
- 7.00 宮廷情劫
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 風流神探妙女郎
- 9.30 新聞報導
- 9.35 撒花劫
- 11.20 最後新聞
- 11.30 尖柏加與你
- 12.00 全日播映完畢
- 7.30 MORNING NEWS ON ATV-7.45 CHINESE
- 8.00 ETV PROGRAMME
- 12.00
- 5.30 WHITE KIDS TIME - COURAGEOUS CAT SPIDERMAN ALL NEW POPEYE SHOW
- 6.30 THE HONG KONG CONNECTION & THIS PRODUCTION
- 7.00 WIZARDS AND WARRIORS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 REMINGTON STEELE
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE
- 11.20 LATE NEWS
- 11.30 JIM BAKER AND FRIENDS
- 12.00 CLOSE DOWN

**星期日 SUNDAY 2 OCTOBER 十月二日**

**TVB 翡翠**

- 7.00 小動物卡通
- 7.30 識多一點點
- 8.30 磁力鐵甲人：每日一字，太空戰士，IQ博士，無敵小飛俠
- 11.00 飛天紅中俠
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 流氓皇帝
- 2.30 大情人
- 4.00 校園啦啦隊
- 4.30 識多一點點
- 5.30 青春脈搏
- 6.00 明日世界
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏢鏢集
- 7.30 臨歧
- 8.00 勁歌金曲
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 奇人怪錄
- 9.35 體育世界
- 11.05 K-100 通訊站
- 11.15 新聞報導
- 11.30 每日一字
- 11.32 赤的衝擊
- 12.25 奪寶奇譚
- 2.00 全日播映完畢

**TVB 明珠**

- 8.30 時事摘要
- 9.00 健身操
- 9.45 露秋及卡通先生
- 10.10 尋幽探秘
- 11.00 橫島春色
- 11.50 The Nature of Things
- 12.40 新優妹從軍
- 1.05 節操集
- 1.35 女傑聞香
- 2.30 神偷飛盜
- 4.00 卡通片
- 4.15 萬能勇士
- 5.00 女巫顯神通
- 5.25 Art Attack
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 雙妹趣事
- 6.30 的士生涯
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 科技新領域
- 9.00 寶馬汽車特輯之科學之寶
- 8.30 英國航空公司特輯之唐寧街揭秘
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 數風雲女性之女強人
- 11.30 新聞報導
- 11.45 紅杏春戀
- 1.30 全日播映完畢

**ATV 亞洲中文**

- 7.00 世界新聞
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 普通話新聞報導
- 8.00 親子劇場
- 8.30 太空保衛團
- 9.00 小神拳
- 9.25 山田度
- 9.50 星仔走天涯
- 10.20 傻豹卡通
- 10.45 宇宙泰山
- 11.10 三虎將
- 11.35 太空俠盜
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬結果
- 1.35 媽媽要嫁
- 3.00 大四喜
- 4.00 奇觀錄
- 4.25 動物趣談
- 5.00 少年警訊
- 5.05 醒目仔時間
- 5.35 新聞簡報
- 6.00 夢幻成真
- 6.50 金錢以外
- 7.00 七點鐘新聞及天氣告/國際掠影
- 7.30 勁運縱橫
- 8.30 鐵漢偵佳人
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 偵探聽聲劍
- 11.30 時事縱橫
- 00.00 最後新聞
- 00.15 碧血金釵(上)
- 1.45 全日播映完畢

**ATV 亞洲英文**

- 7.30 一、7.45 中文台英語報導晨早新聞
- 9.00 勝利之聲
- 10.00 日語劇場
- 11.00 教士行
- 12.00 賽馬結果
- 12.45 綠尼里沙
- 1.00 一九八三年度美國大學籃球賽
- 2.30 原野奇戰
- 3.00 瑞士家庭魯賓遜
- 4.00 蝙蝠俠
- 4.30 DUOSCOPE
- 4.55 生活的旋律
- 6.05 BEACHCOMBERS
- 6.30 碧血金釵山河
- 7.00 賽馬結果
- 7.30 時事縱橫
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 報到
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 人民神險市殺案
- 11.25 最後新聞
- 11.35 全日播映完畢
- 7.30 MORNING NEWS ON ATV-7.45 CHINESE
- 9.00 KENNETH COPOLANI
- 10.00 JAPANESE HOUR COMET LET THEM LIVE
- 11.00 JIMMY SEAGART MINISTRIES
- 12.00 RACK CARD
- 12.45 JOHNNY CYPIER
- 1.00 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP
- 2.30 UNTAMED WILD
- 3.00 SWISS FAMILY ROBINSON
- 4.00 BATMAN
- 4.30 DUOSCOPE
- 4.55 DAYS OF OUR LIVES
- 6.05 BEACHCOMBERS
- 6.30 WARRIOR QUEEN
- 7.00 PAUL ANKA
- 7.30 MCQUEEN
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 TENKO II
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE
- 11.25 LATE NEWS
- 11.35 CLOSE DOWN





# 色角入投莊淑梁 花葱洋集劇新演

梁淑莊又有新劇集演出了。這裡所以加個「又」字，是因為她自從拍過「浴血太平山」之後，還未有拍過由頭到尾的整套劇集。

「莊姐，你近來似乎變了，口氣大得驚人。」

梁淑莊一怔說：「怎麼呢？我自己一點也不覺得，也沒有人這樣說過！」

「他們不過不好意思說罷了！」

「真的，你說給我聽，我一定會改！」

她有點迷惘，也有點焦急，實在不忍再將玩笑開下去，便說：「你吃的洋葱多，滿口洋葱味，口氣大極了！」

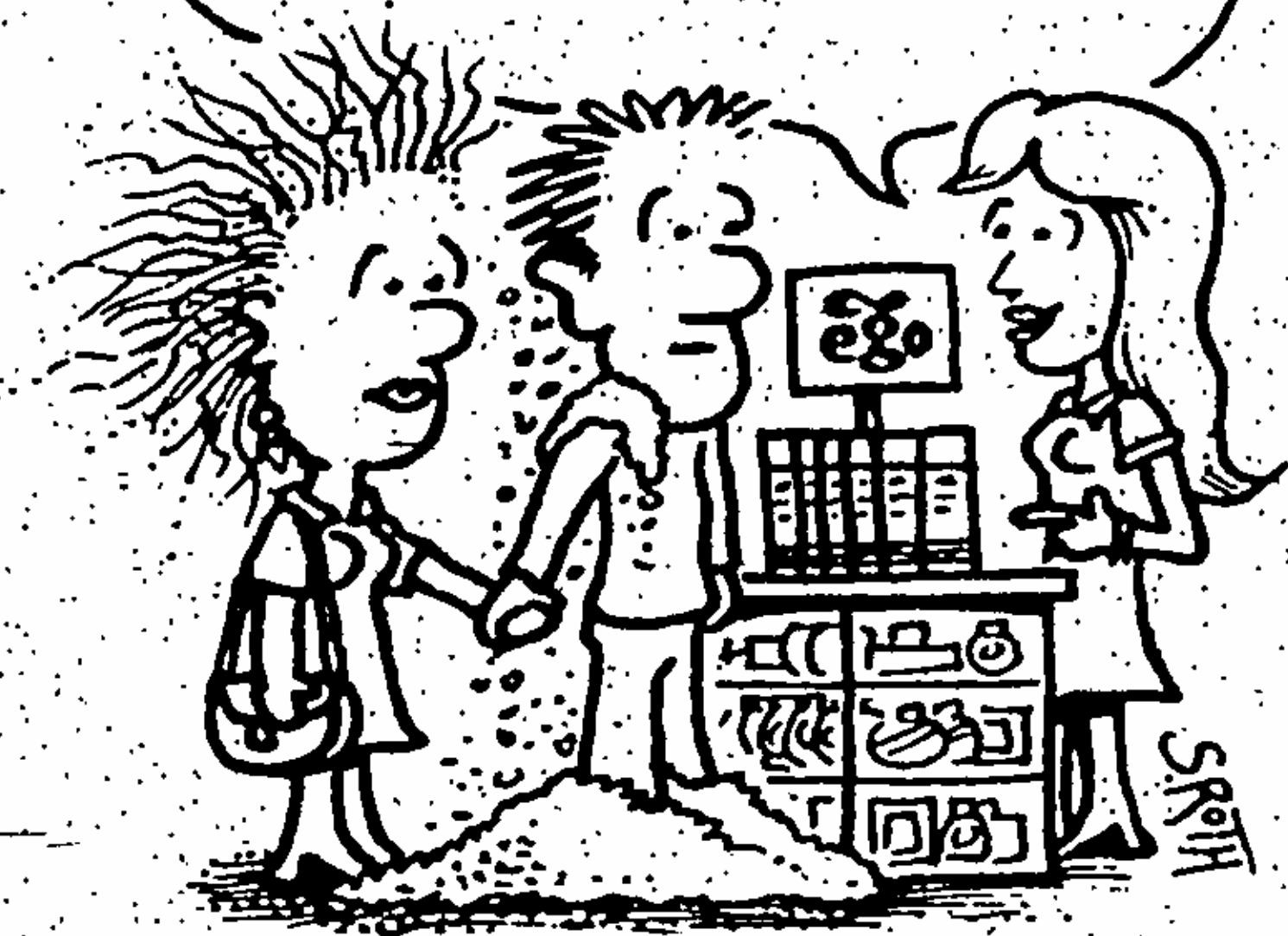
「哦，哦，你是捉弄我！」她終於明白了，笑着說。

她對工作十分認真，而且投入角色，看她在「浴血太平山」中演水上少女阿帶，演得很像。現在她在「洋蔥花」中的演出，一樣演得很投入角色。

莊姐的人緣甚佳，所到之處，都受歡迎，她的謙遜與不說他人閑話，是為大家讚賞的。

(小花)

咁多頭皮又甩頭髮  
最好就係搽  
“施寶露”嘞!



Ego<sup>®</sup>  
**Seborrol**  
施寶露

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠  
港澳總代理：力信行  
電話：3-7122983, 3-7130288  
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功  
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法  
每日搽一次至二次，將施寶露洒在頭髮上，用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露是祛頭皮止痕癢最有效治療製劑。

## 星期三 WEDNESDAY 5 OCTOBER 十月五日

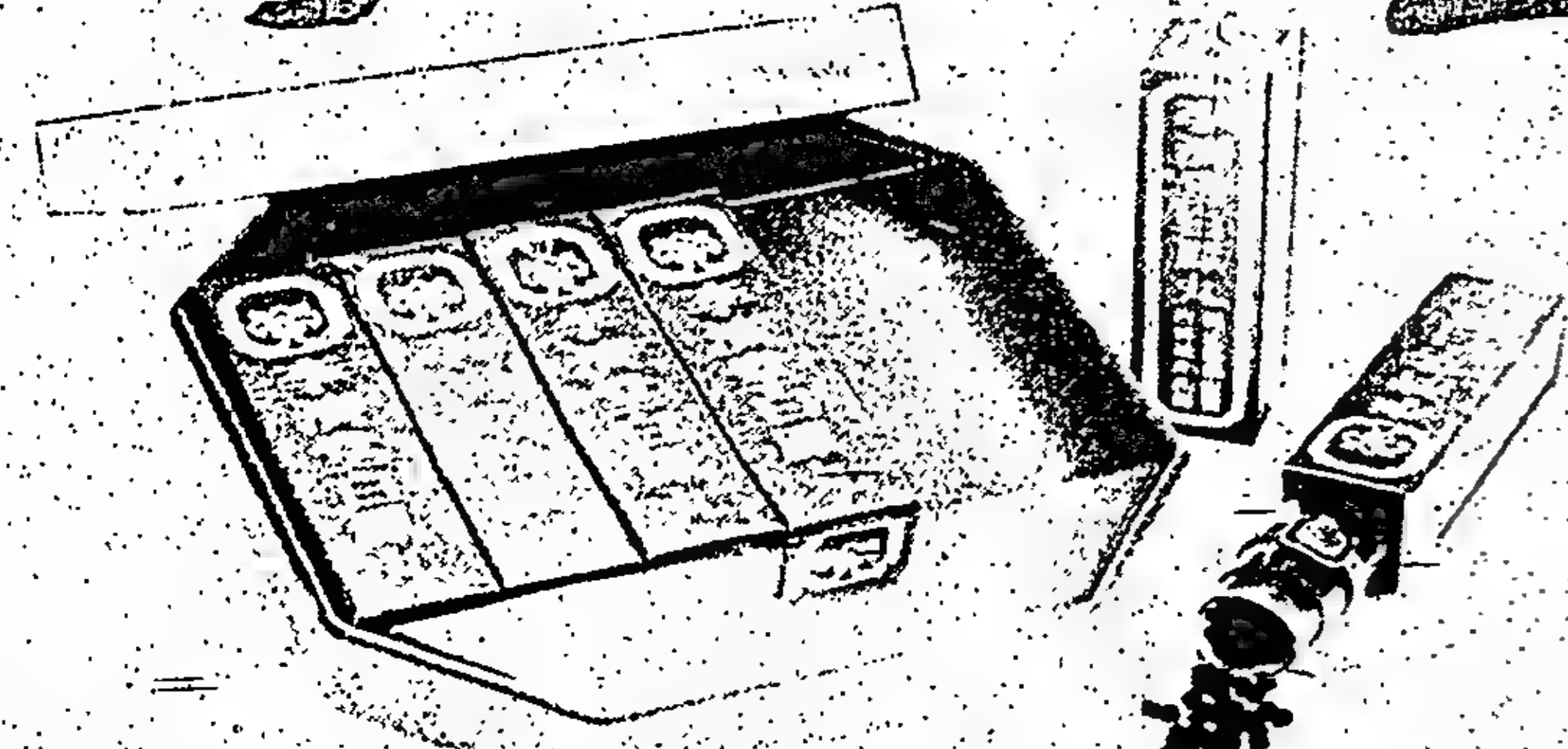
TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無敵敵 10.30 孝子鬧天宮 12.05 大虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 神探猛龍 12.35 長江一號 2.20 賣肉養孤兒 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小獅子 5.40 卡通動物園 6.05 動物世界奇觀 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 雙雄鬥智 12.30 新聞報導 12.45 錦繡澳門 1.35 全日播映完畢	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8-9.00 卡通拼盤 8.00 新蝙蝠俠 8.30 小肥豬卡通 9.00 黃飛鴻伏二虎 10.40 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 (經濟快訊) 1.15 午間小敘 1.45 阿啦撈梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞及天氣報告/經濟快訊 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 世界屋脊 8.20 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 財經匯報 10.35 勇者無敵 11.35 萬寶路香港日特輯 11.45 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 痴情兒女 2.45 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 一 12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 7.00 鄉村大元 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 一九八三年艾美獎頒獎典禮 12.30 賽馬結果 1.00 最後新聞 1.10 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON ATV - 7.45 CHINESE 1.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME JUMBLAND HICULOUS SKATEBOYS MIGHTY HERCULES 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 EMMY AWARDS 1983 12.30 RACE CARD 1.00 LATE NEWS 1.10 CLOSE DOWN

## 星期二 TUESDAY 4 OCTOBER 十月四日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 啼笑姻緣 (下) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 特種部隊 12.35 迷一樣的愛情 2.15 王昭君琵琶動漢皇 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小獅子 5.40 回力球 6.05 澳洲獵奇 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明珠體育世界 9.20 Corvers Sports Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事特輯 12.35 全日播映完畢	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8-9.00 卡通拼盤 8.00 古惑金剛 8.30 蜘蛛女俠 9.00 雙槍黃英姑 10.55 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 / 經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 阿啦撈梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 6.50 六合彩 7.00 新聞及天氣報告 / 經濟快訊 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 世界屋脊 8.30 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 財經匯報 10.35 電子鐵漢衝鋒車 11.30 賽馬預測 00.30 可憐的媽媽 2.00 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 一 12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 7.00 我要飛 7.57 場外打Q 心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 賽馬預測 11.25 最後新聞 11.55 最後新聞 12.05 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON ATV 7.45 CHINESE 1.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME DICK TRACY THE PINK PANTHER SHOW MARINE BOY CHUCKLE HUNTER 7.00 FAME 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 VEGAS III 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.25 TALK TALK 11.55 LATE NEWS 12.05 CLOSE DOWN



# 李濟堂白鳳丸



## 圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人蔘, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

# 古方正藥新包裝

## 錦盒庄璜 實用美觀

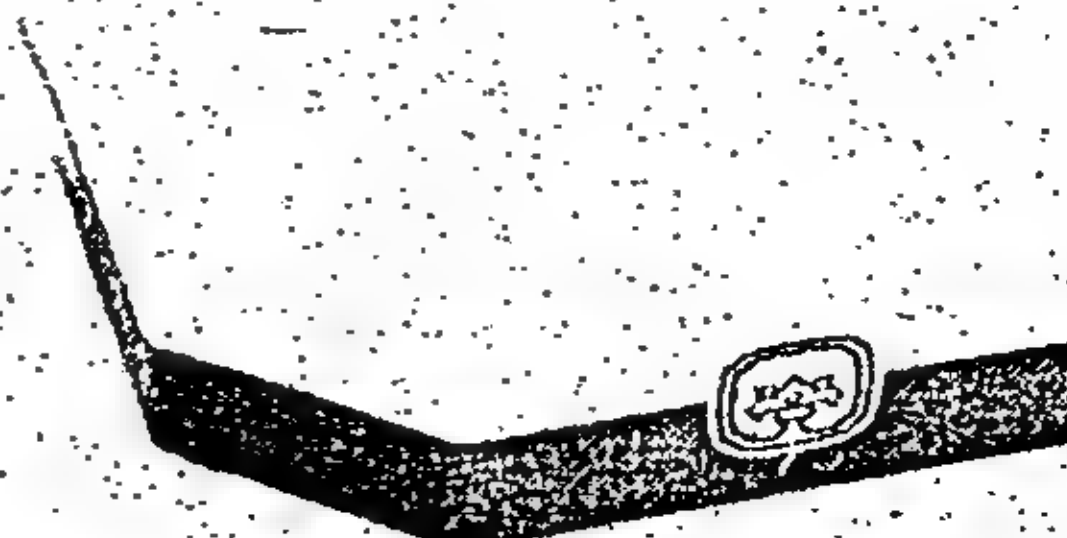
為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5 520234



星期五 FRIDAY 7 OCTOBER 十月七日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無比敵 10.30 玉郎戲鳳賀春宵 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 下午劇場之強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 日本電影之七俠四義 3.05 往事只能回味 4.30 岳飛出世 5.45 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小獅子 5.40 小馬戲團 6.05 三童漫遊珊瑚島 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 神探霹靂 9.30 新聞簡報 9.35 離婚之後 11.30 新聞報導 11.45 古堡女魔君 1.15 全日播映完畢	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8-9.00 卡通拼盤 8.00 小肥豬卡通 8.30 轟天四俠 9.00 九九九海灘命案 10.45 萬花筒 11.00 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 / 經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 阿啦撈梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 5.00 香蕉船 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 6.50 六合彩 7.00 新聞及天氣報告 / 經濟快訊 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 世界屋脊 8.30 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 萬寶路香港日特輯 11.30 財經匯報 11.35 警訊 11.55 賽馬預測 00.55 最後新聞 1.10 霹靂驚天 (下) 2.50 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 英美選醫生 7.00 英國足球聯賽 7.57 海外仔Q心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 一九一五 10.35 黑夜怪談 12.00 賽馬預測世界 12.30 最後新聞 12.40 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS OF ATV 7.45 CHINESE 8.00 ETV PROGRAMME 12.00 5.30 WHIZ KIDS' TIME TOP CAT FABULOUS FUNNIES BATTLE BAILEY 6.30 LITTLE PEOPLE 7.00 ALL STAR SOCCER 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLDLY AROUND US 9.30 1915 10.35 HONOR THEATRE 12.00 TUNE TALK 12.30 LATE NEWS 12.40 CLUNE DWON

星期四 THURSDAY 6 OCTOBER 十月六日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 女賊黑野貓 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 永安青年通訊站 8.37 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 錦繡澳門 12.35 看你風流不風流 2.05 鬼谷神珠 3.25 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小獅子 5.40 小馬戲團 6.05 兒童面面觀 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 澳門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 情迷殺機 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 同撈同撈做世界 1.40 全日播映完畢	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8-9.00 卡通拼盤 8.00 轟天四俠 8.30 蜘蛛女俠 9.00 范蠡與西施 10.15 萬花筒 10.45 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 / 經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 阿啦撈梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞及天氣報告 / 經濟快訊 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 世界屋脊 8.30 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 萬寶路香港日特輯 10.35 老香港再顯神通 11.30 最後新聞 11.45 霹靂驚天 (上) 1.15 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 7.00 美國十大流行榜 7.30 升寶小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 飛虎智破火山島 9.30 新聞簡報 9.35 奧狄沙秘密檔案 12.00 最後新聞 12.10 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON ATV 7.45 CHINESE 8.00 KTV PROGRAMME 12.00 5.30 WHIZ KIDS' TIME LITTLE RASCALS THE BEATLES BRISADER KIDBIT BANG ERMUSE (NEW SERIES) 7.00 AMERICA'S TOP TEN 7.30 DIFFERENT STROKES 8.00 NEWS AT 8 8.30 TALKS OF THE GOLD MONKEY 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONTHLY BLOCKBUSTER 12.00 LATE NEWS 12.30 CLOSE DOWN

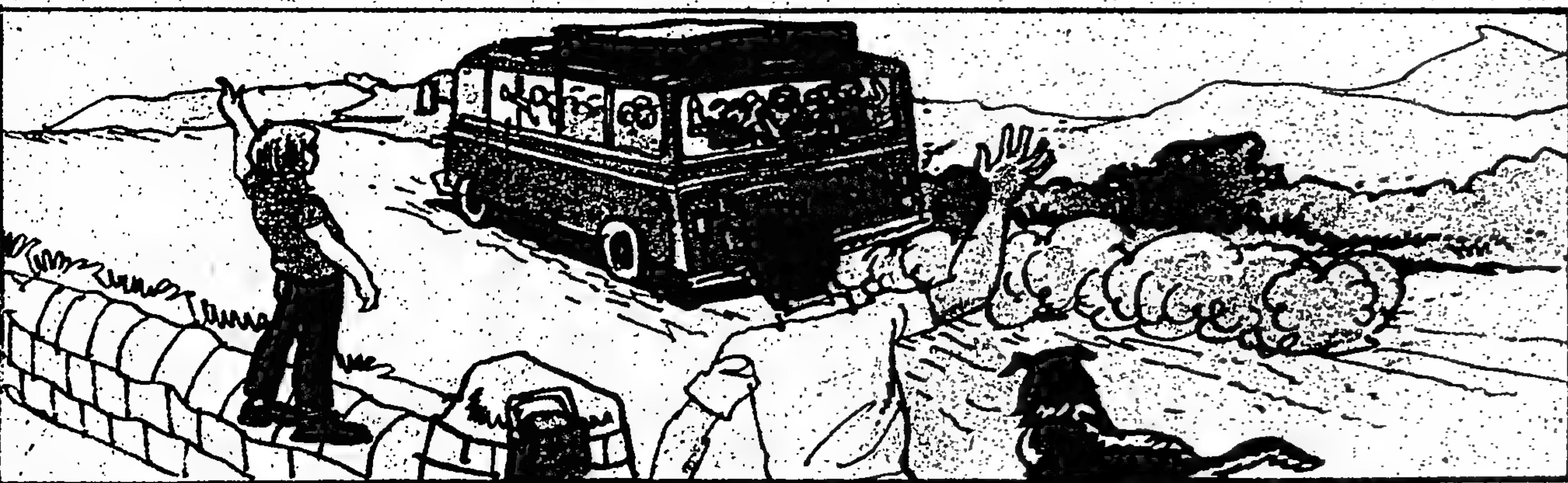




◎一羣孩子們乘坐的旅遊巴士中途拋了錨，不能到達目的地，農場的主人邀請他們來作客，他們在農莊裏玩得十分快樂。



⑦騎馬完畢，又到小河邊遊玩，有的放小船，有的捉魚蝦。溫姊還搬了一箱飲品給他們解渴。



⑧一直玩到盡興。這時旅遊車已修理好，他們要回家去了。臨別的時候，孩子們揮動着手，高聲說：「謝謝你，溫伯伯，給了我們快樂的一天。」  
(完)

## 女珠是稱暱珠秀陳

### 好越多越眾觀談笑

珠女是同事們對陳秀珠的暱稱，奇怪的不是比她年長的這樣叫，連比她小的弟弟妹妹也這樣叫。她一樣照應如儀，不以為忤。

「珠女，怎麼人人都這樣叫，你也不反對？」

「叫開了，反對也反對不來啦！而且，聽慣了，一聽到就應了，怎麼還想到他是大是小！」

「你很喜欢人家叫你珠女？」

「我覺得這樣叫法不錯，也有人叫我珠珠！但叫珠女的居多。」

「以後我也叫你珠女好啦！」

「以後？你忘了，剛才你一開口就已經叫啦，還說以後！」

她真心水清，居然記得如此清楚。她的最高興的拍廣告片，問原因，她並不諱言，說是一片酬高，二是出街機會多，經常都可以看到，易為觀眾認識。

「你的出鏡機會已經不少啦，還怕觀眾不認識嗎？你太謙虛了。」

「你不要誤會，做藝員，觀眾是越多越好，有誰會嫌多的？你說是不是？」

(喬歡)



## 星期六 SATURDAY 8 OCTOBER 十月八日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 金屋雙嬌 12.00 生命之源 1.00 午間新聞 1.15 英雄出少年 2.10 神勇法醫官 3.05 他的一生 4.30 尼斯流淚記 5.00 瘋狂樂隊卡通 5.30 女俠金高第 6.00 動向新時代 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 金錢以外 8.00 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 活力123 9.35 屋簷下 10.35 萬寶路世界體育精選 11.15 新聞報導 11.30 紫馬 1.05 玉女劍 2.25 情竇初開 4.00 全日播映完畢	9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 金榜流行曲 11.00 江湖客 11.50 The Nature of Things 12.40 綠面劍客 1.00 週末論壇 4.00 出診記趣 4.25 乾爹王老五 4.50 聰明朱伯歷險記 5.15 小動物卡通 5.40 兒童科學世界 6.05 Duoscope 6.30 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.00 智勇雙探 8.30 霹靂鐵金剛 9.30 新聞簡報 9.35 山居誌異 11.30 新聞報導 11.45 龍虎殺星火併刺刀黨 1.25 全日播映完畢	7.00 早晨新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克里斯 9.40 曼古卡通 10.05 彩色樂園 10.30 狄克卡通 10.55 神經貓 11.40 烏龍英雄 12.00 午間新聞 12.15 賽馬預測 1.15 賽馬日 6.00 青春脈搏 6.30 最HIT嘅世界 7.00 新聞及天氣報告 7.30 信不信由你 8.30 特備節目 9.00 新聞簡報 9.05 第二次世界大戰實錄 9.35 龍虎鐵仇記 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 烏龍賭王 2.15 鐵漢 3.30 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 神奇聖書 9.30 鐵漢俏佳人 10.25 玉面金剛 11.20 血戰羽毛河 1.05 體育天地 6.00 伊斯蘭之傳統文化 6.30 跳躍遙遙頌青春 7.00 通天宮家 7.30 奇謀妙計爭身家 8.00 新聞及天氣報告 8.30 續粉今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 諜海英豪 10.35 奇趣新聞 11.00 新聞簡報 11.10 雄雄敢死隊 12.55 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON ATV 7.45 CHINESE 9.00 SUPERBOOK 9.30 HART TO HART 10.25 MAN FROM U.N.C.L.I. (NEW SERIES) 11.20 MORNING CINEMA 1.05 WORLD OF SPORTS 6.30 FIZZ BIZ 6.00 TRADITIONAL WORLD OF ISLAM 6.30 FIZZ BIZ 7.00 BERSON 7.30 FILTHY PICH 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 CALLAN 10.35 NOT THE 9 O'CLOCK NEWS 11.00 LATE NEWS 11.10 LATE NIGHT CINEMA 10.55 CLOSE DOWN





(五)花孤知道了邊疆危急的事，也不顧自己患有氣喘病，也準備率領府兵去應徵。



(六)大女兒木蕙聽說父親要出征，很是擔心，她要去找木蘭合力替父親縫製棉衣，好使父親出征時不受寒風侵襲。



(七)當她來到機房的時候，只見木蘭坐在織布機旁，停了手却在輕聲嘆氣，而且愁眉不展。



(八)木蘭幽幽的對木蕙說：「爸爸一把年紀，又有氣喘病，要去從軍，怎不叫人擔心。」木蕙也不知道說什麼好，只拖了妹妹去替爸爸趕製棉衣。

(未完)



(一)一千多年前，有一戶人家姓花，戶主叫花孤，在唐高祖征西時，在戰場上立過不少功勞，後來解甲歸田，在故鄉耕種，度着安閑的日子。



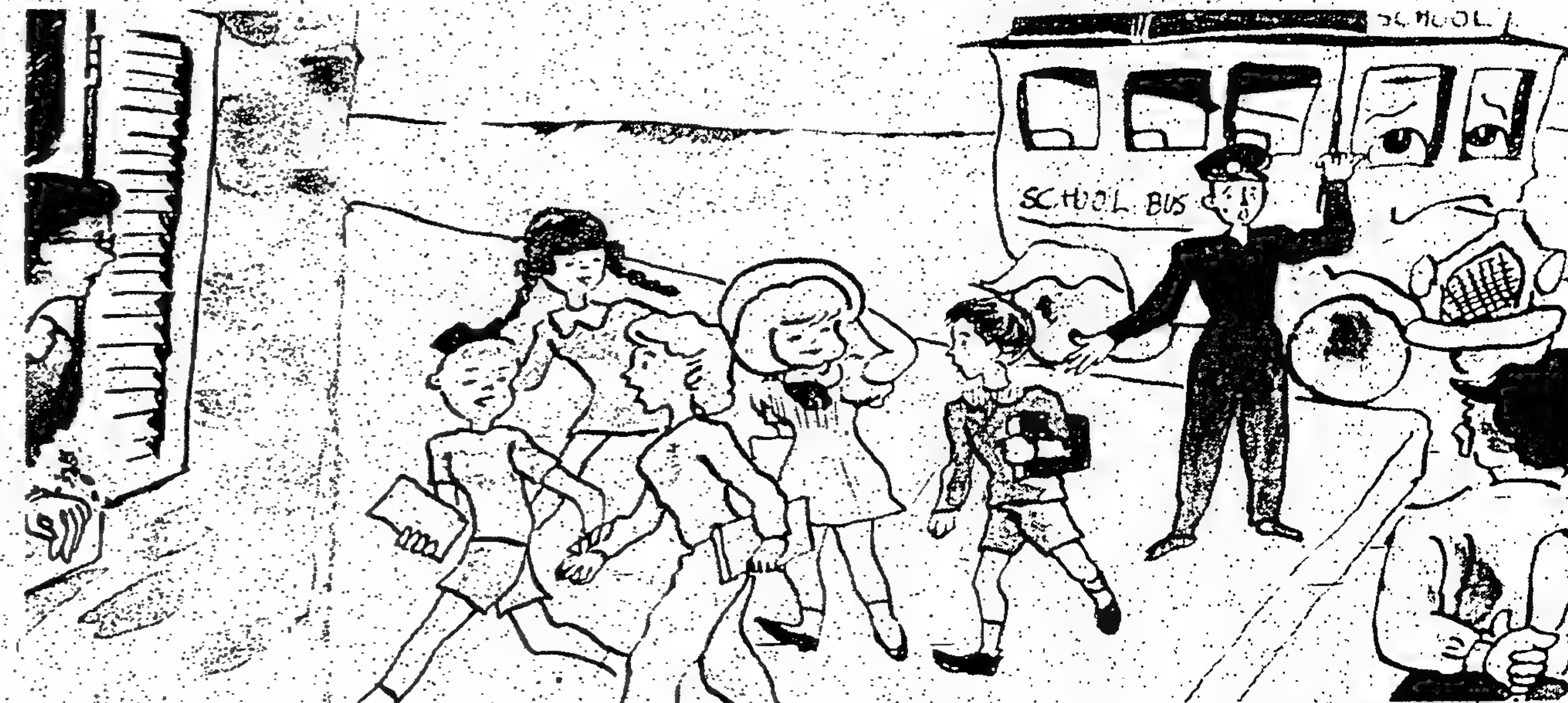
(二)花孤的妻子共生了三個兒女。大女木蕙，二女木蘭，小兒子木棣。一家人過着非常快樂的日子。



(三)那時在中國漠北地方有個小國東突厥，見中國河山錦繡，地大物博，便想進犯中原，於是找部下商量，準備揮軍南下。

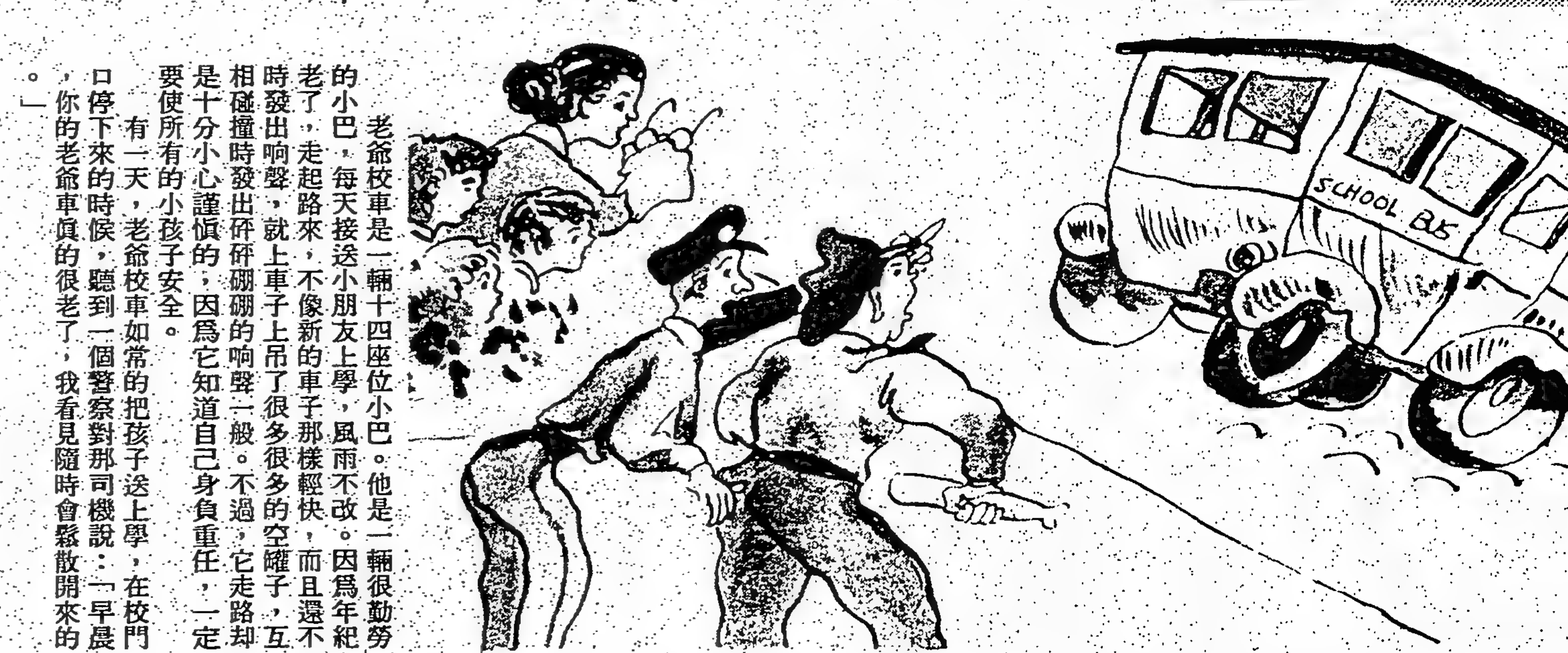


(四)邊疆守將接到軍情，火速報告朝廷，唐高祖兒子李世民，保奏賀延玉徵元帥，徵集府兵，賀延玉奉了聖旨，立即星夜去徵兵。

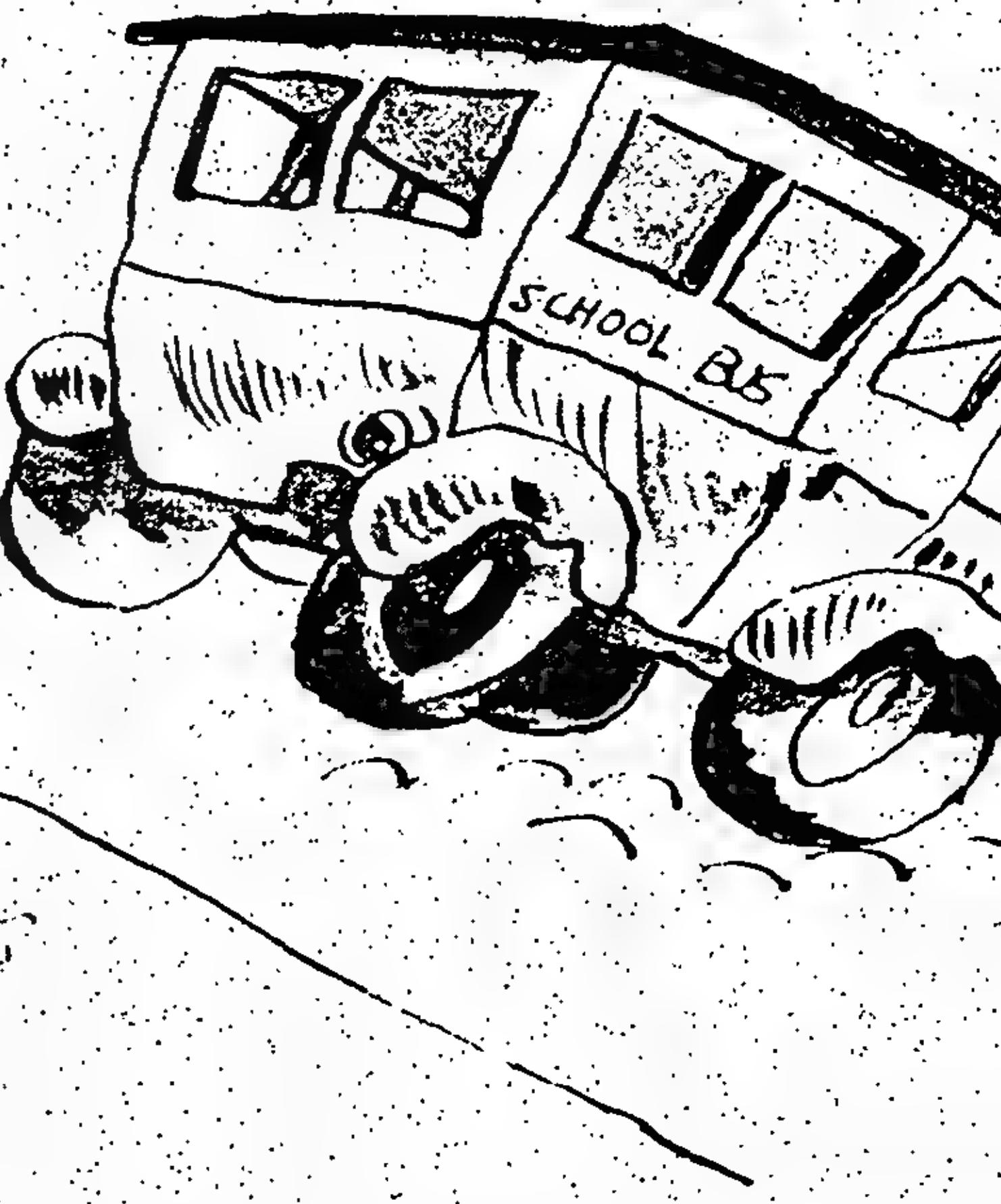


老爺校車 ①

類見



老爺校車是一輛十四座位的小巴。他是一輛很勤勞的小巴，每天接送小朋友上學，風雨不改。因為年紀老了，走起路來，不像新的車子那樣輕快，而且還不時發出響聲，就上車上吊了很多很多的空罐子，互相碰撞時發出叮叮噠噠的響聲一般。不過，它走路却是十分小心謹慎的，因為它知道自己身負重任，一定要使所有的小孩子安全。



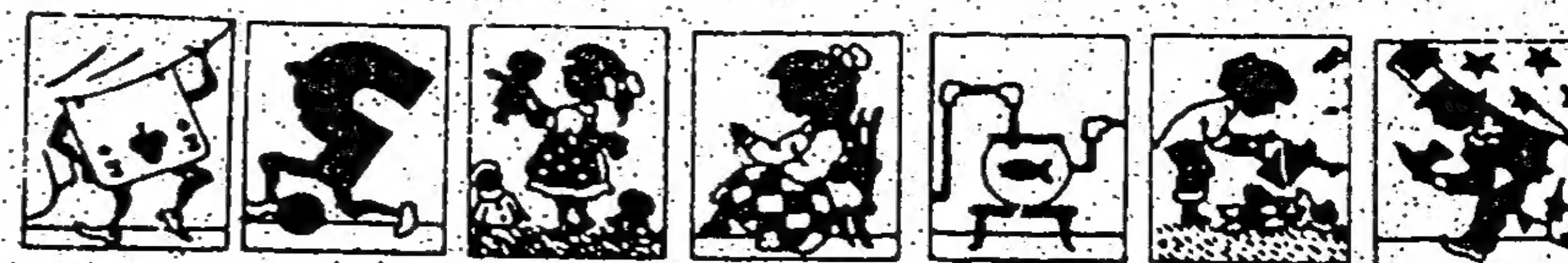
「不是那麼嚴重吧？不過他真的應該退休了。我就怕它在馬路中心拋錨。」  
「唉，原來他們是這樣看我的，我想那些孩子也一定認為我是不中用了。」老爺校車心裡很難過，不覺流出眼淚來。「要我退休，我才不呢！走，我不要被他們迫着退休！」老爺校車用力的嘆了一口氣，很堅決的掉頭便走。  
老爺校車走了，看得那警察，那司機，還有學校的老師都目瞪口呆，孩子們驚叫起來，大聲的喊着：「老爺校車走了，老爺校車走了！」  
當司機驚醒過來的時候，他不覺頓足說：「糟糕，一定是我忘了拉手掣了，怎麼辦呢？不能讓他在馬路上橫衝直撞的呀！」於是他很快的跑去追趕老爺校車。而那個嚇呆了的警察，趕忙打電話給總部，請求派出警員幫忙攔截老爺校車。

(未完)



# 快樂園地

狄克主持



## 用木塞做的玩意

木塞是不難獲得的東西，要是你家裡真的找不到，一般的雜貨舖都有的，你可以請他們讓一些給你。有了木塞，便可以依照圖中的提議，做成一些小玩意。

### 一、彩鳥

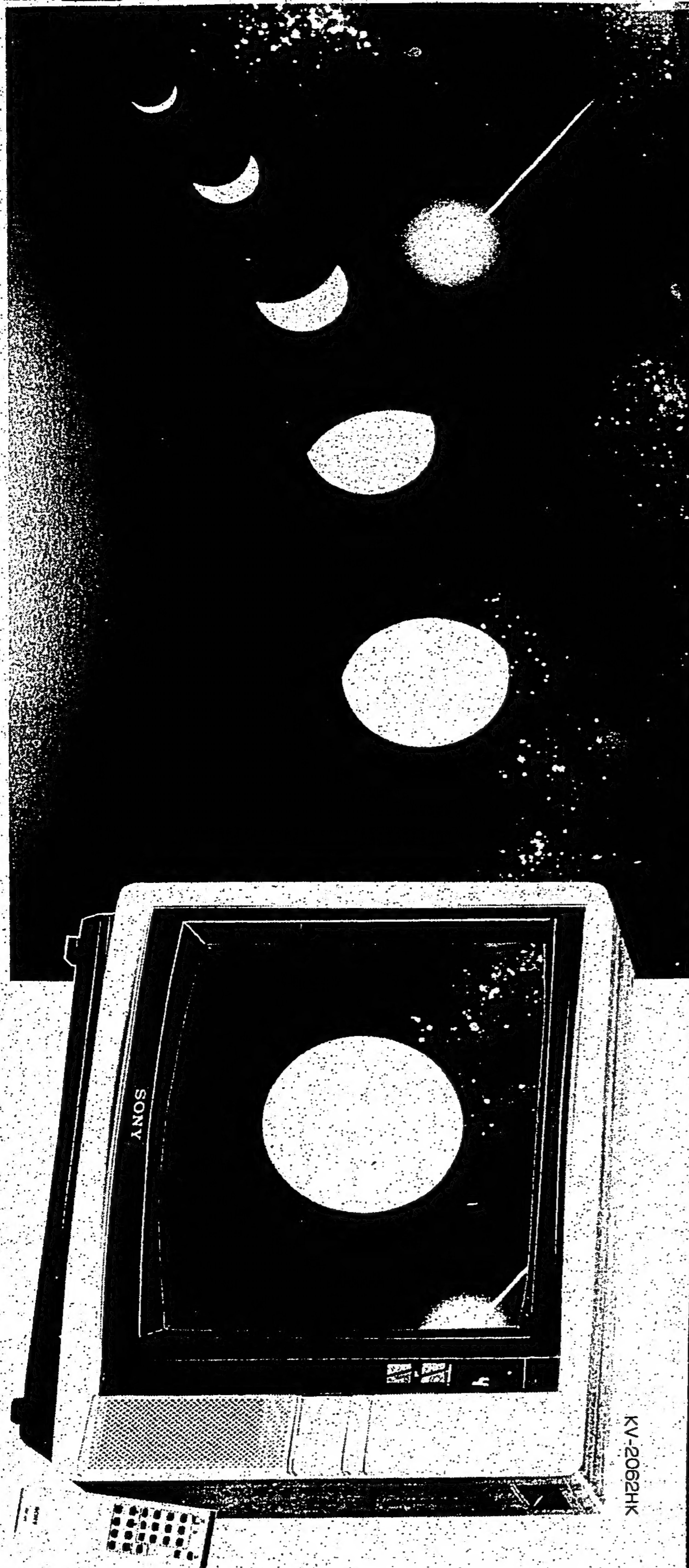
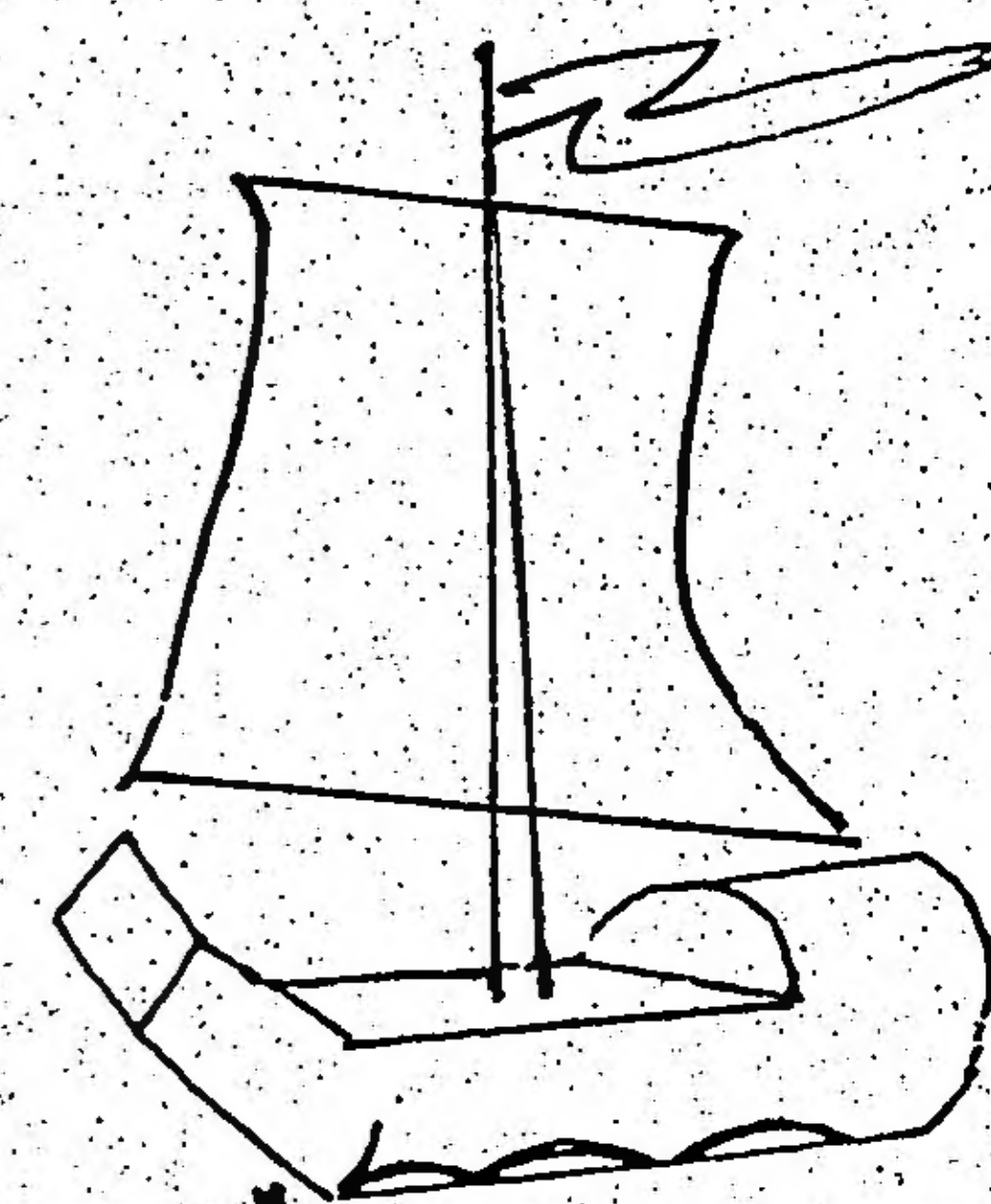
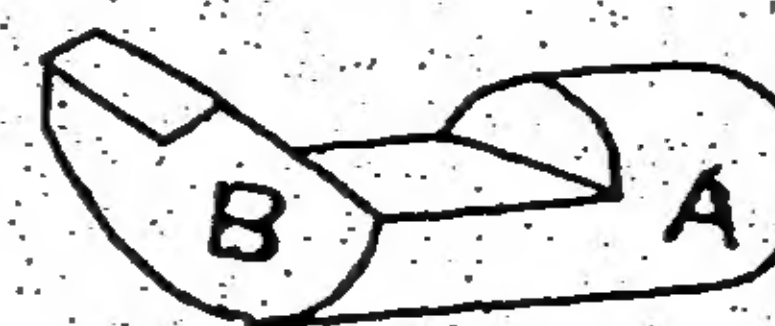
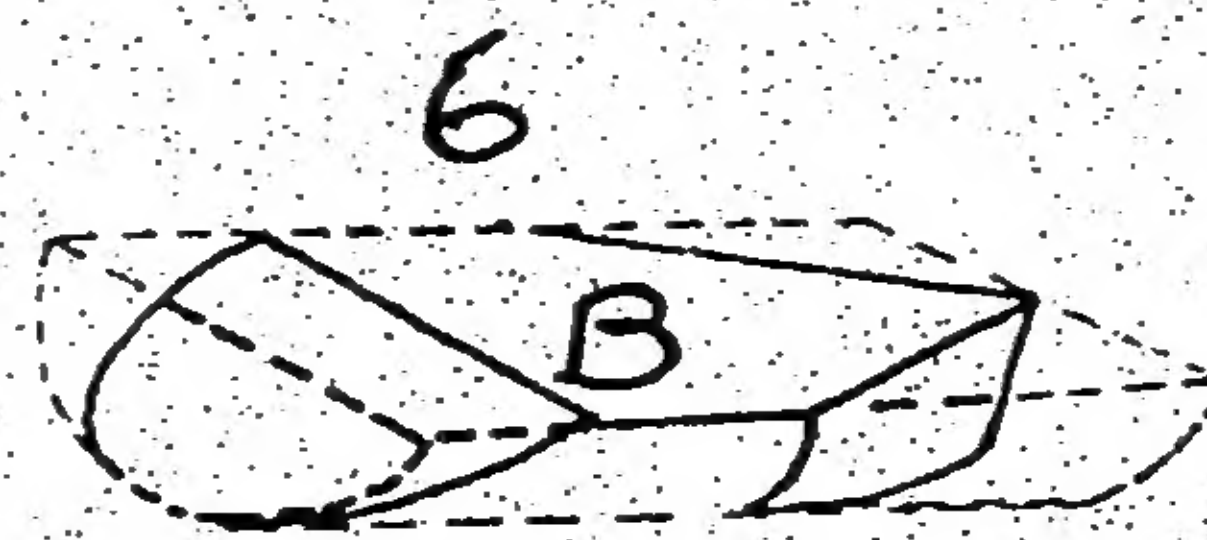
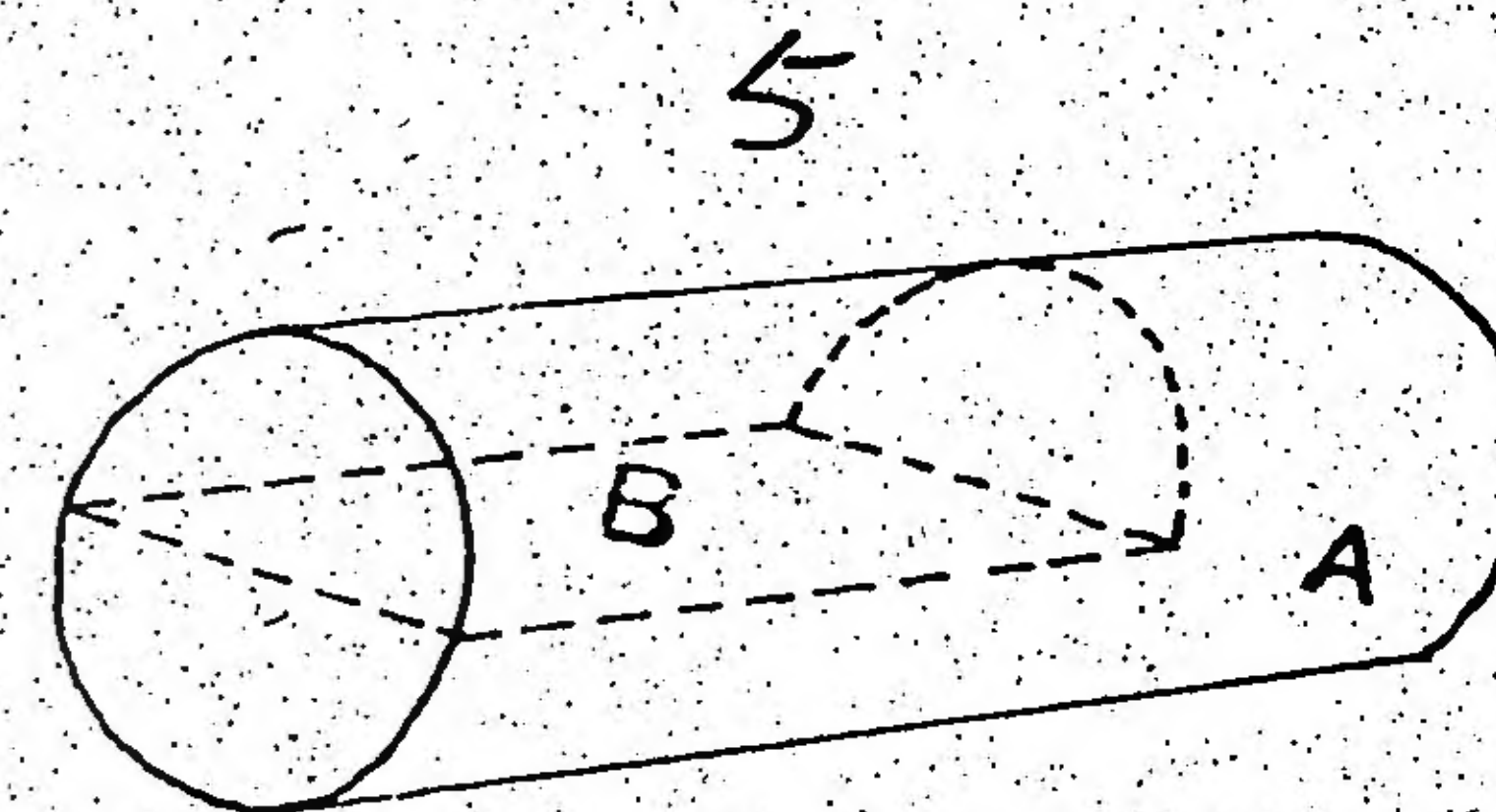
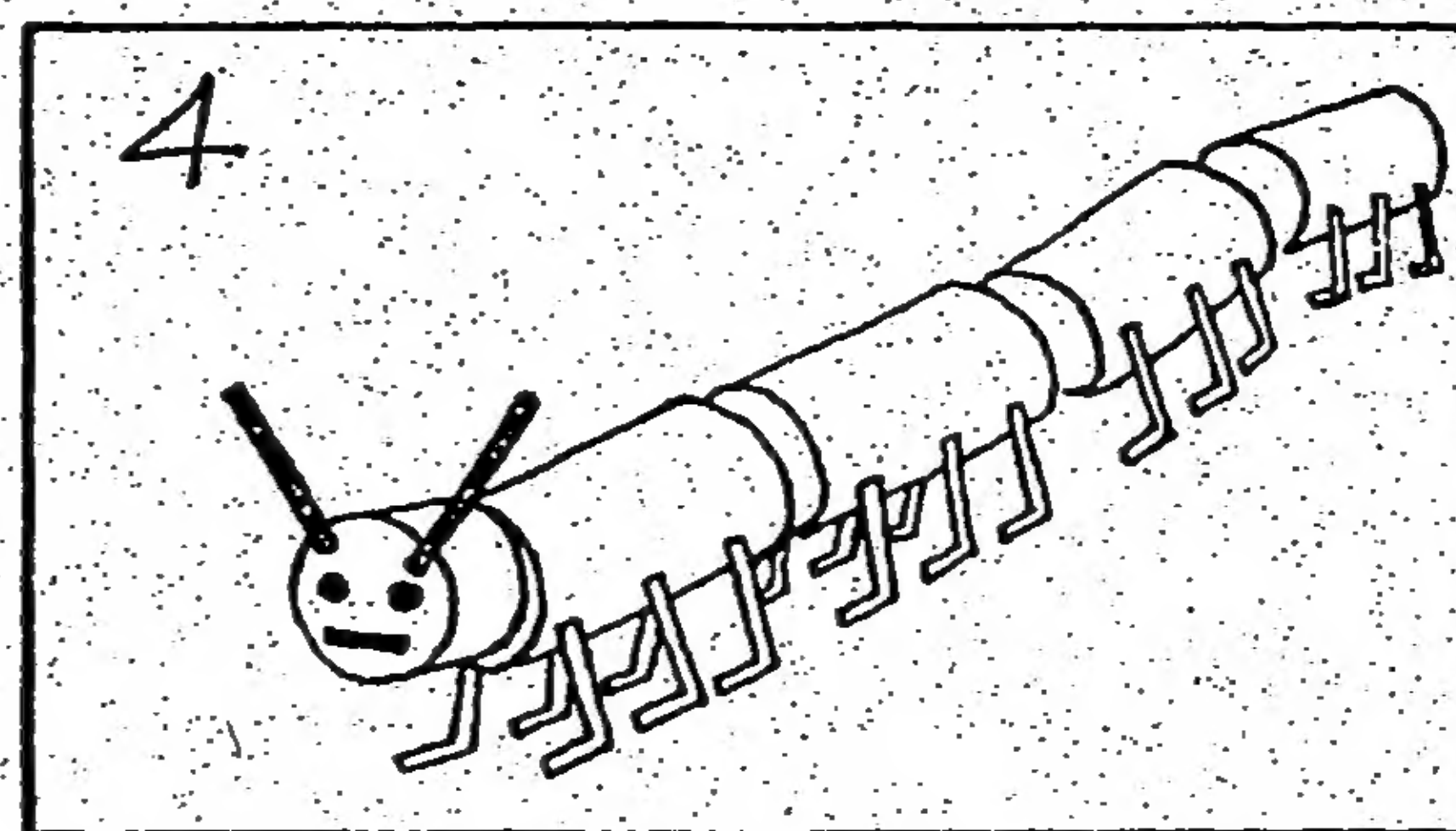
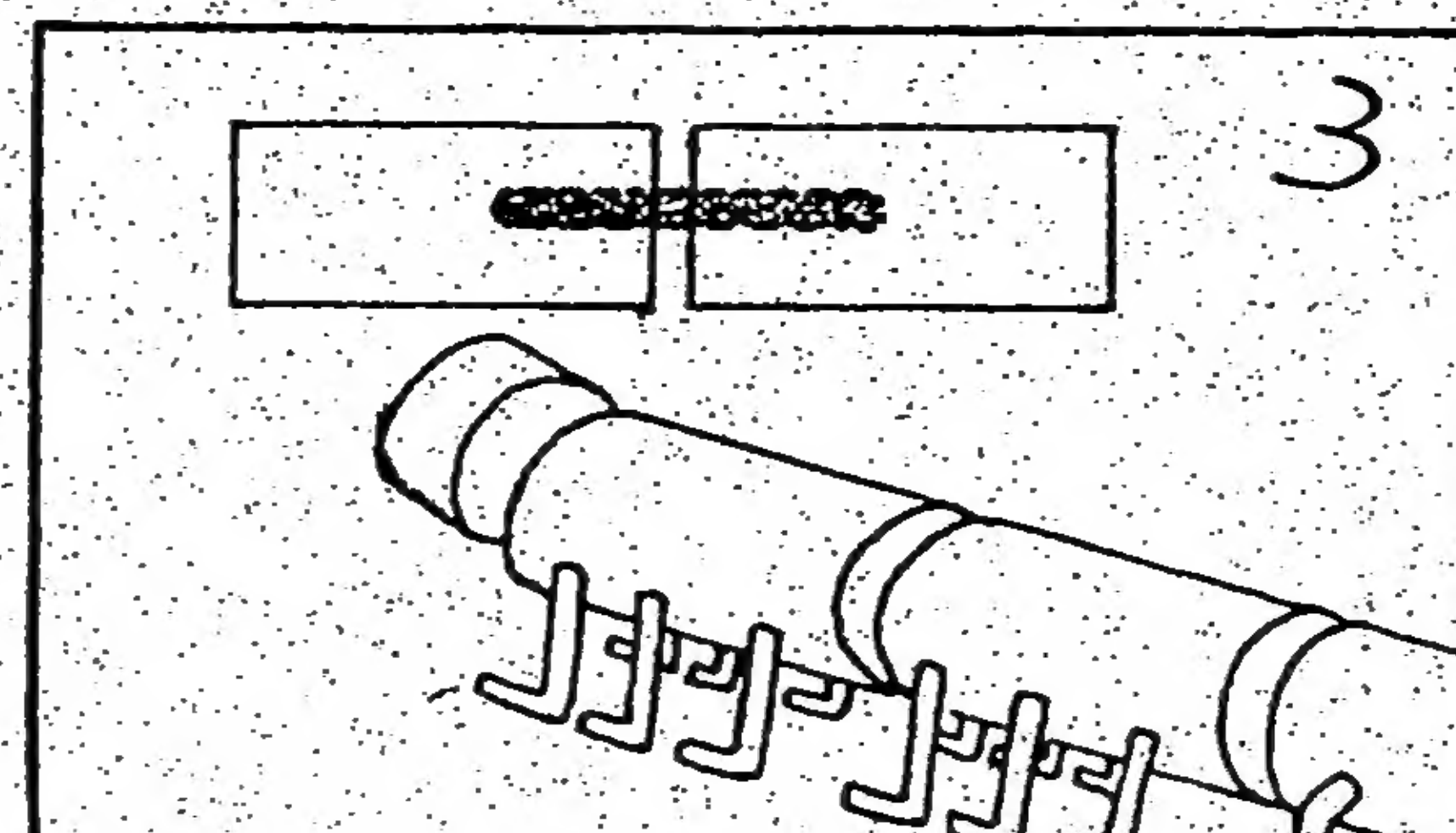
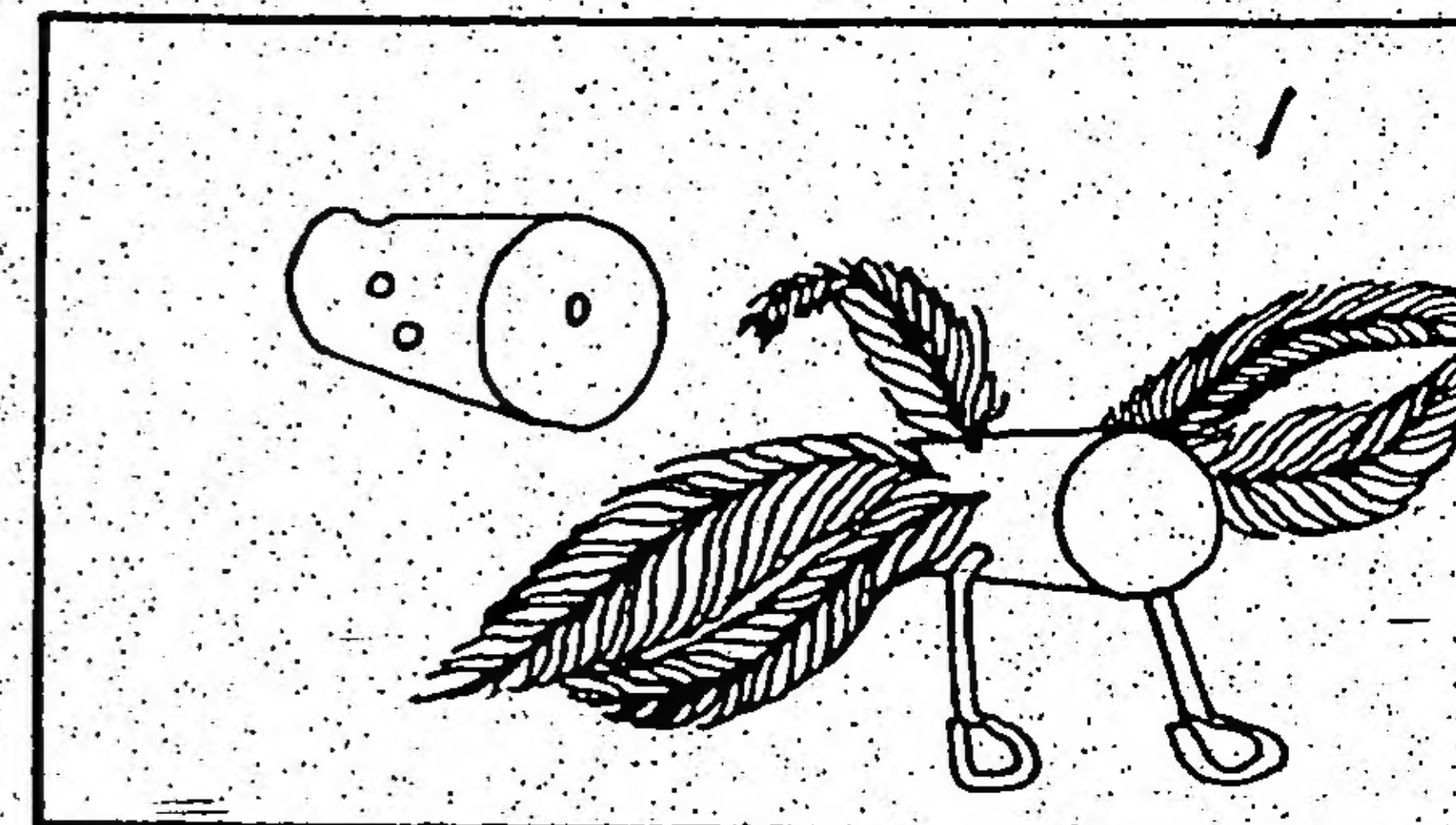
饗客的酒席很多時會給每一位客人放上一支美麗的羽毛，你可以把它收集起來，配上木塞，再用小電線做腳、頸等，便變成美麗的彩雀。

### 二、蜈蚣

用四個半木塞，用小電線把它們連起來，並且為牠安上腳，然後塗上你喜歡的顏色，一條七彩的蜈蚣便做成了。

### 三、小帆船

按照圖⑤所示，把木塞小心地切開，分成A、B兩部份；再把B部依圖⑥割切，黏在A部做成船頭。圖⑦，在船底按上三枚圖釘，使船身加重，加上帆便做成了。



## 新力單槍

## 超越靚

最新20"單槍彩色 KV-2062 HK已經面世

新力牌單槍彩色電視機獨有單槍三原色設計，色彩分外鮮艷，影像特別清晰，多年來深受用戶愛戴，屢經早已人所共知。新力牌單槍電視機仍然努力創新，越出越靚。最新推出之20"單槍彩色KV-2062 HK，是新力牌尖端科技又一結晶，款式更勝一籌，色彩更靚麗，影像更清晰。設有雙喇叭HI-FI系統，音質清晰，高度傳真，另有紅外線遙控，方便操控選台及調整畫面。

單槍彩色。越睇越靚

新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY.

NEA S.M.

總代理：福原電業有限公司  
垂詢：5-450492  
總經銷：中原電器行有限公司  
香港：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-309311  
（旺角店營業時間至晚上九時半，星期日休息）  
維修：5-632231、3-642276



## 可愛的猴子和可惡的猴子

最近閱報，看到了兩則有關猴子的故事，覺得非常有趣，於是撰錄予讀者欣賞，看完後，你會禁不住笑起來的。  
——編者——

### 猴羣中的女強人

報載上海市上月發生一宗猴羣集體越籠，大鬧市區的事件。

中國科學院上海動物實驗中心設有狗房、兔房、猴房、鼠房等。猴房八號籠關押的猴子中，有一老母猴，它在籠裏已有六、七年了，然而野性不改。上月二十五日晚上，牠把籠門的彈簧鉛絲卸了下來，拉開鐵栓，推開籠門，接着又打開九號籠門，放出另外兩隻攜帶着小猴的母猴。最後連猴房的大鐵門也打開了，猴羣一溜煙越過圍牆，逃之夭夭。

第二天早上，這事轟動了全場。老母猴逃跑時忘了帶上自己的小猴。因此它時刻想回來搭救小猴。在它回來越入第一道門時，便為人們拿住了，又關入八號籠，門外上栓，加罩並繞了一根鉛絲。沒想到老母猴手段厲害，當夜帶上孩子，領着籠內所有的夥伴溜之大吉。十一隻活精靈兩次逃跑成功，令人咋舌。說也奇怪，它們就在離猴房數百米範圍內活動，却不遠跑他處。

實驗中心圍牆外有一條小河，有一片高可過人的蒿草，猴羣就在這裏住下了，如果飼養員闖過去圍捕，羣猴難免逃竄遠處，恐怕驚擾市民，因而決定誘捕。他們看到經常有三隻猴子在圍牆上戲耍，便將麻醉藥粉塗抹在蘋果上，置於圍牆上。半小時後，幾個懷中抱着小猴的母猴走起路像個老太婆，東歪西倒。

一隻逃猴被網兜捕獲了，另兩隻跳入附近碉堡內的逃猴也被路人拿獲。那隻為首頑猴畢竟身手不凡，牠見勢不妙，竟到一條小徑，携着幼猴逃入高樓，直到最後才被拿獲。

### 猴王大鬧峨嵋山

三隻形狀醜惡，獨眼，三趾的老猴，在四川一座聖山上，帶領一羣猴子為非作歹，搶掠，傷害朝山進香的善男信女和遊客。



據說，今年以來，在四川峨嵋山上，發生了六十多宗這類「猴子作案事件」，警察正在圍捕這三隻聚嘯山林，為害遊客的猴羣首領。

到峨嵋山朝觀的香客和遊山玩水的旅客已被提醒在上山時攜帶一些花生或菓物，以便在遇到這羣山大王襲擊時，用這些食物引開牠們。

為首的三隻紅毛老猴，有一隻右前爪長着三趾，還有一隻竟是獨眼猴。

不久前一名婦人竟然被這羣劣猴咬傷了膝蓋，由於傷勢較重，不得不返回山下。這名婦人是到這座佛教名山成千游客和朝觀者中的一個。

猴羣還騷擾山中休養的人。有一天，他們正在那裏爬山，這羣劣猴奪走了一個手袋，逃到樹上。

羣猴打開手袋，把袋中的什物扔進數千呎深的峽谷，袋中的鋼筆、眼鏡和醫療卡，全被扔得一乾二淨。

這些猴子在袋裡沒有發現食物，牠們大為不滿，於是拾起石塊向那些爬山者身上扔去。這羣無法無天的山大王還偷竊一些外國遊客的手錶和照像機。

兩相比較，大鬧上海市的那羣猴子，就可愛得多了。

F M 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：十月二日

星期日

時間：上午八時卅分

歌曲：家

我家門前有小河，  
後面有山坡，  
山坡上面野花多，  
野花紅似火，  
小河裡有白鵝，  
鵝兒戲綠波，  
戲弄綠波鵝兒快樂，  
昂頭唱清歌。

日期：十月九日星期日

(星期日)

時間：上午八時卅分

歌曲：[快樂的小魚]

我家住在綠水中，  
游來游去樂融融，  
綠水茫茫無邊際，  
住在水中真有趣，  
蝦兵蟹將好朋友，  
隨風逐浪趣味濃，  
但願漁翁不來擾，  
自由自在樂無窮。



### 體育精神



話說魏主曹芳寫下血詔，交國丈等三人帶出宮去，途中被司馬師識破，下令把三人捉住，搜出血詔。左右呈與司馬師，司馬師一看，見是密詔，上面寫着：

「司馬師兄弟，共持大權，將國篡篡逆。所行詔制，都不是朕的意旨。各部官兵將士，可同伏忠義，討滅賊臣，匡扶社稷。成功之日，市加爵賞。」

司馬師看完，勃然大怒說：「原來你等正想謀害我兄弟二人，情理難容！於是下令將三人在當眾腰斬，並滅三族。三人罵不絕口，致使牙齒盡被打落。」

司馬師直入後宮，魏主還未知事敗，正與張皇后商議下密詔之事。張皇后很擔心，她對曹芳說：「內廷耳目眾多，倘若事洩洩露，妾必大禍臨頭。」正說話間，忽見司馬師入來，張皇后大驚。司馬師按劍對曹芳說：「臣父立陛下



做君主，功德不在周公之下。臣事陛下亦盡心盡力，今日為何以恩當仇，以功當過，而與二三小臣，謀害臣兄弟？」

曹芳已驚至面無人色，說：「朕並無此意。」司馬師從衣袖中取出汗衫，擲在地上，質問說：「然則這是誰人所作？」

曹芳魂飛魄散，渾身戰慄，答道：「這樣做是為他人所迫，朕豈敢有此心？」

司馬師道：「妄誣大臣造反，當如何罪？」曹芳連忙跪下，說：「朕有罪，望大將軍寬恕！」司馬師說：「陛下請起。國法未可廢。」但回頭指着張皇后說：「她是張紇的女兒，理當除去！」

曹芳大哭求免，司馬師不答應，叱左右將張皇后提出，用白練絞死於東華門內。（此事正像當年曹操專橫弄權，漢獻帝寫下血詔藏玉帶中，托國舅董卓糾合天下忠義烈士，消滅曹操奸黨，後因事機不密，被曹操得悉其事，帶劍入宮，將董卓之妹董貴妃勒死宮門外，誰料到曹操之後代，遭受同樣命運。）

第二天，司馬師大會羣臣，說：「今主上荒淫無道，聽信讒言，不能主天下。現以另立新君，以保社稷，以安天下。」眾官那敢反對，司馬師帶了眾臣，來見郭太后，說明來意，太后那敢有異議，最後立高貴鄉公曹芳為新君。把曹芳降為齊王，即命立即出宮，非官召不許入朝，曹芳交出國璽，泣拜太后，大哭離去。

(未完)

· 瑩姐姐信箱 ·

### 關於星座

瑩姐姐：

我想問問你，你信不信星座的？你可以不可以告訴我，屬雙子星座的人，會怎樣的呢？我的同學都非常相信星座的，很希望兒週也介紹一些有關星座的事，瑩姐姐，你說可不可以做到呢？

雅斯友：

如果我告訴你，我對星座並沒有什麼研究，你會不會失望呢？如果我說星座是毫無根據的，那麼，你們一定會反對。但無論如何，當我們看有關星座的文字時，不要迷信的態度，我們就把那些積極的內容，作為策勵自己的一種方向吧，這樣就會有意義得多了。

你想兒週介紹有關星座的事，我會把你的意見轉達給編輯部的，相信他們會考慮滿足你的要求。

你問關於雙子座的事，我從一些談星座的書上所知道的是這樣的：「雙子座出生的人，既多才多藝，又富機智，喜思索，表現力也豐富。他們頭腦聰敏，思想飛快，但容易感到不安和動搖。——你是這樣的嗎？」

瑩姐姐



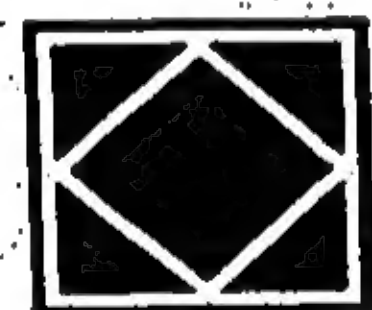
0.2mm超極細筆咀

# 萬紫千紅萬利筆

斑馬牌 0.2mm 萬利筆，筆咀特幼，用途特多，寫字繪圖，樣樣皆能，宜於攔幼線、畫則、平面設計、素描及記帳等，保證書寫流暢，字體秀麗。

筆身以螢光幼砂打磨，揮寫自如，永不滑手，而且遇水不化，絕不漏墨。

備有十種及五種顏色盒庄兩款任君選購，方便攜帶，另備枝庄零售，以顧及不同顏色之需求。



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104

斑馬牌

星期掌篇

緣

份

胡姬

對出口業務陌生，她向銀行請教，認識了利雲遜。除了通過幾次電話，也見過幾次面。

他是個誠懇而樂於助人的中年人，樂意對他有好印象。

僅有這幾次，樂意再沒有與利雲遜接觸了，輾轉間過了三年。

一天，銀行的大堂來了個三十歲未到的女人。她問銀行的接待員，利雲遜先生在嗎？接待員說利先生在辦公時間，女人便說想找他。

利雲遜聽到姓樂的，想了想才記得是樂意。

在會客室見面，握過手，樂意坐下抱歉說：「我離開香港三年，這次回來才半個月。」利雲遜說：「你們那間公司？」樂意說：「結束了。利先生，有工作給我介紹一份。」利雲遜說：「可不知樂姑娘想做什麼工作？」樂意說：「出入口我還懂少少，文書也可以。工錢不拘，只想打發點時間。」利雲遜說：「好，你寄兩張履歷片給我。」樂意說：「謝謝！利先生我想開個來往戶。」她補充一句說：「公司的已結束了。我想自己開個來往戶。」

利雲遜着後生拿來表格，樂意填好了，存的現金是二萬美元。樂意第二天寄出履歷表，一週不到，她接到利雲遜的電話，說已給她找到一份，出入口公司的出口助理員。開始月薪只有一千五百元，可不知她願不願去做。

樂意高興地在電話中說：「我高興去做，我為的是有份工作。」

利雲遜請她到銀行，拿一封介紹函去見公司經理。

樂意在兩天後便上班了。之後樂意與利雲遜通過幾次電話，是告訴他已開始工作，及一般問好性質的。

其中的一個電話，樂意說：「利先生，你幫了我這個大忙，我想請你吃一頓茶，可不知你肯不肯？」

利雲遜與她在中午時間見面，問她工作吃力不？樂意說一點也不吃力，自己盡力去做，希望做得好，才不辜負利雲遜的好意。

「黃經理給我電話，說你令他很滿意，他會提早加你薪水。」

果然，這次之後，加了樂意三百元。樂意很高興地打電話給利雲遜，說要請他吃下午茶。

下班後已是六時，利雲遜與樂意在文華的咖啡座談得很投契，談起從前她那間出入口公司，樂意說：「那是我先生開設的。我替他管理，出口到泰國去，供應給他的公司。後來他結束了生意，改營其他，我也回去了。」

「這次，你們又回來？」

「這次回來的是我一個，我父母在這裏。」

「什麼時候回去？」

「也許永遠也不回去了。我們鬧翻了，他惹上了當地的女人。」

「對不起，我不是存心查問的。」

「沒關係，你多了解我一些，你會同情我。」

「希望以後你需要幫忙，我能盡一點朋友的力。」

「謝謝利先生，我算很幸運，有你這麼好的朋友，又幫我找到這麼好的工作。」

「那是偶然，我聽黃經理說要請職員，剛好知道你有需要。」

「但我也很多謝你。」樂意說：「利先生如果你可以不回家吃飯，我請你在餐室中用晚膳。」

「可以不可以？」利雲遜去打電話回家，說不回家吃飯了。

要了餐，兩人邊吃邊談，原來他們竟然是一間中學的先後同學，這又使得他們更親近了許多。所以，後來中午飯的時間，樂意打電話到銀行約利雲遜一起去，利雲遜便覺得這個女人對自己有一種吸力，自自然的放棄銀行供給的午膳，也去與她吃一頓午茶。問起樂意平日的消遣，她說歡喜去看電影，利雲遜先說：「有看過油脂？」樂意說：「還沒有，倒想去看看，這片名很怪。」

「我們去看好嗎？」利雲遜大膽地說。

「好！」樂意竟然答允了。

利雲遜尚未了解，一個女人能這麼答允，實在並不簡單，起碼她表示了對他的信任，決不會有不規矩的動作。

這次一起去看電影，利雲遜戰戰兢兢，為的是除了妻子之外，他婚後是第一次與異性朋友去看電影。

利雲遜非常規矩，看完了電影與樂意去吃了宵夜，然後送她到什麼樓下。

「看過第一次電影，以後又再去看了另一次。」

利雲遜已經覺得自己在情網邊緣了。

樂意腦海中也常常湧現這個中年異性的瀟灑風度。

星期日，兩人去遊了赤柱，另一次是去山頂。

在上纜車旁的梯級時，利雲遜扭傷了腳踝，他走路時有點吃力，樂意便說：「利先生，你可以你可以扶着我走！」

利雲遜心想這豈非接觸她的肉體

了麼？馬上心跳起來。

為了這是一個好機會，利雲遜再次大膽地扶着她的肩膀走路。

這一扶雙方都像觸了電一般，利雲遜全身的血液加速了循環，樂意則感到腿軟。

跨進一步，下一次見面利雲遜的手按着她背後的腰間。他再提起勇氣，在她耳畔輕聲說：「樂意，但願你不拒我這句話——。」

「你放心說。」樂意鼓勵他說。

「我愛你！」利雲遜說。

「我很高興聽到你這話！」她答說。

兩個人也就互相擁抱，利雲遜吻她，樂意又是愉快又是雙腿發軟。

樹叢間有長椅，遠處也有情侶，他們便坐在長椅上，互相緊緊依偎。

互達了愛意，從此兩人天天在下班後見面，見面後又預約明天相見。

「我們去那裏呢？」樂意說：「去大埔玩好不？」利雲遜說：「不太晚了？」樂意說：「晚上好沒有人認得我們。」利雲遜說。

兩人傍晚時間來到大埔，在一間餐廳吃飯，然後在市區遊覽。

「瞧，這裏也有那種地方！」利雲遜遙指一處公寓說。

「有商業便有啦！」她答。

「可以上去歇歇！」利雲遜說。

樂意不答，利雲遜不敢再說了。他不是一個玩家，處處怕太急進，恐防嚇壞了樂意。

實在，樂意不想依他是恐他以為自己是個性餓渴的女人。她心中自付傾向冷感，為的是丈夫曾這樣的抵毀她。她與丈夫鬧房中的生活，也一向匆匆忙忙，從未有過令她愜意的感覺。

隔了幾個月，利雲遜又有同樣的提議，樂意又婉拒了。她不想太早給他，為的是不要讓他有太易獲得的心理。

沒有「愛情速進劑」，利雲遜感到失落，樂意又產生了對他誤會，兩人的關係陷在低潮。

一次是整整半個月沒有見，另一次竟長達兩個多月。樂意以為兩人的關係完了。就在這時，利雲遜打電話給她，她才知道，利雲遜的妻子中風，入了醫院。

這晚兩人飯後，利雲遜說：「等會我們去什麼地方？」樂意一笑說：「你拿主意。什麼地方我也跟你去。」

「那你跟來啊，不許到了門前不進去的。」利雲遜說。

「不會！」樂意一笑，凝視着他。

他們終於走進情侶幽會之所。樂意這次非常歡喜，因為發覺自己並非冷感，而且是個非常熱烈的人。

這對陌生的男女成為一對情侶，誰也離不開對方。這是緣份。



# 「士高」

## 玻璃爽髮膏

用「士高」玻璃爽髮膏，頭髮  
整日保持柔順自然。

「士高」玻璃爽髮膏，毫不  
油膩，不染污衣領。

用「士高」，儀表出眾。

SCORE<sup>®</sup>  
PRO-EMULSION HAIR GROOMING  
MAKES YOUR HAIR WORK

